

MÉTÉO

Ennuagement tôt en matinée. Averses dispersées en après-midi. Demain: généralement ensoleillé et chaud.

Max.: 18; Min.: 8

Livraison domicille \$2.75 par semaine, Semaine: 50 cents — Samedi: \$1.00

MARDI

La Voie de l'

1220
006767
BUREAU DEPOT LEGAL
DEP SOCIOLOGUES
1700 ST-DENIS
MONTREAL 129 H2X 3K6

Taux d'intérêt Intéressants

Constellation Auto INC

MERCURY
LINCOLN L-04856

1276 Principale, Granby 378-1217

VOL. 55 — NO 265 — GRANBY, 15 mai 1990

Polytechnique: des services d'urgence déficients

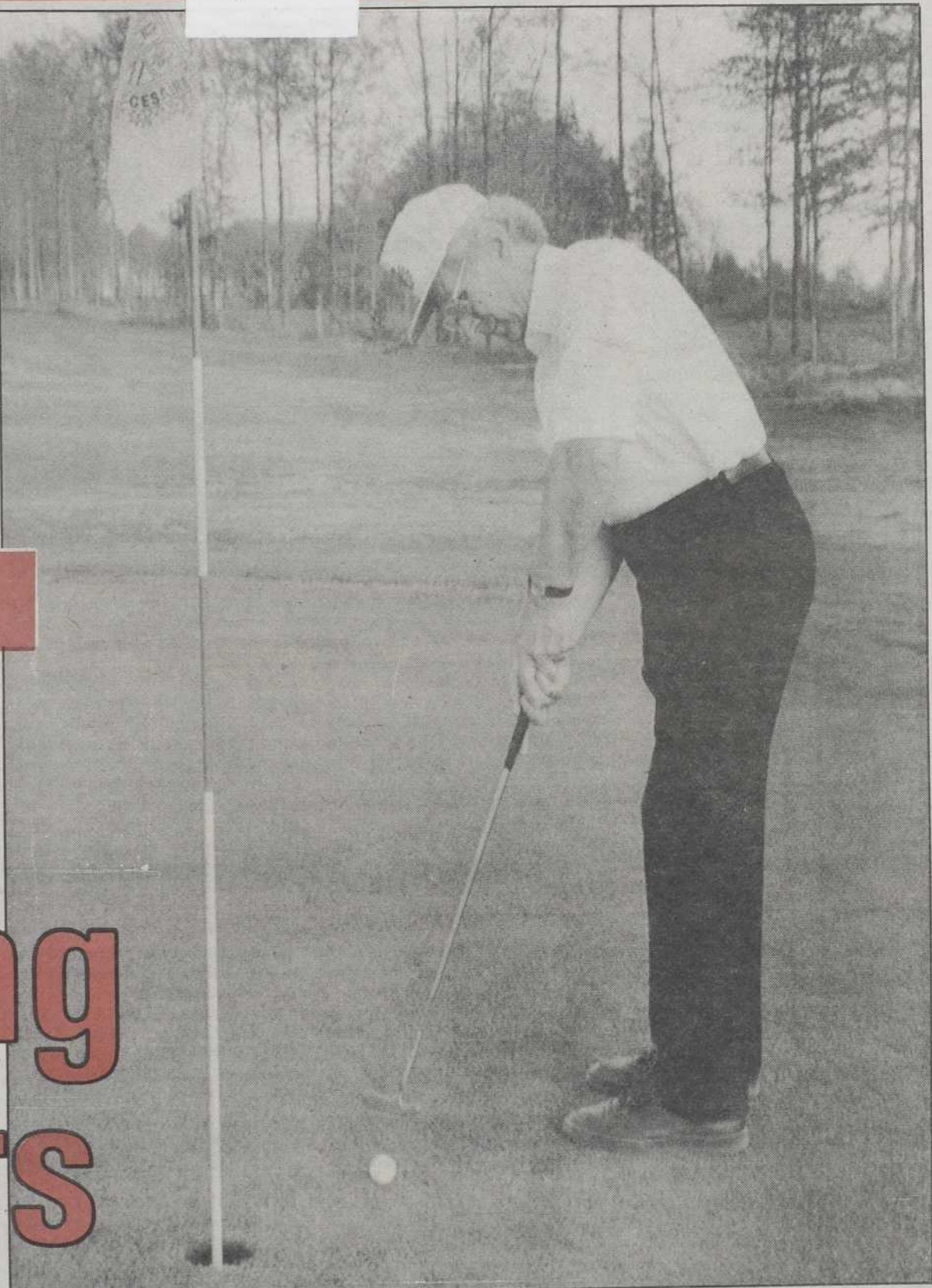
— page 2

Rougemont: fin de la grève chez Lassonde

— page 5

Le golf de Saint-Césaire

La fin d'un long parcours



— page 3

Le golf municipal de Saint-Césaire rouvre ses portes aujourd'hui après une décennie de batailles juridiques et politiques.

On voit ici le maire Carol Wagner tentant de loger la balle dans la coupe.

photo Pierre Beaudin

VOÛTE MODERNE FRIGORIFIQUE

Pour les meilleurs soins de vos fourrures composez 378-8484

Cueillons vos fourrures à domicile, sans frais supplémentaires

Nettoyage anti-bactéries-lustrant "sanilustre"

Assurance valeur à neuf

— — — service de réparation

— — — remodelage

MANUFACTURER
Laflamme
Fourrure inc.

GRANBY - SHERBROOKE - MONTRÉAL
328 Principale, Granby 378-8484

L-06763

Aucune des 14 jeunes femmes victimes de la fusillade de l'Ecole polytechnique n'aurait pu survivre, vu la gravité de leurs blessures.

C'est ce que conclut le coroner investigateur Teresa Sourour, dans son rapport sur la fusillade du 6 décembre 1989.

Sans blâmer clairement qui que ce soit, le coroner mentionne des «déficiences et lacunes». Elle pose de nombreuses questions qui restent sans réponse, surtout concernant les délais d'intervention des policiers et des secours médicaux, le manque de communication et la confusion qui a régné durant de trop longues minutes.

Comme Marc Lépine s'est suicidé en laissant 60 balles à ses côtés, le coroner se demande: «Est-ce que toutes les victimes auraient de toute façon été atteintes, même si les forces policières avaient mis à exécution une stratégie rapidement élaborée visant à neutraliser l'agresseur?» Elle-même répond: «Il n'est pas possible de répondre par l'affirmative à cette dernière question avec certitude.»

Une phrase de son rapport pèse lourd: Au moment où Lépine s'est suicidé, avec 60 balles non utilisées à ses côtés, «aucun assaut des forces policières n'était en cours ou en préparation». Mais, «grâce à Dieu, il décide lui-même que c'en est assez.»

Autopsies

Tout d'abord, les autopsies ont révélé que les victimes n'auraient pu survivre à leurs blessures même si l'intervention avait été plus rapide. Dans tous les cas, la probabilité de décès a été établie à 100 pour cent.

L'une des victimes, Sonia Pelletier, a été atteinte de neuf projectiles. La plupart ont été atteintes d'une ou deux balles. Une autre, Maryse Leclair, d'abord atteinte par une balle, a été ensuite frappée de trois coups de couteau.

Film des événements

Cinquante-huit des 130 pages du rapport sont réservées au film des événements, à la répartition des appels, aux délais et au rôle de chacun.

Le Dr Sourour indique qu'il y a certes eu «déficiences et la-

Polytechnique: le coroner pointe du doigt les services d'urgence



Le coroner Teresa Sourour a remis son rapport sur la fusilla survenue à Polytechnique le 6 décembre 89. Elle s'interroge surtout sur d'intervention des policiers et des secours médicaux, le manque de communication et la confusion qui a régné durant de trop longues minutes.

photo d'archives

cunes» dans l'intervention policière d'urgence et dans les soins pré-hospitaliers. Toutefois, elle conseille d'apporter des correctifs — en répondant à ses questions

laissées sans réponses — «non pas pour y trouver des responsabilités, mais pour assurer une meilleure protection de la vie humaine», précise-t-elle.

Le coroner cite entre autres quatre délais subis: un premier dans la transmission de la demande par le centre 911; un deuxième par un employé du Service de police avant qu'il retransmette sur les ondes radio la demande; un troisième parce que les informations fournies aux policiers, notamment sur l'adresse de l'Ecole polytechnique, étaient incomplètes; un quatrième parce que les policiers persistaient à attendre du renfort, alors qu'ils étaient déjà plusieurs sur les lieux, mais ils l'ignoraient.

Des conclusions du coroner, il ressort que la confusion et le manque de communication ont régné.

Les premières voitures de police se sont rendues par erreur à la résidence des étudiantes, ayant eu l'information par code qu'il s'agissait d'une prise d'otages avec séquestration de 20 filles.

A 17h10, Marc Lépine tient sa carabine; il sépare les garçons et les filles dans une classe. Il commence à tirer sur le groupe de filles.

Le premier appel a été effectué à Urgences-Santé de 17h12 à 17h15. Les deux premières voitures de police sont arrivées à l'Ecole polytechnique à 17h21 et en informent la centrale à 17h22. D'autres voitures arrivent dans les minutes qui suivent. C'est à 17h24 que l'Escouade tactique a été demandée sur les lieux.

Survient alors un problème de communication: plusieurs policiers oublient de confirmer à la centrale qu'ils sont arrivés sur les lieux. Croyant qu'ils ne sont pas

suffisamment nombreux, les policiers attendent donc des renforts.

A 17h27, écrit le coroner, ils sont pourtant 14 véhicules et 22 policiers sur les lieux, mais ils l'ignorent.

Plusieurs policiers prennent aussi la direction des opérations en attendant des officiers. Des vestes pare-balles n'étaient pas disponibles dans les véhicules, note le coroner, ce qui fait qu'un véhicule déjà sur les lieux a été envoyé au poste pour s'en procurer.

Marc Lépine s'est suicidé à 17h28, d'après les témoignages, laissant derrière lui 14 jeunes femmes décédées et plusieurs blessés.

C'est à 17h35, soit 14 minutes après leur arrivée, que les policiers en ont été informés. C'est à cette heure que les premiers policiers ont pénétré les lieux. Cinq minutes plus tard, les ambulanciers ont la permission d'entrer. L'escouade tactique est arrivée à 17h45.

Même les délais de répartition des appels entre Urgences-Santé et le Service de police, soit 3 minutes et quelques secondes sont qualifiés de «nettement trop longs» par le coroner. «Pourquoi Urgence-Santé n'informe-t-elle pas sans délai le SPCUM?», interroge-t-elle. Elle parle aussi d'un plan de sinistre déficient et mal connu.

Le coroner note également que la présence de plusieurs policiers en civil, armés, a causé des inquiétudes chez le personnel de secours, surtout qu'une rumeur voulant qu'il y ait plus d'un tireur a longtemps circulé.

Akwesasne: 2 Mohawks accusés, 3 autres libérés

VALLEYFIELD
Presse Canadienne

Un opposant aux maisons de jeu sur la réserve indienne de Akwesasne a été accusé, hier, d'homicide involontaire, deux se-

maines après la bagarre armée qui a fait deux morts et a obligé la police à investir le territoire.

Doug George, 35 ans, a comparu devant la Cour du Québec. Il est gardé en détention. Il s'était livré à la Sûreté du Québec dimanche soir.

Son frère David George, 42 ans, a plaidé non coupable aux accusations de possession illégale d'armes à feu et a été remis en liberté sous caution.

L'accusé du meurtre de Harold Wilbert Edwards, qui ne semblait nullement perturbé, était vêtu d'un T-shirt portant la mention 'Akwesasne Notes' (titre du journal qu'il publie).

La victime, un mineur âgé de 32 ans, a été retrouvé sans vie dans l'après-midi du 1er mai, à Snye, dans le secteur québécois de la réserve qui chevauche aussi l'Ontario et l'état de New York.

Aucune accusation n'a par ailleurs été portée dans la mort de Matthew Pike, 22 ans, un autre Indien Mohawk qui a été aussi assassiné le 1er mai.

Autres arrestations

Les trois autres membres de la faction anti-casinos arrêtés dimanche ont été libérés. Il s'agit de Roger Mitchell, Steve Lazore et Ken Lazore. Aucune accusation n'a encore été portée contre eux.

L'enquête préliminaire de Doug George doit avoir lieu le 15 juin. La

date du début du procès de son frère David sera également fixée. Non rasé et vêtu d'un T-shirt blanc, David George a pu reprendre sa liberté à la condition qu'il se comporte bien et qu'il ne porte pas d'armes à feu.

Ne pas quitter le Canada

Une certaine confusion a perturbé la cour remplie à pleine capacité quand le juge a fixé une autre condition: ne pas quitter le Canada.

L'avocat de la défense a fait remarquer que cette condition causerait des problèmes car une frontière internationale traverse la réserve. Le juge s'est vu obligé de la retirer.

Les deux frères enchaînés aux mêmes menottes ont été libérés pour permettre à David de signer sa remise en liberté.

C'est dans les environs de la demeure de David George que s'était concentrée la bataille qui a duré neuf heures entre la faction anti-casinos et la force de sécurité appelée la Société des guerriers ou partisan des maisons de jeu.

LA QUOTIDIENNE

214
8545

Le super
dépanneur
SAM BERNARD

Centre de validation
Ouvert 7 jours



Essence avec ou sans service
1020 Principale, Granby 378-7607

L-04959

SOMMAIRE

Agenda	9
Ben des choses...	12
Commentaires	10
Décès	23
Grands titres	14
Économie	16
Jeux	22
Petites annonces	18
Sports	24
Statistiques	26

La Voix de l'Est

INFORMATION	375-4555
ABONNEMENTS	375-4555
Lundi à vendredi: 8h30 à 16h30	
PETITES ANNONCES	375-8888
Lundi à vendredi: 8h00 à 17h30	
PUBLICITÉ	375-6993
Lundi à vendredi: 8h30 à 16h30	
RÉDACTION	375-6850
TÉLÉCOPIEUR	777-4865

CHEF-Radio

372 ou 378-1450

La saga du golf

Montréal a son stade olympique; Saint-Césaire, son golf municipal. Tout comme Jean Drapeau, l'ancien maire Guy Nadeau a élaboré en fin de carrière un projet grandiose, «une ambition un peu personnelle qu'il a voulu réaliser trop vite, sans analyse et sans méthode de travail», estime le maire actuel, Carol Wagner.

Ce noeud gordien n'a été tranché qu'après des années de démarches juridiques et politiques.

1976
La Ville de Saint-Césaire obtient la permission d'exproprier des terrains dans deux municipalités voisines pour protéger ses sources d'eau potable. Dans la présentation au gouvernement, la Ville indique qu'elle installera à cet emplacement une base de plein air, mais ne parle jamais de golf.

1977
Le Comité de citoyens et d'action municipale de Saint-Césaire voit le jour au printemps 1977. Chien de garde du conseil municipal, il dénonce des transactions irrégulières dans le dossier du golf et s'oppose plus tard à l'achèvement des travaux.

1978
Le club de golf est en place, les allées sont tracées, même si aucune expropriation n'est complétée. Le golf ouvre ses portes à l'été, pour une saison de deux mois. Il demeurera ensuite fermé jusqu'à aujourd'hui.

1978-1979
Le gouvernement commence à s'intéresser au terrain de golf de Saint-Césaire. La commission d'enquête municipale trouve des irrégularités dans le dossier. Le ministère de l'Environnement s'oppose, lui, à l'implantation d'un golf au-dessus de la nappe d'eau potable par crainte de la contamination par les pesticides.

Avril 1979
Le maire Guy Nadeau démissionne, peu après que le comité de citoyens ait rendu publiques des transactions irrégulières.

Été 1979
Lors d'un référendum, 75% des citoyens de Saint-Césaire se prononcent en faveur de l'achèvement du golf. Ce résultat sera confirmé, en novembre, par l'élection de l'équipe Wagner favorable à la réouverture du golf.

1984 à 1986
Le comité des citoyens tente, par un recours collectif, de faire invalider les règlements adoptés par Saint-Césaire pour l'achèvement du golf. Il se rend jusqu'en Cour suprême, mais perd la partie. Le dossier demeure au point mort durant la bataille juridique.

Juin 1986
L'Assemblée nationale adopte finalement un bill privé qui officialise l'achat des terrains du golf par Saint-Césaire.

1987 à 1989
Saint-Césaire reprend l'aménagement du golf après presque dix ans d'abandon. Pour satisfaire aux exigences de l'Environnement, Saint-Césaire doit notamment étendre de l'argile sous ses verts et sous certains parcours pour protéger la nappe d'eau. La facture du golf grimpe ici d'un quart de million \$.

Golf de Saint-Césaire: le coup de départ ce matin

Le conseil confiant d'atteindre la rentabilité cette année

SAINT-CÉSAIRE



Nicole Paquette

Beau temps, mauvais temps, c'est ce matin que le club de golf municipal de Saint-Césaire sera tiré de la léthargie où il est plongé depuis plus d'une décennie. Le rêve de grandeur du défunt maire Guy Nadeau deviendra réalité, non sans avoir coûté une coquette somme aux contribuables et déclenché la plus longue bataille politique que Saint-Césaire ait connue.

C'est en 1976 que la Ville, désireuse de protéger ses sources d'eau, a ébauché les plans d'un golf sur le territoire... de deux municipalités voisines. Pour faire accepter l'expropriation aux autorités provinciales, on décrivait le projet comme une base de plein air familiale.

Deux ans plus tard, les parcours étaient sommairement tracés, un chalet de 300 000 \$ s'élevait sur le rang du Côteau, sans qu'aucune expropriation n'ait été réglée. Le ministère de l'Environnement s'opposait à la présence d'un golf au-dessus des nappes d'eau et le ministère des Affaires municipales, lui, s'intéressait à des transactions irrégulières effectuées par la Ville. Opposition des citoyens, démission du maire Nadeau, il aura fallu ensuite dix ans de batailles politiques avant de voir une lueur dans le tunnel.

Le conseil actuel, élu en 1979, déclare aujourd'hui mission accomplie avec l'ouverture d'un 18 trous de haut calibre qui devrait être rentable dès la première année.

«On avait reçu le mandat de terminer le golf, selon le calibre qu'on a déterminé. On a livré la marchandise», déclare le maire Carol Wagner.

Optimisme financier

Le conseil voit cette première saison comme une période de rodage au niveau de l'administration du golf et de l'entretien du terrain. Mais le succès financier, lui, ne fait déjà aucun doute dans l'esprit des élus.

La réalisation du golf a coûté au total 2,7 millions \$, mais il ne reste plus que 1,3 millions \$ à payer. Les contribuables ont déboursé environ 780 000 \$ depuis 1976, soit en moyenne 260 \$ par individu. Le fédéral a versé 600 000 \$ en programme d'emploi et le provincial, un subvention de 25 000 \$.



Le golf municipal de Saint-Césaire, après avoir traversé rouvre ses portes ce matin après avoir été fermé durant bien des difficultés, en réserve d'autres aux joueurs. Il plus de dix ans.

photo Pierre Beaudin

Dès cette année, les revenus du golf, basée sur une estimation de 20 000 entrées, devraient couvrir les frais d'opération et le remboursement de la dette. À l'hôtel de ville, on prévoit qu'il en sera de même les prochaines années, même si l'achat de l'équipement d'entretien et des voiturettes viendra grossir la dette du golf.

«Il y a des entrepreneurs privés qui investissent 3 millions \$ dans un golf en prévoyant faire des profits. Nous, il ne nous reste que 1,3 millions \$ à payer. Si on n'arrive pas avec ça, que les gens nous mettent dehors», lance à la blague Carol Wagner.

La municipalité a retenu une gestion à trois têtes avec un professionnel, un responsable du terrain et une responsable de la restauration. Ces personnes relèvent du directeur général de la municipalité, Pierre Despars. Le golf compte une trentaine d'employés réguliers, auxquels s'ajoutent une douzaine de personnes lors des banquets.

L'opération courante du golf est donc dissociée du pouvoir politique afin d'éviter que les activités soient paralysées advenant un changement de conseil. Les élus conservent cependant tous les pouvoirs de décision et d'orientation, qu'il s'agisse d'investissements comme de politiques de tarification.

Méfiance

La première année d'opération sera déterminante non seulement

pour attirer et former une clientèle, mais aussi pour convaincre les citoyens de Saint-Césaire de la rentabilité de leur golf. La majorité des personnes interrogées hier à Saint-Césaire accueillent l'ouverture du terrain avec plaisir, mais d'autres émettent des réserves quant au bien-fondé du projet et à sa viabilité.

Est-ce vraiment le rôle d'une municipalité de gérer un golf? Est-ce que l'ensemble des contribuables doivent payer pour un sport pratiqué par une poignée de gens aisés? Est-ce que les gens de Saint-Césaire obtiendront vraiment un retour de leur investissement?

«La décision de terminer les travaux du golf, tout le monde était d'accord. Mais vous avez maintenant à bâtir votre crédibilité», a indiqué Denis Bergeron, un résident de Saint-Césaire, lors de la dernière assemblée du conseil.

Le dossier du golf aura laissé bien des blessures à Saint-Césaire. La lutte a parfois été dure entre les tenants du golf et les membres du Comité de citoyens et d'action municipale, qui préféraient que la Ville n'investisse pas dans l'achèvement du terrain. Encore récemment, le conseil a été divisé lors de l'embauche du personnel et le conseiller Alain Bellavance a démissionné.

Les résidents de Saint-Césaire ne se sont pas précipités non plus pour acheter les cartes d'abonnement qu'on leur offrait en primeur. Seulement 30 des 80 cartes

vendues jusqu'à présent ont été achetées par des gens de la place.

Le maire Wagner ne s'inquiète cependant pas de ce résultat, puisqu'en raison des escomptes consentis aux résidents, la carte saisonnière n'est rentable que pour les joueurs acharnés.

Il dit comprendre aussi les appréhensions des citoyens, vu les aléas du passé.

«Le dossier a tellement traîné en longueur, c'est normal qu'il y ait des gens qui soient pessimistes. Mais quand ils vont réaliser que les golfeurs viennent jouer, ils vont s'enorgueillir», croit-il.

Le golf municipal a tout ce qu'il faut pour réussir, dit-il. Il est situé près de l'autoroute, non loin de la Rive-Sud. Le parcours est assez difficile pour satisfaire les bons joueurs, et les verts sont excellents.

«Je considère que ça va être la PME la plus rentable de Saint-Césaire», conclut Carol Wagner.

LE SOURIRE MATINAL

La grande dépression de 1930 a dû être terrible. Pas d'emploi, pas de nourriture et pas de loterie...

GUY L. BUSSIERE

PHARMAPRIX

Livraison
Galeries de Granby

L4550

Projet Gareau: la consultation a lieu aujourd'hui

Si un référendum s'avérait nécessaire, il serait tenu le dimanche 8 juillet

Benoît Lapierre
GRANBY

Les citoyens concernés par le changement de zonage nécessaire à la réalisation du projet commercial du Groupe Gareau, en bordure du boulevard Pierre-Laporte, décideront aujourd'hui si les modifications de zonage proposées devront faire l'objet d'un référendum de secteur.

Ces personnes sont propriétaires ou habitent dans les zones contiguës au territoire visé par les deux règlements de zonage qui ont été adoptés par le conseil municipal à sa séance du 17 avril, à la demande de 13 promoteurs de Granby représentés par Mme Chantal Gareau.

Si elles sont suffisamment nombreuses à prendre part à la «procédure d'enregistrement» de ces règlements de zonage en allant s'inscrire sur la liste référendaire à l'hôtel de ville, l'adoption ou le rejet de l'un de ces règlements de zonage, ou des deux, devra être déterminé par référendum (dans le cas d'un des deux règlements, 45 signatures sont requises, et



Le volet le plus important du projet Gareau consiste en la construction d'un très grand bâtiment commercial haut de deux étages, dont les deux planchers couvriraient une superficie totale de 500 000 pieds carrés.

groupe Gareau souhaite implanter un complexe hôtelier de type «auberge», semblable à ceux que l'on peut voir dans la région Magog-Orford. Quant au secteur traversé par le boulevard Pierre-Laporte et qui est décrit comme étant la zone commerciale C1, il pourrait accueillir certains établissements de services, tels des restaurants et des postes d'essence.

Le schéma d'aménagement qui a été préparé par le Groupe Gareau prévoit aussi l'aménagement d'un parc de 4,5 acres au sud de la rue Miller, et la création de bandes de verdure larges de 30 pieds en bordure des rues du développement. Des arbres seront également replantés le long de Pierre-Laporte.

Hier, le greffier de la Ville de Granby, Me Alain Noël, a indiqué que si jamais ces changements de zonage nécessitaient un référendum, ce dernier aurait probablement lieu le dimanche 8 juillet. Précisant qu'un référendum doit obligatoirement être tenu un dimanche, Me Noël a expliqué qu'il était impossible de faire plus vite, car le temps manquerait pour planifier un scrutin en fonction du dimanche 17 juin et que les deux dimanches suivants, le 24 juin et le 1er juillet, étaient des jours fériés.

dans le second, il en faut 48). Le cas échéant, les changements de zonage seraient automatiquement adoptés et la propriété du groupe Gareau passerait de la zone agricole à la zone commerciale.

On assisterait alors à la création de trois nouvelles zones commerciales identifiées par les lettres Ck, CL et CM. C'est dans la zone Ck que le groupe Gareau entend réaliser le volet le plus important de son projet: la construction d'un très grand bâtiment commercial haut de deux étages, dont les deux planchers couvriraient une superficie totale de 500 000 pieds carrés. Dessiné par l'architecte Claude Hébert (actuel président du comité consultatif d'urbanisme de la Ville de Granby), l'édifice arborerait le style archi-

tectural «Nouvelle-Angleterre.» Mme Gareau a déjà révélé qu'il abriterait une multitude de boutiques spécialisées et probablement aussi un supermarché.

Dans une seconde phase, le



RÉSULTATS



Tirage du 90-05-14

Vous pouvez miser jusqu'à 21 h les soirs de tirages

Prochain tirage:
90-05-16

5	6	12	14	18
19	24	26	29	36
37	38	41	43	44
46	51	57	59	65

T V A, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Tournoi de golf des gens d'affaires de Granby et de la région



Michel Ouellette

Je profite de l'occasion pour vous inviter au Tournoi de golf des gens d'affaires de Granby et de la région qui se tiendra le mercredi 30 mai au club de golf Granby-St-Paul. Tout comme par le passé, nous comptons sur votre présence pour faire de cet événement une réussite.

378-7422
Moi, j'y serai.

L6752

HUDON et FILS enr.

9e Rang Est, Granby 372-3119

PRIX SPÉCIAUX

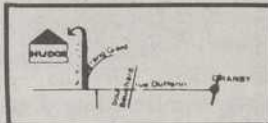


Manufacturier de portes et fenêtres
Vente et réparation

— Bois massif, finition, essences diverses
— Ouvrage général

Portes intérieures
extérieures (cèdre,
pin ou acier)
Fenêtres dimensions
standard ou non
standard

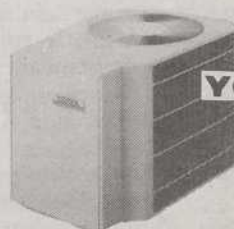
Venez nous rencontrer
directement à la
manufacture.
C'est une économie
garantie.



L-6962

Le Prohon THERMOPOMPE à haut rendement

Réfrigération
Climatisation



par
YORK

Chauffage et climatisation
Votre représentant domiciliaire

215, rue St-Charles Sud
Granby 378-1500

rés. 378-0849

L-04902



Dans le ruisseau

Branle-bas de combat, à l'aube hier, à St-Ignace-de-Stanbridge: un camion transportant à l'abattoir quelques dizaines de porcs a capoté dans un ruisseau. Le conducteur n'a pas été blessé à la suite de la fausse manœuvre, mais quelques bêtes ont péri. Le ruisseau longeant le chemin Boulais a aussi souffert de l'accident puisque plusieurs litres d'essence s'y sont déversés. Les spécialistes de l'Environnement ont été mandés sur place. Les patrouilleurs de la SQ de Cowansville ont surveillé jusqu'à midi les opérations de dégagement et de déchargement du camion, ainsi que celles visant l'assainissement du ruisseau.

photo Pierre Beaudin

Les employés de Lassonde rentrent au travail

Nicole Paquette
ROUEMONT

Les 70 employés de A. Lassonde et Fils qui avaient entrepris un débrayage la semaine dernière reprennent le travail aujourd'hui. Une entente de principe est intervenue entre les deux parties vendredi soir et a été entérinée en fin de semaine par 53% des 60 syndiqués présents à l'assemblée.

Le premier débrayage à survenir dans l'histoire de Lassonde aura donc duré trois jours. Les travailleurs, affiliés à la Centrale des syndicats démocratiques (CSD), avait déclenché la grève mercredi, et le déblocage a eu lieu à la première séance de conciliation, vendredi.

Les syndiqués ont enregistré des gains au chapitre salarial, le cœur du litige. La compagnie a finalement proposé 8,4% pour la première année de la convention et 5,3% pour la seconde. Il s'agit au total d'une hausse de 1% par rapport aux offres précédentes, indique Gabriel Lepage, directeur des ressources humaines.

À la demande du syndicat, la compagnie a aussi renoncé à appliquer des augmentations différentes aux divers postes de l'usine. Les manoeuvres, qui se trouvaient avantagés dans les premières offres, auront la même hausse que leur compagnons,

mais une plus grande partie de cette augmentation sera accordée à la première année.

L'entente intervenue portera le salaire moyen de 10,58 \$ à 11,40 \$ l'heure, pour les 70 travailleurs oeuvrant à la fabrication des produits Rougemont et Fruité.

La compagnie est par contre demeurée ferme au sujet des vacances et des congés mobiles. L'entreprise, qui emploie au total 235 personnes, n'a pas voulu modifier les barèmes qu'elle applique dans l'ensemble de ses usines, considère le conseiller syndical, Réjean Audy.

C'est ce statu-quo en matière de congés qui a incité beaucoup de travailleurs à voter contre l'entente de principe, explique la présidente du syndicat, Gisèle Bilo-deau.

«Pour beaucoup de gens, le salaire n'était pas tout. Ils ont été déçus parce que l'employeur a misé uniquement sur le salaire, et n'a rien accordé à côté», dit-elle.

Au chapitre des clauses normatives, les syndiqués ont obtenu des éclaircissements sur 97 points de la convention. Ils ont notamment obtenu la promotion par ancienneté pour les employés permanents, dans certaines productions. L'entreprise a conservé le droit d'appliquer l'ancien système de promotion pour les travailleurs à temps partiel.

Perte d'autonomie: table ronde à Waterloo

Gérard Vachon
WATERLOO

Une table ronde sur les services aux personnes en perte d'autonomie de Waterloo et de sa région réunira aujourd'hui au Centre hospitalier de Waterloo, des intervenants de cinq organismes locaux.

Une trentaine d'intervenants représentant le Centre d'action bénévole de Waterloo, la Clinique médicale de Waterloo, le Centre local de services communautaires Haute-Yamaska, le Centre d'accueil Courville et le CHW sont attendus au Grand salon du centre à compter de 14 h 00.

Le Centre d'action bénévole profitera de l'occasion pour présenter les résultats d'une étude qu'elle a réalisée sur les besoins âgés à domicile de Waterloo.

A noter que cette activité, à laquelle toute la population est invitée, est organisée dans le cadre des fêtes du 25e anniversaire de fondation du CHW dont le thème est: «25 ans d'autonomie des personnes en perte d'autonomie».

On y parlera entre autres choses des services à domicile, du transport adapté, des services d'aide, de la Popote roulante et de l'émergence d'un centre de jour au CHW. On peut obtenir plus d'informations en appelant au 539-1333.



Serge Cusson prop.

794, rue Principale, Granby 777-6077

SPÉCIAUX

du 15 au 19 mai

OUVERT 6 jours par semaine

Boeuf haché
mi-maigre

1.88 lb

par 5 lb et plus 1.78 lb

Jambon à l'ancienne
Forêt noire, Tour Eiffel

9.81kg 4.45lb

Côtelettes
de porc,
coupe du centre
5.62 kg
2.55 lb

Côtelettes
de porc
marinées, coupe du centre
6.50 kg
2.95 lb

Côtelettes
de porc
papillon
8.71 kg
3.95 lb

Côtes levées
de porc
marinées
6.50 kg
2.95 lb

Souvlaki

de porc mariné

.75 ch.

Souvlaki

de poulet mariné

.95 ch.

UN VENT DE FRAÎCHEUR!

le choix
du Jardin

Spéciaux en vigueur
du 15 au 19 mai

FRAISES

prod. Cal.
Can. no 1

.57 chopine



LAITUE
BOSTON

gr. 24, prod.
E.U. Can. no 1 .37 ch.

RAISIN
ROUGE RUBY
(sans pépins)
prod. Chili
Can. no 1 .67 lb

MELON D'EAU
COMPLET
prod. E.U.
Can. no 1 .17 lb

CAROTTES

prod. Cal.
Can. no 1 .97 sac de 5 lb

COURGETTE

prod. Floride
Can. no 1 .57 lb



CHEDDAR
jaune ou blanc

2.97 lb



FILET D'AIGLEFIN
I.Q.F.

3.77 lb



AVOINE
AVEC GLAÇAGE

2.87 lb

COMPTOIR
SALADE

Venez préparer vos
salades fraîchement
présentées tous les
jours, au 794
Principale.

NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT
DE LIMITER LES QUANTITÉS

JARDIN DU MONT

794 Principale, Granby
252 Denison est, Granby

HEURES D'OUVERTURE

Lun. mar. merc. sam. de 8 h 30 à 18 h
Jeudi et vendredi de 8 h 30 à 21 h
Lun. mar. merc. sam. dim. de 8 h 30 à 18 h
Jeudi et vendredi de 8 h 30 à 21 h



Bronzage

ENBRONZAN 372-5630
351 Boivin

SPÉCIAL
10e Anniversaire

EQUIPEMENTS U.

Gauthier L.TÉE

- Location et vente
- Outils et articles de réception

Maintenant ouvert

lundi au vendredi 7 h à 18 h
Samedi 7 h à 17 h

527 Cowie, Granby 372-4488



**SPÉCIAL
DE MAI**

À tous les mercredis de 15 h à 23 h
Dans la serre seulement. Bon appétit!

378-2874
348 Principale, Granby

Cuisse de
poulet

375\$



Expérience en milieu de travail

Fidèle à la tradition qu'elle a instaurée il y a deux ans déjà, l'Association des femmes d'affaires de Granby a invité, hier, 65 étudiants fréquentant le secondaire V à la polyvalente J. H. Leclerc à vivre une expérience en milieu de travail. Chaque étudiant, fille ou garçon, a été jumelé avec une personne en compagnie de laquelle il a été amené à décou-

vrir l'abc de la profession qu'il envisage exercer une fois sorti de l'école. La Voix de l'Est a, elle aussi, participé à cette initiative. On aperçoit ici France Gagnard, entourée de ses deux mairaines, Jacqueline de Bruycker et Ginette Laurin.

photo Alain Dion

Nouveau dans la région

**REVÊTEMENTS
D. CIMON INC.**

Vente et pose de portes, châssis, revêtement extérieur et gouttières sans joints.

Propriétaire Denis Cimon, Ange-Gardien
293-7890, cell: 777-6184



L6484

Jules Choinière
conseiller

**La Société Québécoise
de Lavage Mobile enr.**

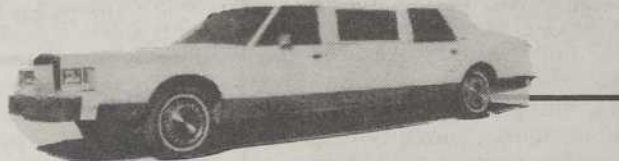
NOUVELLE ADMINISTRATION



Entrepreneur en lavage mobile sous pression
Lavage sur place à la vapeur pression et eau chaude
Résidentiel - Commercial
Bâtiment et équipement de ferme
Flotte de camions et machinerie lourde

375-3641

BromonThor inc.



Bromont 534-LIMO

CTQ-8-M-214632-001-A

L7163

ATTENTION ANGLAIS

Cours et prix spéciaux pour groupes.
De juin à août (moins deux semaines
en juillet pour les vacances).
Réservez votre place

La meilleure méthode au Canada

Déductible d'impôt
We're expecting you!!!



Centre Linguistique
Huguette Brodeur Forand

Permis #CP 0010

511, rue St-Hubert
Granby 372-2637

L-04294

J'New-York

VIDÉO

FILM GRATUIT

le jour de votre fête

Film gratuit dans la
section Étoile
filante



NINTENDO 2 POUR 1

109 St-Charles Sud, Granby

L7168



Association touristique
de l'Estrie

LE TOURISME EN ESTRIE:

Une force économique

130 millions \$ de recettes en 1989

9,000 emplois

1,775,000 visiteurs

4,675 chambres pour 175 établissements hôteliers

TOUTE UNE ASSOCIATION!

Semaine nationale de sensibilisation au tourisme - 14 au 20 mai 1990

**La Voix
de l'Est**

L7915



Offensive contre le lave-auto érotique

Quelques organismes sociaux de la région de Granby, dont Entr'Elles et Prévention contre le suicide, ont remis hier au maire du canton de Granby, M. Louis Choinière, une pétition portant le nom de 2 000 citoyens qui demandent à la municipalité retirer le permis de commerce qui a été accordé à un homme d'affaires de Montréal pour l'exploitation d'un lave-auto érotique au 46 de la rue Yvon, dans le Canton de Granby. Le maire Choinière croit que le permis pourrait être révoqué, car prétend-il, l'établissement fonctionne sous de fausses représentations, étant donné que le permis a été délivré pour un «lave-auto esthétique» et non érotique.

photo Alain Dion



Nouveau bâtonnier

Les membres du Barreau de Bedford se sont donné un nouveau bâtonnier, vendredi dernier. Me Michel Brun succède à Me Claude Hamann. Comme c'est la coutume, le mandat du bâtonnier est de un an. Me Brun exerce à Granby depuis 16 ans. Il fait partie de l'étude légale Grignon, Brun, Mireault et associés.

photo Alain Dion

Redécouvrez

Lada



La nouvelle Niva 4 X 4 à 5 vitesses : robuste et prête à l'action ; moteur vigoureux de 1600 cc à arbre à cames en tête, traction intégrale 4 roues motrices, traction sûre sur toutes les roues, lave/essuie-phares. Et elle est protégée par une garantie parechoc à parechoc de 3 ans et par une garantie contre la rouille de 5 ans*. Allez-y avec Lada!

Seulement

8 949\$

**2427, chemin
Dunham
Cowansville
263-8693**

G. Bilodeau Les Automobiles

*Demandez-nous les détails.

L7461

Membre du
GROUPE
sopa

LA PAPETERIE D'ACCORD, MAIS BEAUCOUP PLUS ENCORE!



1. 1.

Fauteuil, dossier haut, pivotant, basculant, ajustable, base noire. Tissu: ivoire, noir ou gris.

Maintenant
219⁹⁵\$



3. 3.

Chaise ergonomique, siège basculant, dos réglable 3 positions avec cylindre à gaz, base noire. Tissu: gris, prune, bleu, ivoire ou gris / argent.

Maintenant
209⁹⁵\$



5. 5.

Chaise de dessinateur, dossier et repose-pied ajustables, base noire. Tissu: noir ou gris.

Maintenant
169⁹⁵\$



2. 2.

Fauteuil, dossier bas, pivotant, basculant, ajustable, base noire. Tissu: ivoire ou noir.

Maintenant
199⁹⁵\$



4. 4.

Chaise dactylo, dossier et siège ajustables, base noire. Tissu: gris, prune, bleu, ivoire ou érable.

Maintenant
109⁹⁵\$



6. 6.

Chaise commis, pivotante, basculante, base noire ou chrome. Tissu: noir.

Maintenant
85\$



6. 6.

Rabais de
105\$

SUPER RABAIS AVANT-INVENTAIRE / PLUS DE 50 MODÈLES EN MAGASIN

Papeterie La Liberté inc.

209 Principale, Granby 372-6263



JOURS D'AUBAINES IMBATTABLES TOYOTA



Camry

CLIMATISEUR GRATUIT!

(valeur de 1495\$)



TERCEL édition spéciale Economisez jusqu'à **500\$**

- Modèle Hatchback
- Radiocassette AM/FM stéréo
- Tapis protecteurs et beaucoup plus!



COROLLA édition spéciale Economisez jusqu'à **500\$**

- Radiocassette AM/FM stéréo
- Groupe commodité
- Porte-bagages de coffre et beaucoup plus!



CAMIONNETTE 4x2 édition spéciale Economisez jusqu'à **850\$**

- Radiocassette AM/FM stéréo
- Tapis protecteurs
- Groupe décor et beaucoup plus!

Pour tous les détails, voyez un concessionnaire Toyota participant - il s'en trouve un tout près de chez vous.

PEA
PROTECTION
EXTRA-ATTENTIVE

Quantité limitée -
offre d'une durée limitée

Vos concessionnaires



TOYOTA

**VOS
EXPERTS
QUALITÉ**



Les employés de la compagnie Ezeflow ont profité de leur heure de dîner pour dresser une ligne de piquetage devant l'usine de la rue André Liné. Les négociations avec l'employeur ne roulent pas comme ils le désiraient.

photo Alain Dion

Piquetage devant l'usine Ezeflow

Jacqueline de Bruycker

GRANBY

Quelques heures à peine après avoir obtenu le droit de grève, les travailleurs d'Ezeflow ont servi, hier, un avertissement à leur employeur. Délaissant leur boîte à lunch pour les pancartes, ils ont consacré leur heure de dîner à faire du piquetage devant l'usine.

«Notre convention collective est échue depuis la mi-mars, nous avons eu une demi-douzaine de rencontres avec le patron, ça l'a fait bouger, mais juste un peu, rien de bien important», indique Maurice Baronet, président du syndicat affilié à la CSN. Une autre rencontre de négociation était prévue pour lundi soir, mais au moment d'aller sous presse, les discussions se poursuivaient toujours.

Plusieurs clauses tant normatives que salariales achoppent. «Les syndiqués souhaitent un contrat de travail d'une durée de deux ans, la compagnie en propose un de trois ans. Pour la première année de la convention, ils réclament une augmentation de 8% et pour la seconde, l'indexation au coût de la vie. L'entrée en jeu de la TPS en 1991 nous pousse à faire preuve d'une certaine prudence, l'inflation risque, en effet, de faire tout un saut», indique Marcel Jutras, conseiller syndical responsable du dossier.

L'employeur a, quant à lui, déposé à la table des négociations une offre prévoyant pour chacune des années des augmentations de 5,5, 4 et 5%.

Les employés ont également formulé des revendications aux chapitres des congés sociaux, des

allocations pour les bottines de travail. «La compagnie nous verse un montant de 60 \$ par année pour défrayer le coût d'une paire de chaussures, mais c'est nettement insuffisant pour plusieurs d'entre eux. Les machinistes par exemple, leurs bottines ne tiennent pas le coup, après quelques mois, elles sont fichues», mentionne Maurice Baronet.

Du côté des clauses normatives, patron et syndicat ne s'entendent pas sur la période d'inscription des avis disciplinaires. «Généralement, après six mois, ils sont oubliés, la compagnie propose 18 mois, les travailleurs sont prêts à accepter un an, mais pas plus. L'employeur refuse également de payer les membres de comité de négociation quand ils sont à la table, etc... et le pire, il affirme n'être pas tenu de respecter les clauses de la convention collective depuis que celle-ci est expirée», souligne le représentant syndical, Marcel Jutras.

Les travailleurs ont pris, la semaine dernière, à plus de 93% un vote de grève, afin de signifier à l'employeur leur détermination et le sérieux de leurs demandes. «Le climat est tendu à l'intérieur de l'usine, mais jusqu'à présent, il n'y a eu aucun incident de signalé, ni aucun acte de vandalisme de commis», précise Maurice Baronet.

La compagnie Ezeflow, qui emploie une cinquantaine de personnes, se spécialise dans la fabrication de raccords utilisés dans l'industrie pétrochimique, nucléaire. Malgré des appels logés au bureau de la rue André Liné, il a été impossible, hier, de rejoindre le président, Jean-Maurice Latendresse.

Conférence sur la TPS

WATERLOO — Guylaine Dalaire, de la firme comptable Raymond, Chabot, Martin, Paré, sera la conférencière invitée au souper-conférence de la Chambre de commerce de Waterloo qui se tiendra le mercredi 16 mai, au restaurant Le Dragon Vert (4920 Foster), à Waterloo. La taxe sur les produits et services (TPS) sera le sujet traité. Toutes les personnes intéressées sont invitées. Le souper commencera à 19 h 00. Pour des réservations ou plus d'informations, appelez au 539-1717 ou au 539-1211.

Festival de chorales des aînés

MONTREAL — Les amateurs d'expression vocale âgés de 50 ans

et plus peuvent s'inscrire sans plus tarder au deuxième Festival international choral des aînés, qui se déroulera de 3 au 9 juin à l'Université de Montréal. De la chanson populaire à la comédie musicale en passant par le negro spiritual, les participants pourront s'exprimer dans l'atelier de leur choix, où ils seront dirigés par des chefs professionnels. Pour en savoir davantage, on peut communiquer au secrétariat, à Montréal, au (514) 866-7496, ou écrire au F.I.C.A., 615 rue Belmont, suite 116, Montréal, H3B 2L8.



Communiqué

À la suite de la tenue du PROJET HÉRITAGE, le samedi 5 mai dernier, les Galeries de Granby tiennent à transmettre leurs remerciements à :

Le Groupe de Scouts et Guides Georges-Pépin

ainsi qu'à tous les commanditaires de l'événement pour leur généreuse contribution, soit :

Multi-Markes



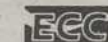
Salaison Expo



Supermarché Bourbonnais



Embouteillage Coca-Cola



Maître Québon



Chips Humpty Dumpty



Nous remercions également la population de Granby et des environs pour son appui dans cette démarche visant la sauvegarde de notre environnement.

Plus que jamais!

Les Galeries de Granby

L7891

Aujourd'hui

RePas organise un café-rencontre, tous les mardis de 13h15 à 16h30, au 83B rue Paré. Inf.: 777-4433.

MAHG: jeux de cartes au local, et bingo tous les mardis à 19h15, au sous-sol de l'église Notre-Dame, salle 3.

Le groupe Renaissance Al-Anon se réunit tous les mardis,

à 20h, au sous-sol de l'église St-Benoit.

Partie de cartes du Club d'Âge d'Or Cowansville, à 19h30, au 154 rue Principale.

Réunion AFEAS Waterloo, à 19h15, à la salle no 1.

A venir

Voyage à Bluë Bonnets du Club d'Âge d'Or Cowansville, le mercredi 23 mai, départ à 15h

au 154 rue Principale. Inf.: 263-7470.

Bingo au profit de la Fabrique Ste-Croix de Dunham, le mercredi 23 mai à 19h, au sous-sol de l'église Ste-Thérèse de Cowansville.

Cours de vie intérieure par le Père Louis N. Hudon, le samedi 19 mai et le dimanche 20 mai de 9h à 16h, à l'Eau Vive, coin St-André et Dufferin.

"Merci à Nutri/Système pour cette importante perte de poids: 46 livres"

"C'est avec certaines craintes que je me suis inscrit chez Nutri/Système. Aujourd'hui, je suis très fier de vous montrer le résultat. J'ai commencé ma période de maintien le 1er décembre et je me sens 15 ans plus jeune".



Denis Doucet

Le programme complet de Nutri/Système comporte:

- ☐ Perte de poids efficace, sécuritaire et facile
- ☐ Programme de modification fondamentale du comportement
- ☐ Aucune nécessité de compter les calories
- ☐ Surveillance individuelle par des professionnels
- ☐ Succès depuis plus de 19 ans

Plus de 1 600 cliniques de par le monde

nutri/système
cliniques minceur



Notre client, Denis Doucet de Granby, a perdu 46 livres et 10 po. de taille

GRAND SPÉCIAL DU PRINTENPS

ÉCONOMISEZ 50%*

Appelez aujourd'hui pour une consultation gratuite sans obligation

777-3636

770 Principale, Granby

* L'offre spéciale ne comprend pas le coût des aliments exclusifs Nutri-Système. Pour les nouveaux clients seulement. Cette offre prend fin le 30 mai 1990

L-04971

INFO TPS 1-800-267-6640



Gouvernement du Canada

Government of Canada

Lundi au vendredi, de 9h à 17h
Appareil pour malentendants: 1-800-267-6650

Jacques Bouchard, éditeur



L'érotisme lave plus blanc!

L'actualité ne porte pas toujours les stigmates du drame et de la gravité. Heureusement! Elle nous livre parfois en pâture des nouvelles loufoques qui dépassent le ridicule en nous confrontant toutefois à la misère humaine et intellectuelle.

L'histoire du lave-auto érotique installé dans le Canton de Granby appartient à cette catégorie d'événements.

Ah! la belle affaire qui alimente toutes les conversations de salon, choquant les féministes et les défenseurs de l'ordre public et des valeurs chrétiennes, amusant les libres-penseurs, suscitant en bref la curiosité et l'inquiétude de tous et chacun.

Ce type de commerce aurait pignon sur rue à Montréal — et il l'a, à Laval plus exactement — il aurait fait jaser l'opinion publique tout au plus vingt-quatre heures. Mais, voilà, nous sommes ni à Montréal, ni à Toronto, ni à New-York. Nous habitons une région où tout le monde se connaît et s'observe. En ce sens d'ailleurs, nous ne sommes pas différents d'avec les autres villes ou autres régions du Québec ou des États-Unis.

La première constatation qui vient à l'esprit c'est que le propriétaire de ce lave-auto très spécial n'a pas dû s'attarder longtemps sur une étude de marché et de rentabilité. Il fait déjà face à deux problèmes: le recrutement de personnel et le respect de l'anonymat des clients.

Dans le premier cas, il apparaît évident que les employées ne peuvent être qu'étrangères à la région. Quelle jeune personne, même attirée par les cent dollars quotidiens promis, assumerait le fait d'être reconnue par un voisin ou un parent en train de «laver» une auto en tenue d'Ève au son d'une musique disco?

Dans le cas de l'anonymat des consommateurs — si j'ose utiliser ce terme — la chose devient plus délicate. Les curieux ne manqueront pas pour étudier et faire savoir qui, et à quel rythme, fréquente ce lave-auto.

Toute cette affaire a mis le maire du Canton, Louis Choinière, dans un car-wash d'eau bouillante. Pauvre magistrat qui s'est laissé berné par un mot esthétique! Et qui n'hésite pas à s'en vanter pour tenter de sauver à la fois la réputation de sa municipalité et de son administration.

Mais, précisément, à quoi pensaient donc les autorités municipales du Canton en délivrant un permis d'opération à un lave-auto esthétique? Le qualificatif utilisé dans la demande évoquait quel genre de spécialité dans l'esprit des élus du Canton?

À l'avenir, le maire Choinière devrait s'intéresser davantage aux nuances de la langue française et aux faux synonymes qu'elle renferme comme autant de pièges.

Quoi qu'il en soit, Louis Choinière a un véritable problème d'opposition publique sur sa table. Des pétitions circulent dans sa municipalité et ce malgré le nouveau règlement préventif sur les permis aux établissements exploitant l'érotisme déposé la semaine dernière au conseil municipal. Pour le maire du Canton, il faut désormais trouver un moyen pour retirer le permis déjà attribué au propriétaire du lave-auto.

Car, manifestement, la population du Canton ne veut pas de ce type d'entreprise sur son territoire. Sans doute juge-t-elle que la libéralisation des mœurs a des limites. Effectivement, après un lave-auto érotique, pourquoi pas alors un marché d'alimentation érotique, une pépinière érotique, un jardin zoologique érotique? Il importe de faire quelque chose avant que le ridicule ne tue la région.



Danielle Côté, directrice générale de la Maison du Tourisme de l'Estrie, montre l'immense carte géographique de l'Estrie sera bientôt installée à l'extérieur de la maison, mais les municipalités devront déboursier pour y voir leur nom inscrit.

photo Alain Dion

Après un an, la Maison du tourisme survit tant bien que mal

Jacqueline de Bruycker

GRANBY

Ouverte à grand fracas publicitaire il y a deux ans déjà, la Maison du tourisme de l'Estrie tire toujours le diable par la queue. Sa seule bouée de sauvetage: forcer les 158 municipalités qu'elle dessert à mettre la main aux goussets.

«C'est vraiment une question de survie pour la Maison du tourisme. Il n'y a pas d'autre solution que de frapper aux portes de toutes les villes de l'Estrie. Jusqu'ici, on les a tout simplement ignorées, les municipalités n'ont jamais été sollicitées, le moment est venu de remédier à cet oubli», lance Danielle Côté, directrice générale de la MTE. Et c'est le message qu'elle a livré lors de l'assemblée générale annuelle de la maison.

Pour rouler au quotidien, l'organisme n'a pu compter jusqu'à présent que sur la location de présentoirs aux différents intervenants touristiques. Pour loger un dépliant, une brochure ou une affiche à la Maison du Tourisme de l'Estrie, il en coûte quelque 300 \$ aux stations de skis, restaurants, centres de loisirs, auberges, etc...

«Le nombre des intervenants est passé, cette année, de 75 à 131, soit une augmentation de près de 75%, ce qui nous a apporté des revenus de plus de 43 000 \$. Et si on analyse la répartition géographique des mises de fonds, on s'aperçoit que c'est Bromont qui a fourni la plus importante quote-part, plus de 10 000 \$. On retrouve ensuite Sherbrooke, Granby et Magog... La participation de Granby est assez décevante, si on tient compte de tous les

points d'attraction touristique que compte le milieu», précise Danielle Côté.

Déficit

En combinant la location de présentoirs à la vente de cartes, à l'octroi de subventions pour défrayer les salaires du personnel, la MTE a réussi, au cours de la dernière année, à gratter près de 66 000 \$, mais ce n'était pas assez pour faire face aux dépenses courantes, aussi s'est-elle retrouvée face à face avec un déficit de plus de 16 000 \$.

«Heureusement, nous avons pu compter sur la collaboration financière et technique du Centre de coordination économique Granby Métropolitain, qui nous a endossés pour un marge de crédit. On a pu ainsi limiter les dégâts», remarque Danielle Côté.

Au moment de tirer sa révérence et de passer le relais à son successeur, Gilles Sorel, le président Claude Lemire a été très explicite: l'argent est le nerf de la guerre comme de la chasse aux touristes. «Voilà déjà deux ans que nous travaillons pour donner à la MTE l'importance qu'elle doit avoir dans la région. Mission très difficile à accomplir sans argent. Ce que nous avons fait est une réussite, car comment voulez-vous ouvrir un établissement, le faire connaître et bien le gérer, sans aucune mise de fonds pour payer les premiers employés?»

Pour remonter le courant, un programme a été mis sur pied, il repose sur la participation financière des municipalités. «Une immense carte géographique sera installée à l'extérieur de la bâtisse et les municipalités qui voudront y voir leur nom, devront payer. De

500 \$ à 1500 \$, selon la grosseur des lettres choisies. Si seulement 40 d'entre elles décidaient d'embarquer, c'est 40 000 \$ qu'on irait chercher d'un coup sec. Et il y a aussi leurs drapeaux, qu'elles pourraient installer sur le toit, moyennant, bien sûr, une contribution de 1500 \$», explique la directrice générale, qui entend bien parcourir toute la région et rencontrer les MRC pour vendre sa salade.

Stabiliser au plus tôt

L'essentiel pour Danielle Côté est de stabiliser au plus tôt la situation financière de l'organisme. Ce n'est qu'une fois cette étape franchie que la MTE pourra figurer son image et raffiner ses interventions. «L'implantation d'un système de réservation hôtelière serait un atout essentiel, mais la facture s'élève à 35 000 \$ environ, je ne pense pas qu'on pourra réaliser ce projet cette année.»

En attendant, la MTE tente pas à pas d'améliorer ses services tant à l'égard du grand public que des exposants, de l'installation de machines distributrices à la mise en opération d'un numéro de téléphone 800.

«Et, bien entendu, nous poursuivons nos efforts au niveau de la vente de publicité, un plan d'aménagement intérieur et extérieur est en voie d'élaboration, afin de maximiser l'utilisation de l'espace disponible mais tout en veillant à l'aspect esthétique», note Danielle Côté.

Comptant actuellement cinq personnes à son emploi, la maison accueille quelque 40 000 visiteurs par année.

La Voix de l'Est

Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 76 rue Dufferin, Granby, J2G 9L4, 375-4555 et imprimé par La Tribune, division de Les Journaux Trans-Canada (1982) Inc.

La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est. Courrier de seconde classe. Enregistrement no 0679.

PRÉSIDENT ET ÉDITEUR
Jacques Bouchard

TRÉSORIER ET DIRECTEUR DU PERSONNEL
François Thourin

EDITORIALISTE
Valérie Audy

DIRECTEUR DE L'INFORMATION
Reil Marchessault

DIRECTEUR DU MARKETING
Rheume Fortin

DIRECTEUR DES VENTES
Guy Choinière

DIRECTEUR DU TIRAGE
Jean-Nil Laplante

Acton Vale: les problèmes d'eau tirent à leur fin

Gérard Vachon

ACTON VALE

Il faudra 4,7 millions \$ pour porter à quatre millions de gallons d'eau par jour la capacité de traitement de l'usine de filtration d'Acton Vale et compter une dizaine de mois avant qu'elle fonctionne selon les prévisions.

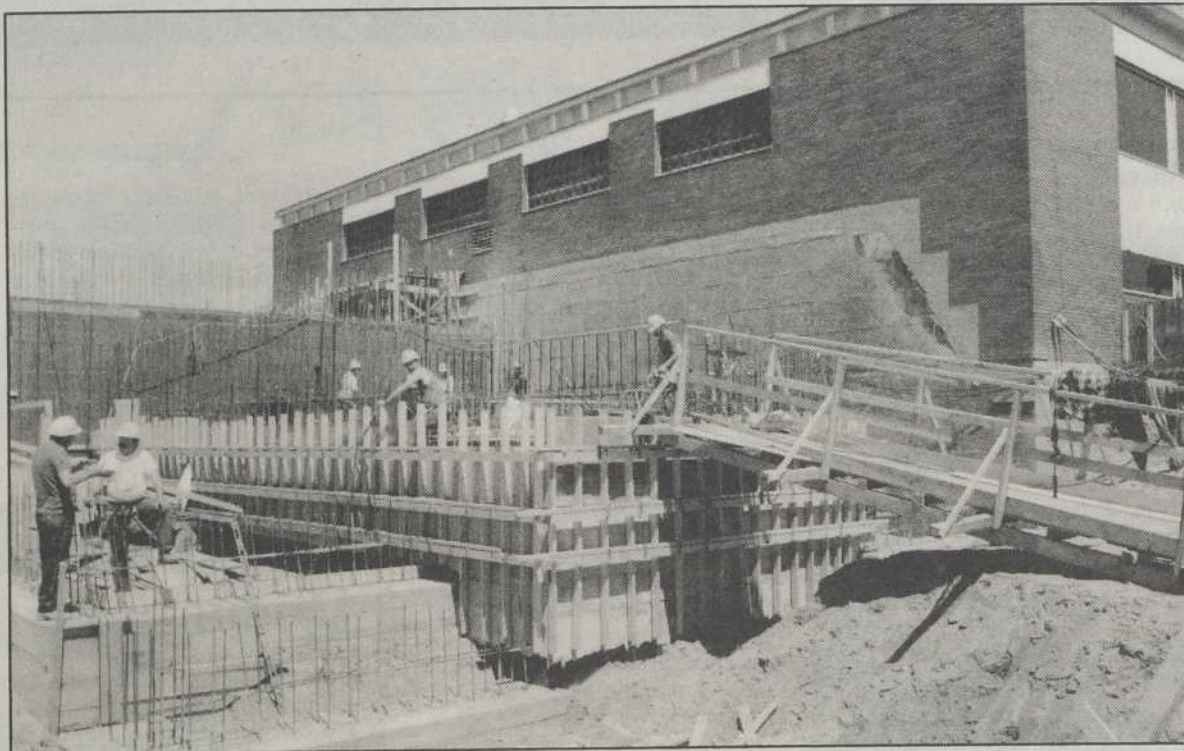
Déjà en cours, la construction de la nouvelle partie ne sera complétée qu'en novembre prochain. Quand ce sera fait, la vieille partie sera fermée pour fins de rénovation si bien que les Valois devront attendre encore quelques mois pour avoir de l'eau en quantité.

Entre-temps, ça ne sera pas le régime sec mais les autorités municipales souhaitent fortement que les citoyens et les entreprises économisent l'eau, surtout cet été.

Quand les travaux seront complétés, cette usine située en bordure du 2e rang aura une superficie totale de 10 500 pieds carrés, 4500 de plus que présentement.

Capacité quadruplée

Le dernier agrandissement de cette usine a eu lieu en 1964 alors qu'on a porté sa production de 500 000 à deux millions de gallons d'eau. On croyait pouvoir satisfaire à la demande pour les vingt-cinq prochaines années mais ce fut nettement insuffisant dès le début des années 80 en raison



Les travaux d'agrandissement de l'usine de filtration d'Acton Vale devraient être complétés cet automne.

d'une demande accrue de l'industrie. «On s'est retrouvé dans la même situation qu'aujourd'hui», a expliqué hier Yvon Morin, le directeur de l'usine.

Au début de l'année, l'usine fabriquait 2,7 millions de gallons d'eau potable par jour. Ce qu'elle fait encore en fonctionnant à plein régime, avec les risques de bris que cela comporte.

En plus, pour répondre à la

demande, elle dispose depuis trois ans d'un réservoir pouvant contenir 300 000 gallons qu'on utilise sur semaine quand l'industrie se montre particulièrement gourmande. On pense surtout à Peerless qui consomme 55 pour cent de sa production quotidienne.

La grande soif du plus gros employeur de la ville a eu une in-

fluence sur les deux paliers de gouvernement supérieurs. Elle a mené à une entente fédérale-provinciale qui permettra à Acton Vale de toucher une subvention de 3,8 millions \$, quatre fois son propre investissement.

Selon M. Morin, la nouvelle usine pourra, poussée au maximum, produire jusqu'à cinq millions de gallons d'eau par jour.



Yvon Morin, directeur de l'usine de filtration.

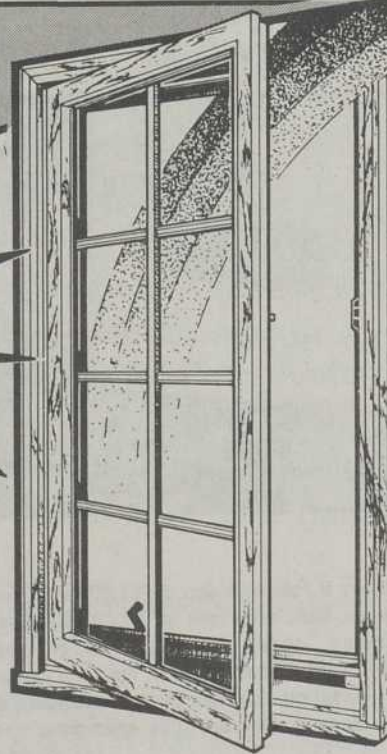
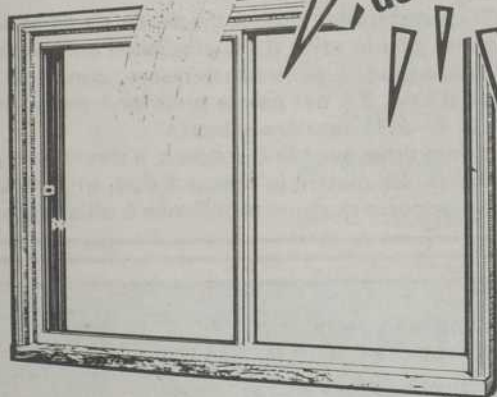
photos Alain Dion

Ainsi, il sera encore plus facile pour Acton Vale de respecter son engagement de fournir cinq millions de gallons par année à une manufacture de la municipalité de Saint-André d'Acton qui, à la suite d'une entente inter-municipale, sera bientôt raccordée à l'aqueduc valois.

Sur le plan salarial, la Ville s'en tire très bien considérant qu'elle n'aura pas à embaucher de personnel additionnel. Selon M. Morin, les six employés déjà affectés à l'usine de filtration et à l'usine d'épuration (construite en 1984) pourront la faire fonctionner adéquatement même si sa production va doubler.

SUPER VENTE

57% d'escompte
sur le prix
de détail suggéré



sur les portes et fenêtres

ROBERT & ROBERT (1978) LTÉE

ST-FRANÇOIS-XAVIER DE BROMPTON, QUÉ. CANADA

Les fenêtres à battant Robert

POUR ÉCONOMISER L'ÉNERGIE EN BEAUTÉ

Grâce à leurs deux coupe-froid intégrés, les fenêtres à battant Robert se classent bien au-dessus des normes requises pour l'infiltration d'air et l'étanchéité. Résultat de plus de trente années de recherche et de mise au point, elles offrent, en plus de l'esthétique et du fini soigné du bois, de nombreux avantages:

- Double vitrage, scellé avec un espace d'air d'un demi-pouce;
- Pin sélectionné avec soin, traité contre la moisissure;
- Carrelage en bois naturel amovible disponible sur demande.

Manufacturé par:



ROBERT & ROBERT (1978) LTÉE

ST-FRANÇOIS-XAVIER DE BROMPTON, QUÉ. CANADA

3 jours seulement 17-18-19 mai inclus.

SURPLUS MALOUIN INC.

- Matériaux de construction -

6400, rue Foster, Waterloo 539-0416

Heures d'ouverture :

Lun. au jeu. : 8 h à 12 h, 13 h à 17 h 30
Ven. : 8 h à 12 h, 13 h à 17 h 30, 19 h à 21
Samedi : 8 h à 15 h

L-07181

BEN... DES CHOSES À DIRE

Bernard Brodeur



À NE PAS RÉPÉTER

On dit que le confrère **Richard Gosselin** est très lié au photographe **Pierre Beaudin**...via le «service d'appel»...uniquement!

Les jeudis sont des journées longues dans les Caisses populaires, surtout pour **Danielle Bazinet** qui a fait son dernier jeudi avec un soulier dans un pied et l'autre à la main. Donc, ne soyez pas surpris de la voir marcher «toute croche» si vous la rencontrez à la «grosse Caisse»!

On dit que la bisbille fait rage chez les Castors d'Acton Vale. **Yves Arcouette** en «doit une» au président **Yves Bisson**...Il s'agit d'une aile de poulet, rien de plus!

Des mauvaises langues racontent que **Marie-Paule Côté** serait disponible pour travailler dans un lave-auto...érotique! Selon ses amies du Club Princesse, elle aura besoin pour accomplir son métier, de quelques heures de pratique en gymnastique ainsi que quelques leçons de «lambada». A suivre...

Est-ce vrai que **Gaby Stringer** se fait souvent frotter le crâne nu ce qui, selon lui, porte chance aux autres.

On rapporte que **Fernand Lusier** a été vu en train d'exécuter une danse «lambada», ce qui aurait renversé ses copains. «**Youppi**» a fait fureur à la conférence de presse des Yankees seniors de Granby, vendredi soir dernier. Toutefois, le président **Serge Ménard** préférerait se tenir loin de la populaire mascotte des Expos...«because» ses cheveux!

Charley Gagnon, président des Yankees juniors, colle ses notes directement sur le micro lorsqu'il parle en public. Ça l'air politicien...

Si vous rencontrez **Clément Provost**, demandez lui s'il aime jouer à la cachette?

Félicitations à **Sonia Cosentino**, de CHEF-Radio, qui a remporté le premier prix de février, pour la meilleure collaboration au réseau radio-phonique NTR.

Félicitations à une autre consœur de travail, **Dolorès Jourdenais** qui fait la «trois» dans la dernière édition spéciale de la CSN. On peut y lire, entre au-



Hommage bien mérité

Les membres d'Amitiés Nouvelles ont rendu un vibrant hommage à leur président sortant, **Normand Gauvin**, lors des dernières élections. Normand été un président très dévoué. Un hommage bien mérité.



Un don de \$3,000

Les marchés Provigo-Gagnon de Granby a remis un don de \$3,000 à la Fondation du Centre hospitalier de Granby. Nous assistons ici à la présentation du chèque; de gauche à droite, Antonio Gagnon, propriétaire des marchés Provigo-Gagnon, Rhéaume Fortin, président d'honneur de la dernière campagne, Guy Choinière, président de la Fondation, Maurice Besner, président de la levée de fonds 1990, et Richard Gagnon, directeur des opérations chez Provigo-Gagnon.

tres: «Ma mère aurait bien aimé que je prenne le voile, mais les soeurs n'ont pas voulu me garder. J'étais trop dynamique». Bravo Dolorès.

BONNE FÊTE...

15 MAI:

- Michel Laliberté, 33 ans;
- Gilles Petit, 45 ans;
- Nicole Lavoie, 43 ans;
- Nathalie Forand, 22 ans;
- Richard Desnoyers;
- Lisette Pion, 44 ans;
- Suzanne Paquette, de St-Paul;
- Lisette Gaudet, 40 ans;
- Hélène Gagnon;
- Jocelyn Perreault;
- Lucie Robitaille, de St-Joachim;
- Raphael Voyer, 4 ans;
- Gérard Haman, 59 ans;
- Jean-Guy Carrier, 43 ans;
- Doris Chagnon, 48 ans;
- Julie Malo, 13 ans;
- Bianca Bachand, 17 ans;
- Georgette Papineau-Rousseau;
- Emerence Dubois, de Lawrencville, 72 ans;
- Guy Plante, 43 ans;
- Lise Lapointe, de St-Cécile de Milton, 30 ans;
- Alain Choinière, de Ste-Cécile de Milton, 33 ans;
- Georges Arès;
- Yves et Huguette Daigneault, 25e anniversaire de mariage;
- Jeanne et Marcel Gagné, de St-Alphonse, 8e anniversaire de mariage..

Les officiers et les cadets du C.C.M.R.C., 242 Granby, invitent la population à la 16e revue annuelle des corps de cadets qui se déroulera le vendredi 25 mai prochain à 18h30 au Palais des sports de Granby. L'entrée est gratuite.

Les Clubs Optimistes de Co-

wansville et Lac Brome, qui font un blitz téléphonique cette semaine, espère recueillir \$20,000 cette année, comparativement à \$17,000 l'an dernier.

Félicitations à **Gloria Dawn Davis** qui a accepté la responsabilité de l'aide aux sinistrés pour les municipalités de Sutton, Abercorn et Brome.

COMMENTAIRES

Desjardins a-t-il gaffé?

Comme plusieurs, j'ai été très surpris de lire les propos du jeune défenseur des Canadiens et ex-Bison, **Eric Desjardins**. Pour ceux qui ignorent tout de cette petite histoire d'après-saison, rappelons les faits: Eric a accordé une entrevue à l'hebdomadaire «La Frontière» de Rouyn, dans laquelle il s'en prenait au style trop défensif préconisé par les Canadiens, un style, soulignait-il, qui ne lui va pas du tout...

La nouvelles, surtout les mauvaises, se répandent rapidement. Desjardins a été pris par surprise, croyant sans doute que jamais le sud du Québec n'apprendrait les propos qu'il avait tenus dans sa région natale.

Entendre ce joueur de 20 ans critiquer le Canadien et Pat Burns, c'est découvrir un tout autre joueur que nous avons connu à Granby. Ça n'a jamais été dans la nature d'Eric de critiquer les autorités. Avec les Bisons, il était plutôt discret et plus souvent qu'autrement, ses propos, lorsqu'il se décidait de parler, étaient presque toujours positifs.

Je n'ai jamais approuvé ou encouragé une recrue à noircir ou encore à vouloir dicter à des autorités plus compétentes ce qu'elles ont à faire...

Aussi, j'ai tendance à croire qu'il a été cité hors contexte et que certaines de ses paroles ont été exagérées sur papier.

Eric est très malheureux aujourd'hui. C'est lui même qui l'avoue. Mais, ce qui est dit...reste dit!

D'ailleurs, il n'a pas tellement tort. On a toujours connu Desjardins comme un défenseur offensif. Il est naturel qu'il trouve son nouveau rôle difficile avec le grand club. Je vous avoue que le style trop défensif du Canadien me déplaît également. Mais, il semble que ça donne de bons résultats.

Je serais déçu qu'Eric Desjardins commette les mêmes erreurs que Stéphane Richer et d'autres joueurs qui, souvent, parlent trop...pour ne rien dire ou encore pour cacher leurs propres erreurs. Il est encore jeune et je crois qu'il profitera de la leçon qu'il vient de s'infliger. A l'avenir, il se tournera la langue sept fois avant de parler...

Quant à Serge Savard, il ne tiendra certes pas rancune à son jeune défenseur, se gardant toutefois le droit de le rappeler à l'ordre. C'est normal.

Il n'est pas dit quand même que cette sortie de Desjardins n'influencera pas un peu le style du Canadien, l'an prochain. La faillite du jeu de puissance, la saison dernière, donne un peu raison aux propos d'Eric. Il n'est pas le premier à parler de ce problème depuis la fin de la dernière saison.

Mais, s'il veut demeurer avec le Canadien, il devra être plus prudent dans l'avenir. Se mettre le coach à dos, et surtout le directeur gérant, n'apporte que des problèmes à un athlète.

IL PREGO
une cuisine italienne,
des pâtes fraîches
et des desserts maison...

Toutes les raisons sont bonnes
* diner d'affaires * tables d'hôte *

FESTIVAL DES MOULES
tous les jours durant
le mois de mai

À VOLONTÉ

1225\$

RESTAURANT
ITALIEN
IL PREGO

au centre-ville de Granby
132, rue Principale
777-3444



L04333

Bolens



Bolens

Bolens

fait
DISPARAÎTRE
l'herbe coupée

GRATUIT:
lame de
rechange!
(valeur de 20\$)



GARANTIE
LIMITÉE
de 3 ans

La tondeuse déchiquetteuse de Bolens transforme l'herbe coupée en paillis si fin qu'elle disparaît presque! Aucun sac nécessaire, rien à ratisser : juste une pelouse magnifique en moins de temps et avec moins d'effort!

- Le système à pailler de conception unique déchiquette l'herbe coupée et souffle le paillis profondément dans la pelouse pour l'engraisser.
- Le dispositif exclusif de réglage de la hauteur à commande unique : tournez simplement le cadran pour régler les quatre roues à la fois!
- Garantie "limitée" de 3 ans!
- Une lame de rechange GRATUITE avec toutes les commandes placées avant le 31 mai 1990!

Dépositaire
autorisé

Bolens

BERNARD SPORT (1988) inc.

Réjean Guillet et Clermont Bélanger, props.
9 des Érables, St-Paul d'Abbotsford 379-5888

L7043

Guy TAILLEFER

OTTAWA
Presse Canadienne

Une entente tripartite paraissait toujours possible hier au sein du comité Charest, dont la majorité conservatrice a apparemment accepté, à l'exigence expresse des libéraux, d'entériner la controversée clause de promotion de la dualité linguistique.

«Le gouvernement a beaucoup cédé pendant les discussions», a indiqué à sa sortie des Communes le député libéral Bob Kaplan, sans dire toutefois dans quels domaines les conservateurs ont fait des concessions.

Mais de source bien informée, La Presse Canadienne a appris que les conservateurs ont accepté pendant le week-end de troquer la clause de promotion contre l'appui des libéraux, permettant ainsi d'améliorer les chances de parvenir à la conclusion d'un rapport unanime.

Conservateurs et néo-démocrates auraient préféré que le comité, qui poursuit ses travaux à huis clos, appuie une version de la résolution McKenna amputée de sa clause de promotion. Une clause qui a fait pousser des hauts cris à Québec, qui y voit une menace potentielle à sa sécurité culturelle.

Mais les libéraux, selon cette source, ont exigé que cette clause soit contenue dans le rapport final du comité, sans quoi ils ne l'appuieraient pas.

L'unanimité semble possible au sein du comité Charest

Les conservateurs et le NPD, qui s'opposent à la clause de promotion dans la mesure où elle pose problème au Québec aussi bien que dans l'Ouest canadien, ont cédé à l'ultimatum libéral. Ce qui faisait dire hier à M. Kaplan que les chances que le comité parvienne à accoucher d'un rapport unanime sont «très bonnes».

Un peu plus tard, M. Kaplan rencontrait les autres députés libéraux dans le cadre d'une réunion spéciale du caucus, au terme de laquelle il recevait toutefois, non pas le mandat d'endosser le brouillon de rapport sur lequel travaille d'arrache-pied le comité depuis plus d'une semaine, mais celui plutôt de retourner à la table des négociations.

L'opposition libérale ne semble pas vouloir se contenter de l'inclusion de la clause de promotion. Elle exige aussi que le rapport final du comité demande au gouvernement des garanties quant à l'entrée en application de la résolution d'accompagnement au lac Meech. Les membres du comité

ont travaillé furieusement pendant la fin de semaine dans l'espoir de trouver la formulation susceptible de convenir à toutes les parties.

Ce qui n'empêchait pas hier soir le député de Saint-Denis Marcel Prud'homme, lui pourtant si démonté la semaine dernière, de se déclarer «très très optimiste».

Son collègue de Shefford Jean Lapierre, écarté de la formation du comité il y a deux mois, l'était en revanche un peu moins. A son

avis, les 15 membres du comité sont en train de «se laver les mains» de tout le processus en dressant une «liste d'épicerie des revendications constitutionnelles de Pierre, Jean, Jacques». Il craint que pareille approche ne contribue à l'isolement du Québec.

Le NPD, qui tenait également hier un caucus spécial, réclame aussi des garanties sur l'échéancier d'une proposition d'accompagnement, mais paraît

être parvenu à la conclusion que l'essentiel était pour le comité de parvenir à un rapport unanime. «Nous avons discuté la semaine dernière de la possibilité d'un rapport minoritaire, mais nous avons décidé qu'il était plus important d'avoir l'unanimité.»

Le comité, qui se réunissait à nouveau hier soir afin de pour suivre ses travaux, a jusqu'à vendredi prochain pour déposer son rapport final. Il n'est pas impossible cependant qu'il soit rendu public demain ou jeudi.

Nouveau programme d'incitation au travail pour les assistés sociaux

Pierre Roberge

MONTREAL
Presse Canadienne

Le ministre André Bourbeau ne voit pas de limite théorique au Programme d'aide à l'intégration en emploi (PAIE), destiné aux assistés sociaux et qui vient d'être

étendu à tout le Québec.

Le titulaire de la Main-d'oeuvre, la Sécurité du revenu et la Formation professionnelle a expliqué hier, en conférence de presse, que le principe en est la «diversion» d'une partie de l'argent versé aux assistés.

«L'aide sociale coûte en tout quelque 2,2 milliards \$ par année. Pourquoi ne pas en dévier une partie pour intégrer le plus de monde possible au marché du travail? Chaque personne embauchée en vertu du programme en est une de moins à l'aide sociale.»

En cas de refus d'un emploi offert, la pénalité mensuelle est doublée; la prestation de l'assisté sera coupée de 100 \$ par mois (contre 50 \$ auparavant) pendant un an.

Dans le cas d'un deuxième refus,

la coupure mensuelle est de 200 \$. Des «raisons valables» (au jugement des fonctionnaires) peuvent néanmoins être avancées, par exemple l'éloignement et l'âge pour le genre de travail.

PAIE prévoit que le ministère assure pendant six mois une part du salaire des assistés embauchés. Avec les employeurs privés, c'est 50 pour cent jusqu'à concurrence de 120 \$ par semaine, avec les municipalités, 85 pour cent jusqu'à 149 \$ par semaine.

Avec les organismes communautaires et ceux à but non lucratif «déjà bien structurés», tout le salaire est versé par le ministère, jusqu'à un maximum hebdomadaire de 175 \$. PAIE n'exclut pas «une conjonction d'employeurs», dit M. Bourbeau, comme celle d'une municipalité et d'un organisme.

Amorcé en août 1989 dans quatre bureaux, le programme a été étendu depuis février à 26 bureaux locaux du ministère. PAIE remplace le programme dit «bon d'emploi plus», destiné aux étudiants diplômés toujours sans travail et où l'Etat assurait une partie de leur salaire.

Ce précédent programme, dit-il dans une comparaison tranchante, «c'était de l'intégration à la petite cuillère, c'était du travail au scalpel. Maintenant c'est à la hache, c'est un programme massif.»

Il vaut pour tous les secteurs de l'économie et est ouvert aux 200 000 prestataires aptes au travail: «Il faut lutter contre les préjugés, la majorité d'entre eux ne demande qu'à quitter leur condition», a lancé le ministre.

L'aide sociale représente en moyenne 500 \$ par mois, le programme PAIE peut vouloir dire pour eux un revenu mensuel d'environ 800 \$. Bien sûr «le gouvernement peut y perdre au change», dit M. Bourbeau. J'ai d'ailleurs des fonctionnaires inquiets face à ce programme.»

SUPER PROMOTION

Trois mois à **1/2** prix

2 1/2 meublés = 3 1/2 — 4 1/2

- * ascenseur * bâtisse de béton
- * sécurité 24 heures
- * Plusieurs autres services offerts



En bordure du lac Boivin
Bienvenue aux visiteurs

Visite libre Informations : **378-4400**

RAB
RÉSIDENCES
ADHÉMAR BEAULAC
GRANBY

Logements
à louer

Une résidence
conçue
spécialement
pour vous, gens
actifs

Bien-être et joie de
vivre

235 Denison Est.
Granby

à partir de
395\$
par mois

AVIS DE CORRECTION

Une erreur s'est glissée dans notre annonce du samedi 12 mai 1990 en page 83, ainsi nous aurions dû lire:

K
Kawasaki

NINJA 250 '87

2,100\$

NINJA 250R '89

3,499\$

NINJA 600R '89

5,499\$

NINJA Z-1000R '89

7,399\$

KDX 200 '89

2,899\$

Nous nous excusons de ce contretemps.

Turcotte
moto

384 Principale, Granby 378-3802

L7809

Paris: même Mitterrand manifeste dans la rue contre le racisme

PARIS
(AFP-Reuter)

Quatre jours après le traumatisme créé en France par la profanation du cimetière juif de Carpentras, des dizaines de milliers de personnes, toutes tendances politiques et religieuses confondues, à l'exclusion de l'extrême droite, ont manifesté lundi à Paris contre le racisme et l'antisémitisme.

Cette manifestation silencieuse, à l'appel du Conseil représentatif des institutions juives de France (CRIF), a été par son ampleur et l'unanimité qu'elle traduisait à l'image du choc ressenti en France. La venue impromptue du président François Mitterrand, qui est resté trois quarts d'heure avec les manifestants, en a encore rehaussé le caractère solennel.

C'est la première fois qu'un chef de l'Etat en France participait à une manifestation de rue depuis la fin de la Seconde Guerre mondiale.

Il était difficile de dénombrer cette marée humaine. Certains organisateurs parlaient de 200 000 personnes, tandis que les premières estimations non officielles donnaient le chiffre de 80 000.

Quelques heures avant que ne s'ébranle le cortège des manifestants,

entre la place de la République et celle de la Bastille, on apprenait que 32 tombes du carré juif de l'ancien cimetière de Clichy-sous-Bois avaient été profanées dimanche soir par des inconnus qui ont maculé les stèles de croix gammées.

Le président du CRIF Jean Kahn, organisateur de la manifestation, a exprimé son «horreur» et sa «révulsion» en constatant «que ce qui s'est passé à Carpentras a été contagieux».

En tête du cortège, qui s'étirait sur un kilomètre et demi, le grand rabbin de France Joseph Sitruk, était entouré de nombreux responsables politiques, religieux et syndicaux: le premier ministre Michel Rocard, le chef du mouvement néogaulliste Jacques Chirac, le secrétaire général du Parti communiste Georges Marchais, le président de l'Assemblée nationale Laurent Fabius, venu avec sa femme et ses enfants, le président de la conférence épiscopale, Mgr Albert Decourtray...

Tous les partis et syndicats étaient représentés, à l'exclusion du Front national (extrême droite).

Crainte des manifestants

De nombreux participants portaient au revers de la veste l'étoile

jaune. «On ne veut pas que cela recommence, on sent réapparaître la même haine», disait une femme, évoquant les 34 tombes saccagées à Carpentras et la dépouille d'un octogénaire empalée sur une hampe.

Le président Mitterrand, qui avait appelé jeudi dernier les Français à se «ressaisir» après l'annonce de la profanation, a solennellement rappelé lundi en conseil des ministres, peu avant le début de la manifestation, que «le respect des vivants était lié au respect des morts».

Un imposant dispositif policier avait été mis en place pour canaliser cet énorme défilé, qui n'a connu qu'un incident: des jeunes, brandissant le drapeau israélien, ont cassé les vitrines d'une brasserie où un groupuscule néo-nazi célèbre chaque année l'anniversaire d'Hitler.

En province, plusieurs manifestations ont eu lieu simultanément lundi soir, notamment à Nantes, Besançon, Vichy, Bayonne et Rennes. La plus importante a réuni 5 000 personnes à Quimper (ouest) où des inscriptions antisémites avaient été apposées dans la nuit de samedi à dimanche dans 17 boutiques du centre-ville.



Attentat de l'IRA

Un attentat à la bombe, revendiqué par l'Armée républicaine irlandaise (IRA), devant un bâtiment de l'armée britannique a fait lundi six blessés et d'importants dégâts à Londres, ont rapporté la police et des responsables hospitaliers. Scotland Yard précisait que la bombe à retardement avait été enterrée dans une jardinière devant l'entrée principale de la Direction de l'éducation de l'armée à Eltham, au sud-est de la capitale. La police précisait que le mécanisme de retardement semblait être d'un nouveau style et avoir pu être programmé «deux heures ou plusieurs jours» avant l'explosion. L'IRA a diffusé quelques heures plus tard un communiqué revendiquant l'attentat et affirmant que la bombe contenait cinq kilos de plastic. Trois hommes et trois femmes, ont dû être hospitalisés, mais un seul de ces blessés était assez grièvement atteint pour avoir besoin d'être opéré, affirmait un responsable de l'hôpital Brook de Greenwich.

LE RETOUR DE

LA POLICE GRATUITE



**SEULEMENT
POUR UN TEMPS
LIMITÉ**

**SPRINT ET FIREFLY À PARTIR DE
8395 \$***

UN AN D'ASSURANCE AUTO GRATUITE À L'ACHAT D'UNE SPRINT OU FIREFLY

*Taxes, transport et préparation en sus. Un concessionnaire peut vendre à prix moindre. Cette offre d'une durée limitée s'applique uniquement aux Sprint et Firefly vendues à partir du stock d'un concessionnaire pendant cette promotion. Cette offre ne s'applique pas aux ventes commerciales. La police d'assurance couvre votre véhicule pour une période de 12 mois suivant la signature du contrat d'assurance. La police d'assurance vous offre une protection complète: • responsabilité civile pour une valeur de 1 000 000 \$ • dommages éprouvés par le véhicule assuré tous risques, franchise de 500 \$ • valeur à neuf garantie 12 mois. Seuls les résidents du Québec sont admissibles à cette promotion. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails.



LES CONCESSIONNAIRES GM, ÇA ROULE!

Robert Maxwell ne craint pas l'échec de Meech

Michel Van de Walle

MONTREAL
Presse Canadienne

Le magnat de la presse britannique, Robert Maxwell, affirme qu'un éventuel échec de l'accord du lac Meech n'affecterait pas ses décisions d'investissement au Canada.

«Je n'investis pas à court terme car j'adopte toujours une perspective sur une plus longue échéance. Et je crois que le Canada qui a déjà traversé plusieurs difficultés survivra à celle-ci également», a dit M. Maxwell.

Il était de passage hier à Montréal pour procéder au lancement ici de son nouveau journal hebdomadaire «The European», mis en marché vendredi dernier dans les principales villes d'Europe.

Partenaire financier important du groupe Quebecor, M. Maxwell se dit convaincu que l'accord du lac Meech sera finalement entériné et qu'une solution politique à l'impasse actuelle sera trouvée. Il estime qu'un échec constituerait un important recul pour le Canada.

M. Maxwell prévoit que, dans cette dernière hypothèse, le Canada se doterait alors d'une «nouvelle superstructure» afin d'éviter que son économie ne soit «endommagée».

«Je crois que, dans la mesure où une nouvelle superstructure est mise en place, alors le dommage (à l'économie) ne serait pas trop sévère», a répondu M. Maxwell lorsqu'interrogé sur les conséquences économiques d'un échec de l'accord du lac Meech.

Rappelons que ce concept de superstructure avait été évoqué mais de manière imprécise par le premier ministre, Robert Bourassa, lors d'un périple en Europe.

M. Maxwell, qui détient une participation importante dans la papetière Donohue en compagnie de Quebecor, a par ailleurs réitéré hier son intérêt pour la firme Domtar, contrôlée par la Société générale de financement ainsi que la Caisse de dépôt et placement du Québec. «C'est connu que nous voulons investir dans Domtar lorsque le gouvernement (Bourassa) décidera de la privatiser. Mais je ne crois pas que ce soit imminent», a ajouté M. Maxwell.

The European

Celui qui est à la tête de l'un

des deux principaux empires de la presse britannique a fait un saut à Montréal pour mousser la diffusion de son nouveau-né, «The European», un journal hebdomadaire de langue anglaise pour le continent européen.

D'une facture rappelant celle de «USA Today», le premier numéro du «European» fut mis en kiosque vendredi dernier dans toute les grandes villes d'Europe.

M. Maxwell souhaite diffuser environ 50 000 copies en Amérique du Nord. Il vient au Québec discuter des possibilités de distribution et même d'une éventuelle impression ici de l'hebdomadaire. Tout laisse croire que le groupe Quebecor pourrait assurer la distribution tout au moins au Québec.

Le journal sera vendu ici 1,50

\$, un prix qui pourrait être abaissé lorsqu'il sera imprimé en Amérique.

Maxwell Communications a investi 40 millions \$ US pour lancer «The European». Le premier numéro a été tiré à plus d'un million d'exemplaires mais l'entreprise a garanti aux annonceurs une diffusion de 225 000 copies pour la période allant de juillet à décembre 1990.

M. Maxwell a précisé que le seuil de rentabilité du journal se situe autour de 250 000 à 300 000 copies. Il prévoit en tirer des profits d'ici deux ou trois ans. «J'ai été surpris de constater qu'il y avait une très grande demande pour ce journal en Europe», disait-il hier. Et si les choses vont

—suite page suivante

BOURSE DE MONTRÉAL

Ch					Ch					Ch					Ch					Ch					Ch					Ch					Ch							
Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Net	Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Net	Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Net	Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Net	Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Net	Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Net	Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Net	
A à B																																										
ADS	6000	55	55	55		CP Ltd	51372	422	21	22		Fletcher	1000	270	270	270	-10	Luttre	10100	110	105	109	-1	ISNC	23630	110	10	10	10	-1	F Europ.u	1800	89	9	9		Jilbey	5000	37	36	36	-3
AMCA	Int	55994	360	355	355	FC Tire A	10555	422	22	22		F Europ.w	42200	170	16	16	+1	SR Telcom	300	310	310	310		PGF.VII	300	310	310	310		LaFoss	2892	27	26	26	-1	Same d.A	1000	100	100	100	+5	
AMCA3.5	Ltd	500	160	160	160	FC Unilat.A	500	119	19	19		ForelecA	1300	45	45	45		SanGest	600	65	65	65	-5	Un	41841	230	215	222	+7	MSV	1206	24	24	24	-1	Maufort	14000	5	5	5	+1	
Ame	Aur	5475	410	400	400	Canam	1800	420	415	420	+5	Foret	4700	169	169	169	-5	San	1000	20	19	20	+3	Carb.u	1000	310	310	310	-10	Mazur	31449	58	55	58	+2							
Abri	Price	529	115	115	115	Canastar	10010	320	315	320	+10	GW Util	1000	460	460	460	-5	San	1000	20	19	20	+3	Total	13,191					Miranda	10000	30	30	30								
AgriCo	Can	2003	88	8	8	Canastar.1	25925	8	6	7		IGldcp.A	500	124	24	24	-1	San	1000	20	19	20	+3						Miranda	10000	30	30	30									
Alta	Can	25950	88	8	8	Canastar.2	4000	116	16	16	-1	Gr.L.1.875	700	122	22	22	+1	San	1000	20	19	20	+3						Miranda	10000	30	30	30									
Alta.energ		68160	116	16	16	Canastar.3	2000	120	20	20	-1	IGr.laur.b	4000	122	22	22	+1	San	1000	20	19	20	+3						Miranda	10000	30	30	30									
Alt.E.7.75		100	124	24	24	Casade	9401	415	405	410		Guardcor	450	18	7	7	+1	San	1000	20	19	20	+3						Miranda	10000	30	30	30									
Alta.N.Gs		838	116	16	16	Celene	702	430	30	30		Guard.T	1000	240	230	240	+5	San	1000	20	19	20	+3						Miranda	10000	30	30	30									
Alcan	Alu	86385	126	25	25	Celan	1100	126	25	25	+1	Guard.p.A	1000	97	7	7		San	1000	20	19	20	+3						Miranda	10000	30	30	30									
Alcan.s.E		800	121	21	21	C.Capital	1000	121	21	21	-1	Gulf	3661	116	15	16	+1	San	1000	20	19	20	+3						Miranda	10000	30	30	30									
Alex.F.7.4		1000	124	24	24	IC.Cap	1000	127	7	7		Gulf.R.p.a	100	450	450	450	+10	San	1000	20	19	20	+3						Miranda	10000	30	30	30									
Algo	Gr.1	219	260	260	260	Charan	8300	22	20	20	-2	Haric.A	3500	220	220	225	+25	San	1000	20	19	20	+3						Miranda	10000	30	30	30									
Algo.A		211	370	370	370	Cinam	4000	46	5	6	+1	Hartco	2778	96	6	6	+1	San	1000	20	19	20	+3						Miranda	10000	30	30	30									
Alim.CT		12100	175	175	175	Circo	1300	320	310	310	+10	Hees.Int	32300	124	24	24	+1	San	1000	20	19	20	+3						Miranda	10000	30	30	30									
Am.Barric		8675	121	20	20	ClBk	3700	275	255	255	+10	Hees	4600	355	340	355	+25	San	1000	20	19	20	+3						Miranda	10000	30	30	30									
Antepex		3000	55	55	55	ClBk	5100	320	310	320		Hemlo	1400	22	22	22	+1	San	1000	20	19	20	+3						Miranda	10000	30	30	30									
Auberges		1200	310	310	310	Cominco	7003	126	25	25	+1	Hemlo	1400	22	22	22	+1	San	1000	20	19	20	+3						Miranda	10000	30	30	30									
Audrey		13700	245	240	240	Comptel	8655	75	72	75	+5	Hemlo	1400	22	22	22	+1	San	1000	20	19	20	+3						Miranda	10000	30	30	30									
Audrey.w		5000	60	60	60	Comterm	2550	95	5	5	-1	Hemlo	1400	22	22	22	+1	San	1000	20	19	20	+3						Miranda	10000	30	30	30									
Avcorp		4250	80	80	80	Cons	2550	95	5	5	-1	Hemlo	1400	22	22	22	+1	San	1000	20	19	20	+3						Miranda	10000	30	30	30									
B Corp.A		1500	128	28	28	Cons	2550	95	5	5	-1	Hemlo	1400	22	22	22	+1	San	1000	20	19	20	+3						Miranda	10000	30	30	30									
BC Tel		36966	118	17	18	Cons	2550	95	5	5	-1	Hemlo	1400	22	22	22	+1	San	1000	20	19	20	+3						Miranda	10000	30	30	30									
BC GAS		2600	114	14	14	Cons	2550	95	5	5	-1	Hemlo	1400	22	22	22	+1	San	1000	20	19	20	+3						Miranda	10000	30	30	30									
BCED		5000	38	38	38	Cons	2550	95	5	5	-1	Hemlo	1400	22	22	22	+1	San	1000	20	19	20	+3						Miranda	10000	30	30	30									
BCED.Wt	2500	1	1	1	1	Cons	2550	95	5	5	-1	Hemlo	1400	22	22	22	+1	San	1000	20	19	20	+3						Miranda	10000	30	30	30									
BCE	Sw	500	137	37	37	Cons	2550	95	5	5	-1	Hemlo	1400	22	22	22	+1	San	1000	20	19	20	+3						Miranda	10000	30	30	30									
BCE wt		8000	380	380	380	Cons	2550	95	5	5	-1	Hemlo	1400	22	22	22	+1	San	1000	20	19	20	+3						Miranda	10000	30	30	30									
BCE Inc.		97550	139	39	39	Cons	2550	95	5	5	-1	Hemlo	1400	22	22	22	+1	San	1000	20	19	20	+3						Miranda	10000	30	30	30									
BCE Mbl		10800	122	21	21	Cons	2550	95	5	5	-1	Hemlo	1400	22	22	22	+1	San	1000	20	19	20	+3						Miranda	10000	30	30	30									
BCE Cap.1		1000	122	22	22	Cons	2550	95	5	5	-1	Hemlo	1400	22	22	22	+1	San	1000	20	19	20	+3						Miranda	10000	30	30	30									
Bgr.p.m.A		300	89	9	9	Cons	2550	95	5	5	-1	Hemlo	1400	22	22	22	+1	San	1000	20	19	20	+3						Miranda	10000	30	30	30									
BMT.C.A		1000	290	290	290	Cons	2550	95	5	5	-1	Hemlo	1400	22	22	22	+1	San	1000	20	19	20	+3						Miranda	10000	30	30	30									
BP Can		8000	119	19	19	Cons	2550	95	5	5	-1	Hemlo	1400	22	22	22	+1	San	1000	20	19	20	+3						Miranda	10000	30	30	30									
Bt Bk w		7000	190	175	190	Cons	2550	95	5	5	-1	Hemlo	1400	22	22	22	+1	San	1000	20	19	20	+3						Miranda	10000	30	30	30									
Bt Bk w.c		500	146	146	146	Cons	2550	95	5	5	-1	Hemlo	1400	22	22	22	+1	San	1000	20	19	20	+3						Miranda	10000	30	30	30									
Boshare.p		850	121	21	21	Cons	2550	95	5	5	-1	Hemlo	1400	22	22	22	+1	San	1000	20	19	20	+3						Miranda	10000	30	30	30									
Bque Cont		1000	110	110	110	Cons	2550	95	5	5	-1	Hemlo	1400	22	22	22	+1	San	1000	20	19	20	+3						Miranda	10000	30	30	30									
Bq Laur		8820	116	15	16	Cons	2550	95	5	5	-1	Hemlo	1400	22	22	22	+1	San	1000	20	19	20	+3						Miranda	10000	30	30	30									
Bque Nat		304524	116	15	16	Cons	2550	95	5	5	-1	Hemlo	1400	22	22	22	+1	San	1000	20	19	20	+3						Miranda	10000	30	30	30									
Bq.Nist.ar		2000	123	23	23	Cons	2550	95	5	5	-1	Hemlo	1400	22	22	22	+1	San	1000	20	19	20	+3						Miranda	10000	30	30	30									
Bq Royale		156919	122	21	22	Cons	2550	95	5	5	-1	Hemlo	1400	22	22	22	+1	San	1000	20	19	20	+3						Miranda	10000	30	30	30									
Bq Ry	1.45	1500	115	15	15	Cons	2550	95	5	5	-1	Hemlo	1400	22	22	22	+1	San	1000	20	19	20	+3						Miranda	10000	30	30	30									
Bq Ry.ar		800	124	24	24	Cons	2550	95	5	5	-1	Hemlo	1400	22	22	22	+1	San	1000	20	19	20	+3						Miranda	10000	30	30	30									
Bq Ry.T-D		152313	118	18	18	Cons	2550	95	5	5	-1	Hemlo	1400	22	22	22	+1	San	1000	20	19	20	+3						Miranda	10000	30	30	30									
B.T.D.ar		500	124	24	24	Cons	2550	95	5	5	-1	Hemlo	1400	22	22	22	+1	San	1000	20	19	20	+3						Miranda	10000	30	30	30									
Bq.Clmp		37907	127	27	27	Cons	2550	95	5	5	-1	Hemlo	1400	22	22	22	+1	San	1000	20	19	20	+3						Miranda	10000	30	30	30									
Bque	Mtl	58515	126	26	26	Cons	2550	95	5	5	-1	Hemlo	1400	22	22	22	+1	San	1000	20	19	20	+3						Miranda	10000	30	30	30									

Le dollar du Canada peut s'attendre à des moments difficiles au cours des prochaines semaines, car une économie hésitante et l'incertitude entourant l'accord constitutionnel du lac Meech n'apportent aucun élément susceptible de raffermir la confiance dans une devise, ont laissé entendre certains cambistes lundi.

Jeudi et vendredi de la semaine dernière, notre dollar a perdu environ trois quarts d'un cent après que les cambistes eurent pris au sérieux une remarque de M. John Crow, gouverneur de la Banque du Canada.

«Nous traversons une période d'incertitude et la confiance générale a été quelque peu secouée», a dit M. Bob Jarrett, vice-président émérite, change étranger, à la Banque de la Nouvelle-Ecosse.

Pour le moment, les changeurs de devises demeurent assis sur le bord de leurs chaises, attendant nerveusement tout signal d'une baisse des taux d'intérêt qui rendrait le dollar du Canada moins attrayant.

La semaine dernière, le dollar du Canada a fléchi quand les cambistes ont cru déceler un tel signe lorsque M. Crow a suggéré devant un comité des Communes que l'économie pourrait ralentir.

Le gouverneur de la banque centrale a jusqu'ici maintenu les taux d'intérêt élevés dans le but de ralentir le volume des dépenses des consommateurs et étouffer l'inflation.

En retour, des taux d'intérêt élevés rendent le dollar du Canada plus attrayant pour les investisseurs qui cherchent toujours un meilleur rendement pour leur placement.

«Le dollar a vraiment perdu de l'attrait», a noté M. Bryan Griffiths, vice-président émérite.

Maxwell—suite

bien, M. Maxwell songe à le transformer en quotidien dans quelques années.

Disant se «battre pour l'unification de l'Europe», M. Maxwell veut que son journal reflète le processus d'intégration des pays européens ainsi que le rapprochement avec ceux d'Europe de l'Est.

Le journal comporte 32 pages, dont plusieurs sont en couleurs. Le premier cahier traite principalement de politique tandis que le second est consacré à l'économie et aux sports. Un encarté de format tabloïd et comptant lui aussi 32 pages traite de culture, d'art et de loisirs.

«Une monnaie pour l'Europe» constitue la manchette du premier numéro qui fait état d'un sondage auprès de la population de sept pays d'Europe et qui laisse voir une majorité, en moyenne 60 pour cent, de partisans d'une seule devise. Ce même sondage montre aussi que le président d'Union soviétique, Mikhail Gorbatchev, arrive au premier rang avec environ 16 pour cent de voix lorsque des européens sont interrogés sur leur choix d'un hypothétique président pour une Europe unie. Le président français François Mitterand vient au deuxième rang avec environ neuf pour cent des voix, suivi des britannique et allemand Margaret Thatcher et Helmut Kohl.

Certains cambistes pointent Meech pour expliquer le recul du dollar

change étranger, à la Banque royale du Canada.

Au cours des derniers mois, le dollar a frôlé les 86,5 cents US. Lundi, il a cédé encore une peu de terrain, pour se situer à 84,90 cents

US comparativement à 85,03 cents US, à la fermeture vendredi.

Notre dollar était tombé à 83 cents US en janvier, après que M. Crow eut diminué les taux d'intérêt d'un quart d'un point.

M. Griffiths craint qu'une partie de la reprise enregistrée depuis février soit due à une demande temporaire de dollars canadiens de la part des entreprises et qu'en fait notre dollar ait bien moins d'appui.

Les prochaines semaines seront critiques pour la devise canadienne alors que le débat constitutionnel prendra de plus en plus d'intensité.

Cet accord doit être approuvé au plus tard le 23 juin.

FORD

TEMPO

FINANCEMENT* À

9,9%

JUSQU'À

48

MOIS

OU

10000\$

DE REMISE†

**PROBE
RANGER
AEROSTAR**

FINANCEMENT* À

10,9%

JUSQU'À

48

MOIS

OU **750\$**

DE REMISE†

**SÈRIE F
(CABINE SIMPLE)
BRONCO II**

FINANCEMENT* À

10,9%

JUSQU'À

48

MOIS

OU **10000\$**

DE REMISE†

POUR UN TEMPS LIMITÉ

LE CONCESSIONNAIRE **FORD DE VOTRE LOCALITÉ.**

ON VOUS DÉFIE DE TROUVER MIEUX.

GRANBY AUTORAMA
(1988) inc.

960 Principale, Granby 378-4636

deragon

**FORD
MERCURY
LINCOLN**

317 Principale, Cowansville 263-0101

*Le financement de 9,9% ou 10,9% pour un contrat d'une durée allant jusqu'à 48 mois est offert à l'achat de n'importe quel modèle neuf 1990 ou 1989 de Ford Tempo, Probe, Ranger, Aerostar, Série F (cabine simple) ou Bronco II. Sur approbation de crédit.

†La remise en argent est offerte à l'achat de n'importe quel modèle mentionné ci-haut. Vous pouvez conserver l'argent ou l'utiliser sur votre transaction.

‡La durée des offres de remise en argent et de financement est limitée. Ces offres ne peuvent être combinées. Vous devez faire votre choix parmi les modèles en stock chez votre concessionnaire. Obtenez tous les détails chez le concessionnaire Ford de votre localité.

ANNONCES

PETITES

Dès 8 h,
jusqu'à 17 h 30,*
composez
375-8888
* avant 16 h.
pour publication
le lendemain

RUBRIQUES

IMMEUBLES	201 à 214
FINANCES	221 à 226
LOCATION	241 à 258
DIVERS	261 à 273
MARCHANDISES	281 à 289
EMPLOIS	301 à 308
ÉDUCATION	321 à 323
SERVICES	341 à 347
VÉHICULES AUTOMOBILES	361 à 371

Pour placer une petite annonce
signalez:

375-8888

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

AVIS IMPORTANT
Aux acheteurs d'une 1^{re} maison
- RUE CARTIER: cottage bien rénové, 2 c.c., grand terrain, dans les 50,000\$.
- RUE CITY: cottage impeccable, bois franc, 3 c.c., super!! Près de tous les services. Dans les 80,000\$.
- À ROXTON FALLS: un petit bungalow de 2 c.c., près de la rivière. Très bien. 29,500\$
PIERRE BRISETTE: 378-8461 ou 372-1649, Trust Général, ctr

BUNGALOW BRIQUE abri auto, 5 1/2 pces, 3 c.c., intérieur rénové, rue Fréchette, PAS D'AGENT. 372-5952

CANTON DE GRANBY du constructeur, bungalow neuf moderne, 5 1/2 pces, 3 c.c., bois franc, terrain boisé, situé au 44 Marieville, taux hypothécaire intéressant. 375-7818

GRANBY: Centre-ville, 4 chambres, tout rénové. Petit terrain isolé de la circulation. Idéal pour première maison.

GRANBY: Cottage jumelé neuf, très moderne, secteur très paisible, piscine, balayeuse centrale. Hypothèque 12 1/4 %.

GRANBY: Seul dépanneur de son quartier, dans duplex dont 1x5 1/2 loué et 1 logement pour propriétaire. Le prix est très compétitif.

ROBERT PÉPIN, 378-8085
Le Permanent, ctr.

TERRASSE BELLEVUE: Bungalow tout brique, 8 pces, abri d'auto, piscine H.T. taxes: 646\$

HAUTE VILLE: Cottage moderne, salon plafond cathédrale, 4 c.c., décoré avec goût, beau terrain paysager. Une visite vous enchantera.

GUY-PAUL GUERTIN : 378-8461
TONY VAN DOORN : 378-0469
Trust Général, Courtier 378-8461

C23705



Demandez
l'agent
de
6 MILLIONS
Jean-Jacques
Bazinet
378-2484
Imm. J.P. Roy Courtier C-23078

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

CONDO LUXUEUX: foyer, bain tourbillon, verrière, vue sur le lac. Visite libre mardi et jeudi, de 18 h à 21 h, au 384 De l'Iris, Mont Plaisant sur le lac. 372-1487

LASALLE: Duplex 2x5 1/2, bachelor plus extra, secteur résidentiel, près services, 169,500\$ nég. Soir 1-595-4559

MAISON JUMELÉE, située 575 Vémy, construction de qualité supérieure, salon, cuisine, salle à manger, 3 c.c. 1 1/2 s.bain, il faut voir l'intérieur pour l'apprécier. Pour une visite 378-1772, 375-7055



IMMEUBLES ESCOMPTE INC.
courtier
45 Centre, suite 2
Granby 372-4366



YVETTE ROSS
378-4001 (rés.)



3976 C. GRANBY: Bungalow brique 87, planchers et armoires b. franc, terrassement fait, piscine h.t.



3893 CANTON GRANBY: Bungalow 3+1 c.c., HYPOTHÈQUE TRANSFÉRABLE 11% JUSQU'EN 1993, FAITES UNE OFFRE, FAUT VENDRE.



3958 BUNGALOW BRIQUE 30 X 38, garage, ter.: 10,260 p.c., IMPECCABLE.



3963 SECTEUR HAUTE VILLE: Bungalow 1977, 6 1/2 pces, piscine h.t., ter.: 10,580 p.c.



3903 PRÈS ÉCOLE ÉGLISE: Cottage entièrement rénové, garage, PRIX: 56,900\$ FAITES UNE OFFRE.

1 - 475 LÉGER: Bungalow style particulier, garage, foyer, vue sur Granby et région, ter.: 12,600 p.c., beaucoup arbres à fleurs et à maturité, PRIX RAISONNABLE.

C23626

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

PAR LE PROPRIÉTAIRE: maison à Roxton Pond, de 13 pièces, style victorien, très propre, rénovée, 3 entrées électriques, possibilité de faire 3 logis, sur terrain 130x245, armoires de cuisine neuves en érable. TOPAZ LS 1984, tout équipé, 4 portes, 3,200\$. 372-5684

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

RÉSIDENCE UNIFAMILIALE, située entre Granby et Roxton, grand terrain, 3 c.c. Idéale pour amateurs de chevaux. Aubaine à ne pas manquer! S'achète pour moins de 68,000\$.

CONTACTEZ-NOUS AU 378-6444, IMM. MICHEL GODBOUT ET ASS. INC.

AUX ACHETEURS D'UNE PREMIÈRE MAISON

552, FORAND 84,000 \$ **199, CARTIER 59,000 \$**
48, CITY 89,000 \$ **RUE SWETT 89,000 \$**

ELLES SONT TOUTES IMPECCABLES!!!
RÉDUCTION DU TAUX HYPOTHÉCAIRE DE 2%

PIERRE BRISETTE 378-8461
Trust Général, Courtier

C23614

**VENDEUR
DE L'ANNÉE
1989**

378-8461 ou 378-7196
Trust Général, courtier



Claude Fournier

C-23876

SUPERBES SEMI-DÉTACHÉS

2 ou 3 chambres

Incluant :

- Planchers de bois franc + céramique;
- 2 salles de bain;
- Installation aspirateur central;
- 3 entrées extérieures;
- Patio 10'x12';
- Grand terrain 125' et +;
- 1,200 p.c. plancher + s-sol;
- Terrassement inclus;
- Environnement agréable.

Situé au 794-796 Maisonneuve, à Granby

Financement

10 99%
pour un an.

Offre pour un temps limité.

Appelez maintenant
pour renseignements/rendez-vous.

(514) 347-8833

C23710

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

POUR DÉMÉNAGER: maison préfabriquée, 24x40, d'une dizaine d'années, 3 c.c., très propre, 25,000\$. Canton de Shefford. 539-0566

STE-CHRISTINE Rte 222, grand terrain, petit lac, meubles inclus, beaucoup d'extra. Prix 49,000\$, hypothèque transférable 11 1/4 %. 514-365-6593.

ÊTRE SON PROPRE PATRON et avoir un revenu net après salaire de 45,000\$ vous intéresse, alors appelez-moi. Je vous dirai où est ce dépanneur.

MAISON MOBILE pour petite famille, 2 c.c., dans les 10,000\$

MAISON MOBILE 14 x 70, 3 très grandes c.c., armoires en mélamine, intérieur en gyproc, en bas de 40,000\$

IRÈNE COURTEMANCHE
378-4120 ou 777-3661
RE/MAX avant-garde (1989) inc., courtier

105,000\$ NEGOCIABLE

GRANBY, bungalow avec garage double, tout brique, 3 c.c. 2 s.b. planchers bois franc, s-sol fini. INCLUS: stores, draperies, lustres, micro-ondes, lave-vaisselle, bain thérapeutique, aspirateur central, table de billard, chambre froide, climatisation thermo-pompe et autres. AU 439 BOURGET OUEST, 378-6833. Agents s'abstenir.

406- ROXTON POND: cottage âgé, impeccable, beau terrain, prix demandé 47,500\$.

415- BÉRARD: bungalow rénové, 3 c.c., s-sol fini, abri. Faites une offre.

417- ST-MICHEL: condo, 2 c.c., garage intérieur, superbe. FAUT VOIR.

432- WATERLOO: bungalow brique, 4 c.c., garage. En bas de 70,000\$.

438- AV. DES PINS: cottage neuf, plancher bois franc, armoires pin, très éclairé, secteur recherché. Prix avantageux.
CLAUDE FOURNIER, crt. Inc. & TRUST GÉNÉRAL, 378-8461 ou 378-7196

202 PROPRIÉTÉS A REVENUS A VENDRE

DUPLEX À VENDRE constr. 1 an, les logis du bas libres à l'acheteur. 5 1/2 et sous-sol situés au 642 Caron. Prix 119,500\$. 4 1/2 et sous-sol, au 697 Caron. Prix 109,500\$. Les logis du haut sont loués jusqu'au 30 juin 1991. Comptant: 5,000\$ chacun. 372-0382

MAISON DE CHAMBRES ET PENSION à vendre, toute meublée, à Granby. Revenu brut 3,825\$/mois. IMM. FÉDERON CTR: 375-2176

TRIPLEX au 411 St-Vincent, 1x5 1/2, 2x4 1/2, plus 3 garages, entièrement loué. Revenu 13,000\$/an. Prix à négocier. Moins de 10,000\$ de comptant requis. Hypoth. 11 1/4 %. Possibilité d'occupation par nouveau propriétaire. Intéressé seulement, 378-1826 après 18h, Christian

RUE COURT: Bâtisse à revenus 100% rénovée, revenus annuels 25,800\$ Informez-vous.

CENTRE-VILLE: 4 logis brique, zonage commercial, beaucoup de stationnement à l'arrière, revenus annuels: 13,680\$

GUY-PAUL GUERTIN : 378-8461
TONY VAN DOORN : 378-0469
Trust Général, Ctr 378-8461

C23707

206 MAISONS MOBILES À VENDRE

MAISON MODULAIRE 1988, 14x60, 2 c.c. intérieur moderne en gyproc, armoires mélamine, four encastré et plaque chauffante inclus. Grandes fenêtres. Sur terrain loué. Financement disponible sur 15 à 20 ans. Avant 15h au 375-0092

208 TERRAINS A VENDRE

★★ AU DOMAINE ACROTÈRE ★★
Secteur des plus recherché, terrain de 20,000 pi.ca. boisé, avec vue des montagnes Bromont et Shefford. Inf. 378-3472, 375-7055

TERRAIN prêt à bâtir, l'eau rendue sur le terrain, dans le Canton de Shefford. 20,000\$. 375-3253

209 TERRES-FERMES A VENDRE

✓ AMATEUR DE CHEVAUX, j'ai une belle ferme de 26 arpents, avec emplacement idéal, entre Granby et Roxton. Prix réduit pour vente rapide.

CONTACTEZ-NOUS AU 378-6444, IMM. MICHEL GODBOUT ET ASS. INC.

STUKELY SUD sortie 100 Autoroute, 167 acres, maison rénoverée, grange atelier, très beau site, Madeleine L. Bessette, F.R.I. courtier, 469-3078, Imm. A. Laurin, Inc.

210 COMMERCES A VENDRE

BOUCHERIE au centre d'un village dynamique. Madeleine L. Bessette, F.R.I. courtier, 469-3078, Imm. A. Laurin, Inc.

✓ DÉPANNEUR RUE PRINCIPALE, GRANBY. Chiffre d'affaires plus de 200,000\$ S'achète pour l'équipement et l'inventaire seulement. Bonnes conditions de financement.

CONTACTEZ-NOUS AU 378-6444, IMM. MICHEL GODBOUT ET ASS. INC.

VOTRE PATRON VOUS STRESSE? J'ai un bon dépanneur 190,000\$ de chiffre d'affaires. Possibilité 244,000\$/an. Avec maison 5 pces, sur très beau terrain.
MADAME : Vous vous ennuyez à ne rien faire, mais vous aimeriez travailler à la maison? J'ai ce qu'il vous faut! Maison 7 pces, avec salon de bronzage au s-sol, informez-vous.
TONY VAN DOORN : 378-0469
GUY-PAUL GUERTIN : 378-8461
Trust Général, Courtier : 378-8461
C23706

213 ROULOTTES TENTES-ROULOTTES

AUBAINE! ROULOTTE UNIK 1982, 28', au vent neuf, située au Lac Brome, beaucoup d'inclus. Prix à discuter. 372-3978 ou 375-4116

ROULOTTE Bellevue, avec rallonge 20x14, finie hiver-été, meublée, chauff. élect. plus foyer. Située Domaine des Erables, Lac Brome. Très bon prix. Inf. 1-688-0506

ROULOTTE 16 pi., excellente condition, avec 2 remises dont une avec évier, poêle à gaz, frigidaire élect. Sur grand terrain, au camping Roxton Pond, accès au lac et quai. 6,000\$. 1-514-549-5207

ROULOTTE 1980, Prowler, 38 pi., 3½ pces, très propre, meublée au complet, habitée 4 saisons, beaucoup d'inclus, située au Camping Tropicana. 15,500\$, 375-0481 ou 375-6556, demandez Manon

222 ARGENT A PRETER

TOUT GENRE DE FINANCEMENT commercial, industriel ou résidentiel, prêt hyp. 1ère, 2e, 3e. Financement de recevable et chèque post-daté. Inf. 1-819-821-0921

241 APPARTEMENTS A LOUER

AAA- APP. LIBRES IMMÉD.: 3½ à 360\$; Très grand 2½ à 350\$. Les deux avec chambre à part, meublés, chauffés, éclairés, porte-patio avec balcon. Près des Galeries. Pas d'enfant ni d'animaux. Au 575 Duvernay. Inf. 378-8340

APP. 2½, libre 1er juin; 4½, libre imméd. meublé, très propre, porte patio, intercom. Inf. 378-1328

APP. 2½, meublé d'un pro, dans duplex, rue Denison, bail d'un an, 200\$/mois. Libre immédiatement. 372-7365 sur semaine après 16h

APP. 2½ MEUBLÉ

fini de luxe, avec ameublement tout neuf, avec ch.c. cuisine-salon, s.bain, stationnement entretenu, corde à linge. Idéal pour personne 40 ans et plus aimant la tranquillité, 250\$/mois. Situé 380b Principale (face Commission Scolaire). Libre 1er juin. Inf. 372-3274

241 APPARTEMENTS A LOUER

APP. 3½ très grand, meublé, eau chaude, porte-patio, balcon, libre en juillet, situé au 303 St-Charles Sud, 350\$ Inf. 378-4486, 378-4640

241 APPARTEMENTS A LOUER

APP. 3½ PCES rue Evangéline, meublé chauffé, éclairé, balayeuse centrale, balcon, libre mai et juillet. 360\$/mois. S'ad. au 99 Bourassa 372-3590

A SOUS-LOUER POUR 1ER JUILLET 2½ meublé, chauffé, eau chaude, service lav.-séch., 220\$ 777-7029 jour.

BEAU TRÈS GRAND 3½, neuf, semi-meublé, entrée lav.-séch., entrée privée, chauffé, éclairé, à 5 minutes des Galeries, 320\$/mois. 375-7813

CENTRE-VILLE: 1½-2½, modernes, meublés, s. lavage, intercom, aspirateur central, remise. 375-6495.

CENTRE-VILLE: LIBRES, 4½, chauffé, éclairé, buanderie centrale, 395\$; Très beau 3½, avec réfrig. cuisinière, lav.-séch. 385\$, tout meublé, moderne, 410\$ (juin); 1½-2½-3½ (juillet). Inf. 372-4121

CENTRE-VILLE: 2½, meublé, non chauffé ni éclairé, entrée privée, angle rues St-Antoine et St-Jacques, 245\$/mois, libre 1er juillet. 819-843-6668; soir: 375-0202

★ GRAND 3½ ★
près des Galeries, meublé, chauffé, eau chaude fournie, 335\$/mois. Libre imméd. Inf. 372-8194, 378-1772 ou 375-7055

LIBRE IMMÉDIATEMENT 2½ meublé, chauffé, éclairé, demi sous-sol, 275\$. 777-2392 ou 777-7184

LIBRE IMM. - JUILLET: 3½, (bloc 6 logis), récent, meublé ou non, insonorisé, intercom, super isolé, inst. lav.-séch. et salle de lavage, ameublement mélamine. Aussi 3½, meublé, chauffé. 777-1378, 375-7735

MEUBLES, CHAUFFÉS, ÉCLAIRÉS:
2½ face au lac; 2½ près du Cégep, 3½ au centre-ville. 372-6023

ST-CÉSAIRE: 3½, meublé, très propre, porte-patio, salle de lavage. Inf. 469-4822 ou 378-1328

2½, meublé, chauffé, éclairé, très propre, au centre-ville. 378-6340 ou 378-4890

3½, meublé, bail jusqu'en nov.90, 305\$/mois, 1 mois gratuit. 315 Massé app.105. 1-819-826-3046 (frais virés)

3½, 94 St-Urbain, meublé, chauffé, éclairé, imm., juillet. Aussi 2½, 31 Centre, juillet. 375-1726

243 MAISON A LOUER

COTTAGE SEMI-DÉTACHÉ de luxe, avec garage, 3 c.c., bain tourbillon, foyer, lave-vaisselle, libre 1er juillet, 750\$/mois. Granby haute-ville. 378-5783

À BROMONT: 3 min. de IBM, chalet suisse, meublé ou non, 2 c.c., foyer, très propre, espace, tranquillité, nature, idéal pour 1 couple. Inf. 372-8147 le soir.

244 LOGEMENTS A LOUER

APP. 2½-3½-4½
libres immédiatement, 1 MOIS GRATUIT. Inf. 378-1486

AU CENTRE-VILLE, à proximité du Cégep, 3½, spacieux et sécuritaire, demi sous-sol, au 190 St-Jacques. Tapis neufs, larges fenêtres, chauffage élect. au frais du locataire, constr. récente, libre 1er juillet ou avant. 350\$/mois. 372-7869, Maryse

AU 27 rue COURT: grand 3½; et au 35, rue CENTRE: 4½, libres 1er juin. 375-9922

AU 333 MASSÉ: 4½, constr. 88, plancher béton, balayeuse centrale, propre, tranquille. 378-8287 ou app.2.

A GRANBY, 3½-4½
très propres, bien situés à Granby. Inf. 372-3781 ou 539-0721

A WATERLOO: GRAND 3½, bien situé, très propre, libre imméd. Inf. 539-0721

A WATERLOO, 3½, 235\$/mois, coin Foster et St-Patrick. Inf. 539-3145

A 281-285-303 ST-CHARLES SUD grands 4½, 1er plancher, 350\$ à 365\$. Inf. 378-4486, 378-4640

BEAU LOGEMENT propre et tranquille, avec lave-vaisselle fourni, armoires de cuisine en chêne, bien insonorisé, au 345 Langlois, 4½, libre 1er juillet, 345\$ par mois. 372-9627 ou 375-1398

✓
BROMONT VOUS SEREZ FIER D'Y HABITER
Spacieux 4½ pces, très design, toit cathédrale, foyer, bay window, à proximité de la montagne avec vue sur pentes de ski et golf. Pour 1er juillet. Inf. 378-5560

BROMONT: 3½, meublé; 4½, semi-meublé, plus lave-vaisselle et balayeuse centrale, vue sur le mont Bromont. Immédiatement ou juillet. 1 mois gratuit. 534-0451

244 LOGEMENTS A LOUER

CENTRE-VILLE: 4½, moderne, place de rangement, angle rues St-Antoine et St-Jacques, 340\$/mois, libre 1er juillet. 819-843-6668; soir: 375-0202

COURT ET AVE. DU PARC, 3½, 1er étage, près de tout, grande cuisine, grande galerie; 4½, 3e étage. Bons prix. 372-3085

★ COWANSVILLE ★
GRANDS 4½-5½ PCES.

Situés près des services, porte-miroir dans chambre des maîtres, armoires mélamine blanche, balayeuse centrale, intercom, insonorisation et isolation supérieure. Prêts pour le 1er juin 90. 2 MOIS GRATUITS. VISITES LIBRES SAM. ET DIM. DE 1H À 3H. Inf. 263-7272, 375-6022, 777-6460

COWANSVILLE

128 Des Oliviers, grand 5½, libre imm., tapis mur à mur. 263-0721

DUPLEX

Libre imméd. 4½ avec s-sol, chambre lavage, constr. récente, situé 777 Caron, 520\$.

POUR 1ER JUILLET:

4½ HAUT DE DUPLEX, 460\$, 695 Caron; 4½ avec s-sol, 520\$, bien insonorisé, 1½ pouce de béton sur plancher.

AUSSI 5½ avec s-sol, au 642 Caron, 550\$.

5½ HAUT DE DUPLEX, au 668 Caron, 520\$.

Pour visiter prendre rendez-vous au 372-0382

★★RUE MAISONNEUVE★★

Grands 4½ bien éclairés, avec beaucoup beaucoup d'armoires, case de rangement sur l'étage, intercom, aspirateur central, service de conciergerie, stationnement privé et pour visiteurs, endroit paisible. 378-9429 ou 375-7055

★★ 100 LEROUX ★★

Très grand 4½, très beau, très propre, bien éclairé, avec belles armoires en chêne, lazy-suzan, garde-manger, évier cuve double, lave-légumes. Libre imméd. Inf. 372-1257

GRAND 2½ meublé, eau chaude fournie, entrée privée, 245\$; 3½ semi-meublé, 2 balcon, eau chaude fournie, entrée privée, 275\$. Pour visiter, Lucille Guertin, 372-1474.

GRAND 3½ meublé ou non, aussi 5½, 325\$ et 380\$, peinture et tapis à neuf, eau chaude incluse. 777-7120

GRAND 3½-4½, avec comptoir-lunch, insonorisation supérieure. Const. 89. Pour juin-juillet. Au 193 Simonds. Inf. 372-0283 ou 375-4397

GRAND 5½, neuf, près du parc industriel. Libre 1er mai. 378-6340 ou 378-4890

GRAND 5½ PCES
360\$/mois
372-0361

HAUT DE DUPLEX: 5½ plus salle de lavage, 469, rue Belcourt, 515\$/mois. 378-2583

LIBRE IMMÉDIATEMENT ET POUR 1ER JUILLET 2½ meublé, 3½-4½-5½, semi-meublés ou non meublés, secteurs différents, service de conciergerie. Jour 378-7492, soir après 17h au 777-2392

LOGEMENT 4½ pces, très propre et tranquille, libre immédiatement. 320\$ par mois, au 335 Langlois, concierge sur place. 378-6199 ou 375-1398

LOGEMENT 4½ très propre et tranquille, libre 1er juillet, 340\$/mois, 375 rue Langlois, concierge sur place. 372-9627 ou 375-1398

LOGEMENT 4½ de qualité, à 340\$/mois et 5½ à 380\$/mois, libres 1er juillet, avec armoires de cuisine en chêne, très propres, bien insonorisés, 355 rue Langlois. Concierge sur place. 375-3749 ou 375-1398

LOGIS 3½-4½-5½, rue Wolfe, Bromont. 372-3660 ou 534-2177

LOGIS 5½, libre 1er juin 90, secteur industriel de Granby. Inf. Martial Jodoin au 1-795-6801

MOIS DE MAI GRATUIT 3½, meublé, chauffé, éclairé, eau ch. fournie, 285\$. disponible maintenant; 4½, 300\$/mois, pour le 1er juillet. 379-9191 ou 379-5442

MONTPLAISANT SUR LE LAC
LUXUEUX 4½ PCES, libre 1er juillet
Inf. 777-2792 ou 378-3348

↓

PLACE MASSÉ
1 MOIS GRATUIT
3½, 4½, 5½

logis de qualité supérieure, très tranquille, stationnement privé, piscine et beaucoup de terrain. 378-5051

POUR 1ER JUILLET

4½, au demi s-sol, logis renové, armoires, tapis, prix 330\$/mois, 107 Wellington. Pour visiter prendre rendez-vous au 372-0382

SECTEUR LAC BOIVIN Beaux logements de qualité, 4½ à 335\$ par mois, 5½ à 370\$ par mois, libres 1er juillet 90, concierge sur place. 378-4207 ou 375-1398

244 LOGEMENTS A LOUER

POUR 1ER JUILLET
GRAND 4½, constr. 89
situé 219-227-235 boul. Fortin
salle dîner avec fenêtre, bahut de coin, comptoir lunch.

Ventilateur au plafond, s.d. et ch. des maîtres.
Gr. chambre maître 12x15, avec porte-miroir garde-robe.
Rangement, grand balcon. Prix 375\$ et 395\$/mois.

AUSSI DANS 6 LOGIS
4½ à différents étages
Constr. de 3 ans, au 196 et 200 boul. Fortin, prix 395\$/mois.

Pour visiter prendre rendez-vous: 372-0382

★ RUE PINARD ★
GRANDS LOGEMENTS 4½-5½

Situés à proximité des services, aréna, terrain de jeux et centre d'achats. Concierge sur place. Intercom, balayeuse centrale, espace de rangement, isolation et insonorisation supérieure. Visites sur rendez-vous: 378-8307, 375-6022, 777-6460

ST-CÉSAIRE 4½ pces, libre 1er juillet, situé au 2269 rue St-Paul.
inf. 469-4428 après 17 h

TRÈS LUXUEUX LOGEMENTS 4½, à 365\$/mois, libre imméd.; 4½ à partir de 365\$/mois pour juillet; 5½ à partir de 450\$/mois pour juillet; 5½ à 460\$/mois libre imméd. Aux Jardins Elgin. Aménagement de qualité supérieure, à très bon prix. 372-6784 ou 375-1398.

VUE SUR LA VILLE

DENISON OUEST: Grand 4½, tranquille, stationnement avec prise, porte-patio, rangement; AUSSI 3½-4½, LAC BOIVIN. Inf. jour 777-3710 Jean-Guy, soir 243-5600

★ 1A grand 3½, comptoir-lunch, ★
libre mai, juin, 67 Fournier
3½, meublé, 54 Fournier, juin, juillet
5½, 96 Fournier, juillet
4½, mai, juin, juillet

Près parc indust. et centre d'achat
Inf: 372-2474 ou 777-7185

★ 1160 SIMONDS SUD ★

4½, 320\$;
5½, 375\$;

libres imm. ou 1er juillet 90. Frais peints, tapis neufs, stationnement. 375-0908.

1180 SIMONDS SUD grand 5½, secteur paisible, contigu à un boisé, prix 395\$. 375-0753

1 MOIS GRATUIT
4½, au 103 des Bouleaux, Cowansville
Libre immédiatement. 263-9579

★ 275 SIMONDS SUD ★

Grands 3½-4½ neufs.

Cuisine avec fenêtre, comptoir lunch, grande salle à manger, armoires mélamine blanche, tapis gris perle, près centre d'achat
Libres mai-juin-juillet
372-2474 ou 777-7185

3½-4½, libres imm. à partir de 265\$/mois, quartier tranquille, grandes pces, stationnement privé, galerie avant avec porte patio, repeint à neuf. 1 mois gratuit. 372-4883, fin de semaine 378-7502.

3½-4½ - 5½ BOUCHARD et DESJARDINS grand balcon, secteur paisible, choix d'étage, porte patio, syst. d'intercom. S'ad. au 350 Bouchard app. 4 777-0275.

3½ - 4½ - 5½

Stationnement, balayeuse centrale, près de tous les services.

Inf : 777-3195
777-3398

C 23137

6 demi mois
GRATUITS
pour un bail de 3 ans.

*Résidence
La Croisée des Ruisseaux*

Appartements
3½ - 4½

* Nous offrons tous les services pour personnes retraitées ou handicapées. Incluant: chauff. élect., semi-meublé.

63, rue Western, Sutton
538-8341

C-23082

244 LOGEMENTS A LOUER

3½-4½-5½
405\$ - 435\$ - 480\$ et PLUS
SECTEUR HAUTE-VILLE
(coin Allan et St-Michel)

Immeuble en béton, insonorisé, aspirateur central, intercom, piscine ext. stationnement avec prise, tapis mur à mur, grand balcon.

LIBRES 1er JUILLET OU AVANT.
Inf. Sylvain Auger: 372-2000, 777-6161

345 ST-JACQUES
LIBRE IMMÉD. ET 1er JUIL.

3½ pces, poêle et réfrig. inclus
A différents étages

Ascenseur, chute à déchets
Salle communautaire, cafétéria dans immeuble, pour personne du 3e âge autonome, 475\$/mois.

Pour visiter prendre rendez-vous au 372-0382

3½ MEUBLÉ; 3½, 4½ semi-meublé ou non meublé. Rues Fournier et Simonds. Pour mai, juin, juillet. Inf. 205 SIMONDS APP. 105, 372-0283 ou 375-4397

3½ RUE BOURGEOIS: ½ sous-sol, meublé, chauffé, éclairé, 295\$ par mois, ménage fait à neuf, 372-8759

4½, pour 1er juillet, 3e étage, commodités multiples, rue Simonds Sud, 398\$/mois. 378-2965

4½, 100 St-Urbain; Penelle, Roxton Pond; 398 de l'Iris, neuf, Montplaisant sur le lac, imm., juillet; 3½, 133 Drummond, juillet. 375-1726

4½, DANS UN 6 LOGIS, situé rue Fournier, incluant remise ext. stationnement 2 véhicules, 365\$/mois. 378-9444, 372-9154.

4½, TRÈS GRAND, LIB JUIN-JUILLET, aspirateur central, insonorisé, intercom, espace rangement, près des Galeries. 378-2369

4½ PCES chauffé, éclairé, entrée privée, en campagne, 5 min. du centre-ville, 310\$ par mois. 372-2754 ou 372-3604.

4½ SITUÉ BOUL. BOIVIN, libre 1er juillet. Inf. 372-8005

5½ semi-meublé, moderne et bien éclairé, eau chaude fournie, situé centre ville, 2e étage, disponible 1er juin.
3½ chauffé, eau chaude fournie, situé centre-ville, disponible 1er juillet.
Jour: 372-5921, soir: 372-9627

★ 810, RUE ST-ÉTIENNE ★

3½, dans immeuble de 2 ans. Construction de qualité supérieure, armoires chêne avec garde-manger et lazy-Suzan, aussi aspirateur central, case de rangement, stationnement privé. Il faut le voir. Libre 1er juillet. 375-7055, 378-3428

247 LOCAUX A LOUER

LOCAL A LOUER pour entreposage ou autre, 30x15, 150\$/mois chauffé. 378-1292 ou 375-3672

251 CHAMBRES A LOUER

BON CHEZ SOI près du parc industriel, très confortable, pour travaillant, 375-3251

CHAMBRE chauffée, éclairée et meublée, située près du centre-ville, rue Déragon, 40\$/semaine. Libre imméd. 777-4744

DANS BUNGALOW, entrée privée, cuisinette, câble, pour non fumeur. 375-5750

★ CHAMBRE À LOUER ★

près des Galeries, propre et confortable, rangement multiple, pour personne sérieuse. 372-8194, 378-1772 ou 375-7055

PRÈS DES GALERIES: chambre à louer, accès au poêle, réfrigérateur et salon. Inf. 378-9224

252 CHAMBRES ET PENSION

CHAMBRE ET PENSION pour personnes âgées, grande chambre, près des médecins. Résidence Tremblay. 539-4165

CHAMBRE À LOUER avec pension, à compter de 500\$ et plus. Couple 450\$ chacun. Service de personnel compétent, service d'infirmières. Permis d'opération du ministère des Affaires sociales. 375-6373.

FARNHAM: Foyer pour personnes âgées autonomes. Site enchanteur, pension complète, occupation simple ou double. Inf. 293-7722 ou 293-

252 CHAMBRES ET PENSION

RÉSIDENCE ST-JACQUES
CHAMBRES ET SUITES
IMMEUBLE TOUT BÉTON, ASCENSEUR
INTERCOM DANS CHAQUE CHAMBRE
RELÉE A LA PORTE D'ENTRÉE
TRÈS SÉCURITAIRE
BELLES GRANDES CHAMBRES 12X13
TRÈS BIEN MEUBLÉES
CHAMBRE DE BAIN COMPLÈTE
DANS CHAQUE CHAMBRE
INCLUS: PENSION COMPLÈTE,
CÂBLE T.V., SALLE COMMUNAUTAIRE
SUITE DISPONIBLE AVEC GRAND BALCON
PRIVÉ, MEUBLÉE OU NON MEUBLÉE
SITUÉ AU 345 ST-JACQUES
PRÈS DE TOUS LES SERVICES
OCCUPATION IMMÉDIATE
POUR VISITER PRENDRE RENDEZ-VOUS:
372-0382

256 BUREAUX A LOUER

AU 62 ROBINSON SUD: bureau avec de très grandes vitrines, chauffage et air conditionné central, 575\$/mois, chauffé, éclairé. 378-1772, 375-7055

PLATEAU HAUTE-VILLE

CENTRE COMMERCIAL DE PRESTIGE
Beau bureau, 342 p.c. (12x28'), tapis mur à mur, 2e étage, chauffé, éclairé. Vue sur la Haute-Ville. ---
BUREAU de 180 p.c. tapis mur à mur, rez-de-chaussée, service de photocopie et fax. Situé 139 boul. Leclerc Est.
Sylvain Auger 777-6161, 372-2000, Roger Auger au 372-2233

263 PERDU

RÉCOMPENSE 50\$

Chien perdu
Région Bromont le dimanche 6 mai
mâle noir Berger Anglais - Bouvier des Flandres, répond au nom de Charlie.
Si trouvé, appelez avant 21 h
au 534-3095 ou 534-0333.

265 ANIMAUX A VENDRE

LHASSA APSO de couleur blanc, âgé de 5 mois, propre dans sa litière, accessoires compris. Faites une offre. 375-7874

271 DIVERS A VENDRE

AA AVONS 300 App. usagés à bas prix frigo 85\$ poêle 65\$ lav 70\$ séch 70\$ et plus.
Meuble Budget 1534 Principale face Motel ds Pins 375-1484 Vendons pièces usagées.

CARTES D'AFFAIRES

DANIEL SOUTHIÈRE
notaire

135, rue Principale, Granby

372-6637

Bureau également le soir
sur rendez-vous

C 23136

André Laurin
notaire

conseiller juridique

635, rue St-François
Granby

372-0662

Bureau également le soir
sur rendez-vous.

C23135

271 DIVERS A VENDRE

★ ABAT LES PRIX ★ VENTE - ACHAT RÉPARATIONS

LAVEUSE ET SÈCHEUSE, garantie un an pièces et main d'œuvre, les deux 225\$; POÊLE 79\$; RÉFRIGÉRATEUR 79\$ et plus. LIVRAISON 10\$. Les meilleurs prix et la meilleure garantie en ville, au:

MARCHÉ NOIR

1639 Principale (face Sabot Doré)
375-4733

ouvert heures des commerces
le samedi jusqu'à 15 h.
fermé le dimanche

ACHAT-LOCATION-VENTE et réparation, réfrigérateur, poêle, laveuse, sècheuse, four micro-ondes, TV et vidéo. Option d'achat, 100% déductible disponible. S'ad. LOCATION BESSAC, 206a boul. Boivin, Granby, 378-4153

ASPIRATEUR ELECTROLUX avec balai électrique, a servi quelques mois. Excessivement propre, comme neuf. Valeur 800\$, pour 345\$ 777-1484

★AUBAINE!★

7 ensembles armoires de cuisine en module, imitation noyer, 75\$ l'ensemble. 375-0908

CÈDRES POUR HAIES
2 1/2 pi. à 3 1/2 pi.
293-6288

271 DIVERS A VENDRE

BONJOUR! ACHAT, VENTE, ÉCHANGE AU GÉANT DES AUBAINES. Réfrigérateur, poêle, laveuse-sècheuse, 99\$ ch. et plus. Bonne garantie. Mobilier cuisine, chambre, etc. Plan mise de côté 90 jours. Bienvenue à tous! 106B St-Charles NORD, 375-2888

COIFFEUR COIFFEUSE! 3 chaises de coiffure hydraulique Belvédère, couleur noir, bonne condition. Salon Libon, 320, boul. Leclerc Granby, demandez André, 372-0377

COMPOST (FUMIER) DE CHAMPIGNON en petite ou grande quantité, excellent pour jardins, plates-bandes et pelouses. 539-0638

LAVE-VAISSELLE Maytag neuf, 2 mois d'usage, avec garantie. Prix à discuter. Inf. 539-2917

TÉLÉVISEURS couleurs et noir/blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie. Inf. 378-7273 ou 378-3604

URGENT! Balançoire à vendre; Lav-séch. neuves avec garantie, laisserait à 850\$ 469-2882 demandez Diane.

VANITÉ 4 portes avec dessus en marbre et robinet, 61" long. x 22" prof., 200\$; Dessus de vanité gris/blanc 30" large X 18" prof. 35\$ 372-5952

VIANDE POUR CONGÉLATEUR première qualité, plan budgétaire à partir de 25\$ par semaine, livraison gratuite.
372-8245 ou 1-800-363-8367.

2 GRANDS TERRAINS Lac Webster; 2 voitures pour poney; équipement pour intérieur de van; 1 mobylette Motobecan. 372-0501

ATTENTION! ATTENTION!

Achetons anciens réfrigérateurs Coca-Cola, à coins supérieurs arrondis.

Dimension 5 pi. de haut par 16 po. de large.

Payons 800\$

* En bon ou mauvais état, mais complet.

Si vous possédez d'autres machines à boissons gazeuses similaires, contactez-nous.

Tél.: (819) 364-5846 (fin de semaine)
Cell.: (819) 371-8656 (sur semaine)

C23999

Coca-Cola



273 MARCHÉ AUX PUCES



DU CLUB
DES
LIONS
DE
GRANBY

Le Club des Lions de Granby désire annoncer qu'il organise à nouveau UN MARCHÉ AUX PUCES, le dimanche 20 mai dès 7 h le matin, dans le stationnement de Matériaux Granby, 1000, rue Principale.

100 espaces sont à louer
pour la journée au coût
de 20\$ l'unité.
Arrivez tôt!

Pour informations, veuillez contacter:
M. Roger Desgrenier au 372-0385
M. Henri Côté au 375-2435
M. Guy Hamel au 372-0056

Merci de votre attention. En cas de pluie, le marché aux puces sera remis au dimanche 27 mai à la même heure.

* Les profits seront utilisés pour les œuvres du Club des Lions de Granby.

L7098

273 MARCHÉ AUX PUCES

OUVERTURE LE SAMEDI 19 MAI



du plus grand marché aux puces de la région

MARCHÉ AUX PUCES DES CANTONS DE L'EST

L'événement à ne pas manquer!

Venez célébrer avec nous!

C'est l'endroit à visiter les SAMEDI, DIMANCHE et LUNDI

19, 20 et 21 mai

- Tirage d'une Samara, valeur de 7.600\$

- Attractions spéciales à tous les jours

- Plusieurs surprises vous attendent!

- Manèges, restaurant, bar, etc.

Des rabais époustouffants vous attendent dans nos 300 kiosques

KIOSQUES À LOUER À LA JOURNÉE

à l'extérieur, vous n'avez qu'à vous présenter le matin même!

Faites-en l'essai durant la grande fin de semaine

Marché aux puces des
Cantons de l'Est inc.
128 Maple Dale East Farnham
263-3040

L7479

282 VETEMENTS A VENDRE

ROBE DE MARIÉE, modèle 90, en satin et dentelle perlée, voile et diadème. Inf. 375-4524

283 ANTIQUITES A VENDRE

3 LAMPES EN VITRE marque Dambel, valeur 190\$ pour 115\$; 1 vaisselier environ 60 ans, aucune égratignure, 70\$; télévision couleur 14 po. Hitachi, idéal pour Camping, 145\$; 1 bicyclette 12 vitesses, payé 175\$ en vente 85\$; orgue pour enfant 45\$; matelas 39 po. avec enveloppe matelas, très propre, 35\$; guitare 35\$; bicyclette tout terrain, 26 po. 115\$ et un 24 po. pour garçon ou fille, 135\$. Poussette-parapluie, comme neuf, 35\$. Matin ou soir 772-5176 ou 772-2949.

286 DEMANDE A ACHETER

AAA: ACHÈTE de tout de la cave au grenier en passant par le hangar.
Inf: Roger, 378-8309, 539-0562.

288 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

ACCORDÉON-PIANO 120 bases.
375-2410 après 15h

PIANO A VENDRE, 500\$. Inf. 797-2101

301 PERSONNEL DEMANDE

AIDE-CUISINIER avec expérience et livreur avec auto, demandés pour restaurant. Demandez Sarantos au 460-2115

AIDE GÉNÉRALE pour travail de cafétéria. Un(e) cuisinier(ère) possédant voiture, un aide générale école de Granby. 263-7670

ASSISTANTE-GÉRANTE DEMANDÉE pour une boutique de vêtements, minimum 2 ans d'expérience. Inf. 534-1776

ASSISTANT(E) Superviseur de mascottes. Exigences: 3 ans d'expérience. Planifier, programmer, et superviser le travail des animateurs. Admissible tout(e) étudiant(e) qui retournera aux études en septembre 1990. Envoyer C.V. avant le 23 mai à la Fête des Mascottes, 132 Principale, Granby (QC) J2G 2V2

AVEZ VOUS BESOIN D'ARGENT MADAME OU MADEMOISELLE? Vous pouvez en gagner tout en restant chez-vous. Pour inf. tél. 372-4116 et laissez votre nom sur répondeur téléphonique.

BARMAID demandée pour le samedi, à la Taverne chez Dingo. Appelez entre 8h et midi, 375-7116

BARMAID et serveuses demandées, temps plein, temps partiel. Motel les Jardins du Golf, 1420 Principale, Granby, 375-0546

CHORÉGRAPHE demandé(e). Exigences: 5 ans d'expérience en danse, capable de faire mise en scène. Admissible tout(e) étudiant(e) qui retournera aux études en septembre 1990. Envoyer C.V. avant le 23 mai à la Fête des Mascottes, 132 Principale, Granby (QC) J2G 2V2

COUTURIÈRES demandées, pour machines simples, 2 aiguilles et overlock. 777-5977.

301 PERSONNEL DEMANDÉ

CAISSIÈRE

demandée, jusqu'à 35 heures

par semaine, salaire

selon compétence.

S'adresser à

CANADIAN TIRE,

Granby,

demandez M. Daniel

COUTURIÈRES demandées avec expérience sur machine overlock. 412 Robinson Sud, 378-3434

COUTURIÈRES demandées sur plain et overlock, avec ou sans expérience. S'adr: Confection 2001, 150 Grégoire, Farnham.

COUTURIÈRES DEMANDÉES plain et overlock, ouvrage linge d'enfant, bon salaire. 539-3266, 375-9935

LA RÔTISSERIE

ST-HUBERT

DE BROMONT

est présentement à la recherche de:

- RÔTISSSEUR.

- PRÉPOSÉ aux RECETTES.

- AIDE GÉNÉRAL.

Communiquez avec Jean-Pierre Gaucher:
534-2200 poste 3451.

LIVREUR DE MEUBLES

demandé

Permis de conduire
Classe 3 obligatoire

La personne recherchée doit posséder une certaine capacité physique.

43 heures/sem.
du mardi au samedi.



633 Dufferin
Granby.

C23708



Le CENTRE D'ACCUEIL DE ROUVILLE accueille 312 personnes âgées à ses résidences situées à Marieville, St-Césaire et Chambly, dans des modules prothétiques, d'hébergement et de soins prolongés.

Le Centre désire s'adjoindre, pour ses listes de rappel, les services de:

PRÉPOSÉ(E)S AUX BÉNÉFICIAIRES:

Qualifications:

— Attestation de cours de préposé(e) aux bénéficiaires avec stage pratique

ou

— Un minimum de trois (3) cours en gérontologie

ou

— Un minimum d'une (1) année de scolarité dans un domaine relié aux sciences de la santé

ou

— Expérience minimale de trois (3) mois à titre de préposé(e) aux bénéficiaires ou dans un titre d'emploi comparable.

Les conditions de travail sont déterminées par les politiques en vigueur dans le secteur de la santé et des services sociaux.

Nous respectons l'équité en matière d'emploi.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae avant le 28 mai 1990 au:

CENTRE D'ACCUEIL DE ROUVILLE
CHEF DU SERVICE DES RESSOURCES HUMAINES
300, rue du Docteur-Poulin
MARIEVILLE, QC
JOL 1J0

Seul(e)s les candidat(e)s retenu(e)s recevront un accusé de réception.

C23682

301 PERSONNEL DEMANDÉ

CUISINIER DEMANDÉ avec expérience, sachant faire de la pizza et mets canadiens. Se présenter en personne au Rest. Valmont ltée, 57 Évangéline, Granby, demandez Johanne après 17 h

JEUNE ENTREPRISE MANUFACTURIÈRE

située dans le parc industriel de Bromont, est à la recherche d'un(e):
RESPONSABLE DE L'ADMINISTRATION

DESCRIPTION DES TÂCHES:

- Comptabilité complète, incluant présentation des états financiers (système informatisé).
- Service à la clientèle.
- Achats des matières premières
- Préparation de la paie
- Administration des bénéfices sociaux
- Suivi des dossiers du personnel
- Toutes autres tâches connexes

EXIGENCES:

- Bilinguisme
- Expérience en comptabilité
- Expérience reliée aux champs d'activités ci-haut mentionnés.

Nous vous offrons en retour une gamme complète d'avantages sociaux ainsi qu'un salaire équivalent à vos qualifications. Veuillez faire parvenir votre c.v. avant le 21 mai 1990 à l'adresse suivante:

ENDUITS UNIFIX (1986) INC.
C.P. 9
BROMONT (QC)
JOE 110
Att: Directeur du personnel

OPÉRATEURS

DEMANDÉS (4)

POUR EXTRUSION
DE FEUILLES THERMOPLASTIQUES.
MINIMUM 2 ANS D'EXPÉRIENCE
SI QUALIFIÉS

Vous présenter à:

FEUILLES DE PLASTIQUE G.M.
460 ROBINSON SUD
GRANBY (QC)

PERSONNEL DEMANDÉ pour cuisine, travail de rotation. Inf. 263-7670

PERSONNEL DEMANDÉ pour travailler dans un dépanneur, 2 à 3 avant-midi par semaine plus les fins de semaine. Inf. 375-9439

PERSONNE PERFORMANTE demandée avec expérience pour sollicitation téléphonique, travail à temps plein et à l'année. Ambiance agréable. Salaire à discuter. 375-1848

RECHERCHE COIFFEUR(EUSE)
avec expérience
Salon Camil, 378-9966

SERVEUR(EUSE) avec expérience, temps plein ou partiel. Restaurant La Métairie, 295-2141

SERVEUSE avec expérience demandée. S'adresser en personne au Rest. Valmont ltée, 57 Évangéline, Granby.

SERVEUSE avec expérience pour le dimanche soir. Restaurant Sonnenhof, 1560 Principale, Granby. 378-7531

SERVEUSE expérience dans la cantine. S'adresser de 11h à 23 h au Bar laitier O Cornet, 777-3033

TEMPS PLEIN OU PARTIEL Personnes dynamiques demandées dans la région. Avons choix de poste. Possibilité de revenu illimité. 25 ans et plus, auto, 1-800-361-5096, 514-328-7116

★ URGENT ★

CAMELOTS demandés pour Granby, ville et canton; Bromont et Adamsville.
Après 16h, 372-3035

VENDEURS DEMANDÉS

Aucun porte à porte
Cell. 777-6959
Rés. 375-3703

VENDEUSE DEMANDÉE avec expérience dans le vêtement, pour travailler les samedis et dimanches, de 10 h à 18 h.
Inf.: 534-1776

302 TRAVAIL DEMANDÉ

CHERCHE TRAVAIL pour m'occuper des personnes âgées à leur domicile le samedi avant-midi. 378-3445 après 18h

322 EDUCATION/ INSTRUCTION

COURS D'HYPNOSE

Apprenez l'hypnose et le magnétisme avec Luc Desloges. Prochaine session le 31 mai. Pour inf. 378-9642

323 COURS PRIVÉS

COURS DE LECTURE écriture, grammaire, récupération en français à tous les niveaux. 378-2546, 378-6840

342 GARDERIES

GARDÉRAIS ENFANTS

chez moi, du lundi au vendredi, secteur école St-Jean. Inf. 372-0891

MAMAN AVEC EXPÉRIENCE garderait enfants, grand terrain et des amis. 378-0968

343 SERVICES DIVERS

ARTISAN MENUISIER ferait finition de sous-sol, plafonds suspendus faits au laser, rénovations de tout genre, etc. 378-8677

DÉCAPAGE DE MEUBLES spécialité antique, réparations, finition. Meubles à vendre. Maurice Proulx, 469-4943

G. PERRON ENTREPRISE GÉNÉRALE

20 ans d'expérience, conseiller spécialisé et réalisation des travaux. Coupe et émondage d'arbres, assouchement, déboisement de terrain, taillage de haies et arbustes. Nous réparons fissures de solage, vérifions drains et faisons drainage de surface. Travaux de creusage de tout genre, et nivellement de terrain. Installation de ponceaux, et "man-hole", pavé uni, mur de pierre, bloc à tallus, installation de clôture de tout genre. Vente et pose de poteaux de corde à linge. Possédons marteau hydraulique pour casser ciment et cap de roche. Réparation de piscine creusée. Installation de système d'arrosage automatique. Vente et livraison de petite ou grosse quantité de terre noire ou à parterre. Concassé de toute grosseur. Pose de tourbe et ensemencement. Tonte de pelouse. Possédons assurance responsabilité. Estimation gratuite. Service 7 jrs. 378-4426

MOI ET MON AMI sommes intéressés à laver vos vitres intérieures et extérieures. Estimation gratuite, 13 ans d'expérience, ouvrage garanti. 777-7064.

PAYSAGISTE
ET DÉFRICHAGE DE TERRAIN
Inf: 777-2914

PAYSAGISTE J. DESHAIES

Fait ménage et entretien de parterre, déchaumage, aération, nettoyage de haies, tonte de pelouse, tourbage, ensemencement, taillage et pose de haies et arbustes; installation de mur en roche, bloc ou dormant; patio, rocaille, pavé uni. Ouvrage de tout genre. Estimation gratuite. 378-7585

RAMASSONS DE TOUT, pour les défavorisés tel que: Meubles, appareils ménagers, linge, etc. Allons chercher gratuitement. Aussi ramassons vieille ferraille. Inf. 372-9243



En plus d'une excavatrice sur pneus, bulldozer, camions 10 roues pour transport de pierre, sable, terre à parterre et noire

EXCAVATION GRANBY INC.

possède maintenant une excavatrice sur chenilles.

Spécialités :

Vente et installation de fosses septiques, champs d'épuration et entrée d'eau.

Jules Taylor, prop.

L6336

85, rue Authier, Granby 375-5433

361 BICYCLETTES A VENDRE

BICYCLETTE BMX NORCO Spit Fire turbo, rim Arey et aussi 10 vitesses, Pro-Tour. 378-9170

BICYCLETTE 20 PO.
en bon état
378-6488

362 TRACTEURS

TONDEUSE À SIÈGE Honda, avec sacs, HTR, 30" de coupe, 9 forces, très propre, servie un été. Jour: 378-0148 semaine.

363 EQUIPEMENTS

BATTEUSE À GRAIN International 715; Arroseuse; Tracteur White 1370 Prix à discuter. Laissez message au 469-4064

CAMION DODGE 75 avec pompe pour transporter le maïs, 4,500\$ discutable. 469-2882

365 MOTOCYCLETTES

HARLEY DAVIDSON, Wide Glide, 1984, 9,800\$. 539-1645 ou 539-3697

HONDA GOLDWIN 1500, 1988, 8,000km, avec 1,000\$ d'équipement. Prix 9,300\$. Inf. 378-5013



HONDA NIGHTHAWK 650, 83 37,500 km, avec porte-bagage, sac, 2 casques, gants, habit. Le tout en bon état. Un seul prix 600\$. 372-9642

NINJA 900cc 1985, 23,000km, condition A-1. Inf. 378-4786

SCOOTER Honda Elite LX 1988, bleu, bonne condition, 7,300 km. 850\$, casque full face compris. 378-9696

YAMAHA VIRAGO 500 bonne condition, 6,200 km, à vendre ou à échanger contre chaloupe aluminium 16 pi. 378-0383

368 CAMIONS

CHEVY VAN 1978, Campwagon, 100,000 km, équipement complet pour camping. 6,500\$. 777-0385

GMC PICK-UP, ½ tonne 1982, 5 litres, aut., 104,000 km seulement, tout est neuf. Doit vendre. 378-6833

GMC TRACKER 1989, 4x4, convertible, charbon, 22,000 km, garantie complète 3 ans/80,000 km, prix discutable. Visible après 16 h au 126 Elizabeth, Cowansville, 263-8138

1989 FORD, 4 ptes, roues doubles, 351, autom.

1989 GMC, 1 tonne, super cab, 4x4, tout équipé.

1989 GMC ¾ tonne, 4x4, diesel.

1988 FORD 1 tonne, roues doubles, 351, 5 vit.

1988 GMC, Super Cab, 4x4, 305, 5 vit.

1988 GMC, 4x4, boîte courte, 350, autom.

1988 CHEVY VAN 1 tonne, 305 aut.

1988 FORD, ¾ tonne, 4x4, 302, 5 vit.

1986 GMC 4 portes, diesel, aut.

1985 FORD 1 tonne, roues doubles, diesel. Inf. Marchand, 1-819-843-7088

370 AUTOS

AUBAINE! JEEP YJ, 1990, tout équipé, avec les 2 toits, bleu marin, avec bandes décoratives, balance de garantie. 18,500\$. 375-7719 ou 534-5577 Harold

BUICK CENTURY 77 55,000 km, A1, gris, 2 portes, 1,300\$ négociable. 375-2008

343 SERVICES DIVERS

370 AUTOS A VENDRE

MERCURY TRACER LS 1988, très propre, très bas millage, à bon prix, doit vendre. Linda au 777-7060

NISSAN SENTRA 83, 4 portes, 123,000 km, manuelle 5 vit., 1,200\$. Après 16 h, 378-5083

PLYMOUTH VOYAGEUR 85, 83,000km, vitres élect. contrôleur de vitesses, porte-bagages, marche-pieds, très bonne condition. 8,000\$. 263-5751 ou 263-5561.

370 AUTOS A VENDRE

POÊLE À BOIS ANTIQUE gros et petit; 2 mob. de cuisine très propres. Il faut vendre, je déménage dans quelques jours. Venez me voir au 340 Déragon, on parlera de prix.

PONTIAC 6000, 1982, 4 portes, V6, aut., peinture, freins, échappement et transmission neufs. Doit vendre. 378-6833

TEMPO GL SPORT, 1987, 4 portes, 5 vit., 35,000 milles, tout équipé, balance de garantie Ford 3 ans, propre comme neuf. 378-4544

371 MACHINERIE A VENDRE

371 MACHINERIE A VENDRE

C'est aussi facile que
1-2-3...
notre spécial
"week-end"
des petites annonces

SAMEDI - DIMANCHE - LUNDI

- 1 seul coup de téléphone
- 2 petites annonces à payer
- 3 petites annonces publiées

Appelez-nous

AVANT le
MERCREDI 16 h

pour réserver* votre petite annonce que nous publierons les samedi et lundi dans

La Voix de l'Est

et dans

PLUS

À partir de seulement

1075\$



Rapide, facile et tellement avantageux pour vous

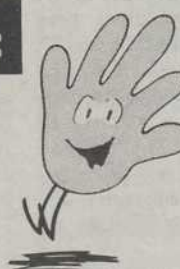
375-8888



* ne peut être annulé

Garavou vous dit:

ATTENTION!



CSST

Une maison de courtage de New York affirme que le rejet de Meech coûterait très cher au Canada

Maurice Girard

WASHINGTON
Presse Canadienne

Le Québec pourrait décider d'accroître, de façon unilatérale, ses pouvoirs aux dépens du gouvernement fédéral dans l'éventualité du rejet de l'entente constitutionnelle du lac Meech, «la pire des hypothèses» envisagée dans une analyse publiée la semaine dernière par la maison de courtage First Boston, de New York.

Au plan économique, l'incertitude politique placera les investisseurs étrangers («sur la défensive» tandis que la Banque du Canada verra «sa marge de manoeuvre réduite» et devra en conséquence maintenir des taux d'intérêt «élevés» pour contrebalancer les effets de la crise, précise l'étude de trois pages intitulée «Le lac Meech: perspective de l'étranger». «Si le débat s'éternise et que les déclarations à l'emporte-pièce se multiplient, les investisseurs étrangers pourraient commencer à y voir un nouvel élément de risque», prévient First Boston.

Selon le document obtenu de source indépendante par le bureau de la Presse Canadienne à Washington, les répercussions financières de l'échec de l'entente constitutionnelle ne seront pas limitées aux seules institutions fédérales. En dépit de leur «excellente cote de crédit», les provinces canadiennes qui empruntent sur les marchés étrangers devront payer la note. Ce qui augure plutôt mal pour le gouvernement du Québec et Hydro-Québec, qui espèrent emprunter plus de quatre milliards de dollars sur les marchés canadien et étranger d'ici la fin de l'année.

Diffusée le jeudi 10 mai, cette évaluation de la conjoncture politique canadienne est produite par le service économique de First Boston et porte la signature de M. Lars Pedersen. Il s'agit de la troisième analyse du genre faite par des institutions financières américaines depuis le début de l'année. En plus de la firme de courtage Merrill Lynch et de la filiale américaine de la Banque Toronto-Dominion, au Canada, la Banque de Montréal a commis l'automne dernier un document semblable, désavoué par la direction de l'institution quand il a été rendu public.

Comme Merrill Lynch, First Boston fait office d'intermédiaire pour la vente des obligations du Québec et d'Hydro-Québec sur le marché américain. Toutefois, les services d'analyse des maisons de courtage sont cloisonnées et fonctionnent indépendamment des services de vente d'actions, comme l'exigent d'ailleurs les sévères règlements de la commission américaine des valeurs mobilières.

Étape décisive

«L'intensification du débat constitutionnel au Canada a été accompagnée de manifestations d'agacement et d'incompréhension entre francophones et anglophones. Certaines opinions peuvent, quand elles sont diffusées à l'étranger, être mal interprétées si elles ne sont pas accompagnées des explications appropriées», note l'auteur, rattaché au service économique de First Boston dans la présentation de son étude qui s'adresse aux clients de l'entreprise, une des principales firmes de courtage de Wall Street.

Rédigé sur le mode factuel, le document rappelle les enjeux de cette «autre

décisive étape» du débat et explique surtout la position des adversaires de l'entente. «En dépit de déclarations fracassantes, aucun des participants dans le débat n'a quoi que ce soit à gagner d'un affaiblissement de la fédération canadienne. Seulement dans la pire des hypothèses, l'échec de l'entente pourra être interprété au Québec comme un soufflet de la part du reste du Canada, qui sera suivi par une décision d'accroître de façon unilatérale l'autonomie de la province», estime-t-on.

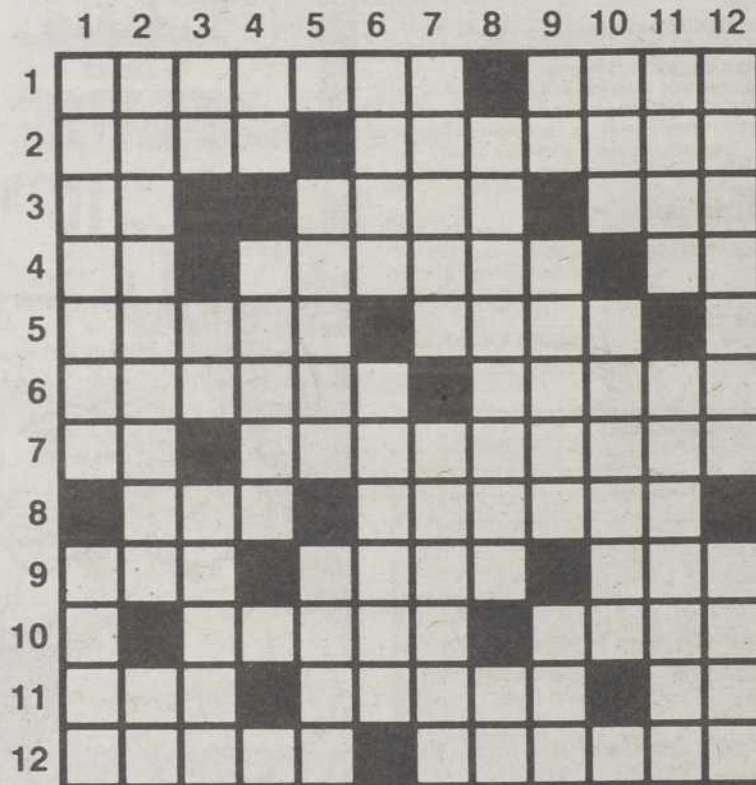
Selon la maison de courtage, il est essentiel que le Québec donne son aval à la Constitution de 1982, rapatriée de Grande-Bretagne par le gouvernement fédéral avec l'appui des neuf provinces anglophones. «De toutes les provinces canadiennes, seul le Québec a refusé de signer la nouvelle Constitution qui, convient-on généralement, doit faire l'una-

nimité pour asseoir la fédération canadienne sur des bases solides.»

Comme le savent très bien les Canadiens, le débat constitutionnel n'est pas simple et plein de nuances, qui ne sont pas toujours fournies dans les informations publiées à l'étranger. «La discussion porte sur des questions complexes, qui peuvent ne pas être bien comprises à l'étranger. Elle est ponctuée de déclarations qui paraissent plus alarmistes qu'elle ne le sont en réalité. Les informations incomplètes qui parviennent aux investisseurs étrangers pourraient les amener à se placer sur la défensive. En attendant que soit franchie cette autre étape de l'évolution constitutionnelle du Canada, il y a de bonnes chances qu'on assiste à une augmentation de la volatilité du dollar canadien et du marché des valeurs canadiennes», note First Boston.

MOTS CROISÉS

NO D-404



HORIZONTALEMENT

- 1—Éponge. — Estrade pour combat de boxe.
- 2—Feuille sèche tombée d'un arbre. — Combinée.
- 3—Francium. — Surveillant (arg. scol.). — Cation.
- 4—Note musicale. — Nourriture des animaux. — Interj. enfantine.
- 5—Ch.-l. de c. des Alpes-de-Haute-Provence. — Pou.
- 6—C'est un pays européen. — Édifie.
- 7—Possédé. — Qui ne craint pas le danger.
- 8—Épaissit une sauce. — Caractère de ce qui n'est pas commun.
- 9—Fils de Noé. — Cantatrice célèbre. — Limpidité des pierres précieuses.
- 10—Défia. — Affl. de la Dordogne.
- 11—Flambée. — Touiller. — Art. espagnol.
- 12—Singe de l'Amérique du Sud. — Drap.

VERTICALEMENT

- 1—Chouette. — Sorte de canapé.
- 2—Grosse araignée. — Sert de liaison.
- 3—Douze mois. — Sodium. — Remplie.
- 4—Néon. — Qui observe les conventions sociales (f.).

- 5—Peut être «à roulettes». — Tasse la neige avec des skis.
- 6—Déteste. — Amarrage sur un ou deux cordages (mar.).
- 7—Puisard. — Rabaisse.
- 8—Enveloppera. — Art. espagnol.
- 9—Radon. — Période, degré. — Se comportera.
- 10—Adv. de lieu. — Douleurs d'oreille.
- 11—Gaz rare de l'atmosphère. — Rêves.
- 12—Encombrante. — Affl. de l'Oubangui.

SOLUTION DU PROBLÈME D-403

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
V	E	R	S	A	T	I	L	E	F	O	
A	M	E	U	T	E	R	T	S	A	R	
P	I	A	I	L	L	E	R	A	I	T	
O	R	V	A	L	S	E	L	A	D		
R	M	I	N	E	A	T	E	L	E		
E	W	E	T	S	I	G	A	N	E	S	
U	S	A	G	E	M	I	T	E	S		
S	E	N	E	S	A	R	O	S	F		
E	R	D	R	E	G	A	N	L	U		
A	R	A	C	O	I	N	C	E	S		
F	I	E	N	T	E	T	E	R	N	I	
A	S	T	I	P	E	S	I	A	L		

HOROSCOPE

BÉLIER



du 21 mars
au 20 avril

Un reproche de l'autre sexe est très amer. Votre penchant s'affirme. Captez la confiance de vos semblables et vous réussirez. N'agissez pas sous l'impulsion du moment. Le cœur est très éloquent.

LION



du 23 juillet
au 23 août

On vous fait une suggestion sensée. Votre enthousiasme devient contagieux. N'allez pas plus vite que le vent. Vous succombez à une tentation. L'autre sexe approuve votre attitude. Un être s'enflamme.

SAGITTAIRE



du 23 nov.
au 21 déc.

Le romanesque est en vogue dans votre milieu. On vante votre jugement. Vous entendez d'étranges rumeurs. Vous êtes devant un fait accompli. Pour parler fructueux. Vous semez l'optimisme.

TAUREAU



du 21 avril
au 20 mai

Taisez-vous en temps opportun. Vous avez une réponse à tout. Une personne a un flair exceptionnel. Un être est impulsif. Vous contrecarrez l'autre sexe.

VIERGE



du 24 août
au 22 sept.

Une aventure vous éblouit. Le temps file vite. Vous vous écarter de votre route. Un exemple vous est salutaire. Vous vous préoccupez. Une initiative fait jaser. Il est temps de reprendre votre aplomb.

CAPRICORNE



du 22 déc.
au 20 janv.

Le nouveau abonde. Vous savez comment vous placer les pieds. Quelqu'un vous surprend. Ne flanche pas. La chance est près de vous. Des propos vous touchent. Un problème est sur le point de se régler.

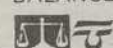
GÉMEAUX



du 21 mai
au 21 juin

Un plaisir vous fait oublier bien des déboires. Attention à vos paroles. Il faut reprendre au commencement. Vous prenez une décision. Une question vous préoccupe. Figure nouvelle.

BALANCE



du 23 sept.
au 23 oct.

Vous remplissez magnifiquement vos obligations. Les incidents se succèdent avec rapidité. On vous fixe un rendez-vous. Randonnée fructueuse. Votre flair vous rend service. Une proposition vous intéresse.

VERSEAU



du 21 janv.
au 19 fév.

Vos pensées traversent l'espace. On vous tend la perche. Rien comme la franchise en tout temps. Une rencontre vous suggère de nouvelles ouvertures. Vous ne réclamez pas en vain. Une invitation.

CANCER



du 22 juin
au 22 juillet

Vous avez des relations influentes. On remarque votre adresse. Des paroles restent ancrées dans votre cœur. Votre audace prime. L'autre sexe vous désappointe. Un remous fait son apparition.

SCORPION



du 24 oct.
au 22 nov.

Ne faites pas de folies. Ayez de l'entrain et vous aurez plus de succès. Vous subissez un choc. Tout arrive avec de la patience. Réunion à l'improviste. Ne pensez pas qu'à vous-même.

POISSONS



du 20 fév.
au 20 mars

Laissez de côté la routine. Un être s'agite. Vous donnez une leçon à quelqu'un. Ne soyez pas extrémiste. Le sort vous est favorable. Un message vous transporte. Rien ne vous embarrasse.

MOT MYSTÈRE

1571

8 lettres

Le mot clé: Géographie

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

Alto	Dinar	Forte	Jour	Ombre	Rade
Balle	Dinde	Frai			Radian
Buse	Doré	Fréquence	Kraft	Pair	Raie
	Drôle	Fresque		Paon	Rebec
			Lempira	Pascal	Rets
Canari	Eche	Gorfou	Liant	Pélican	Rial
Canot	Emérillon		Loriot	Pictural	Riel
Carat		Harle		Pierrot	
Carré	Fine		Maxwell	Piéta	Semer
Cire	Florin	Icône	Morutier	Pipit	Sistre
Dièse	Forme	Japon	Motet	Pro	Tuant

Solution du problème précédent: Mixage

S	J	L	P	A	S	C	A	L	M	P	G	P	S	F
E	A	P	L	P	A	I	R	O	I	O	I	I	R	R
M	P	T	I	N	I	R	T	P	R	J	S	E	A	O
E	O	A	A	C	A	E	I	F	O	T	O	D	T	N
R	N	R	O	R	T	T	O	U	R	U	I	I	C	A
I	I	N	U	N	A	U	R	E	E	A	B	E	E	C
L	E	R	E	T	S	C	R	N	N	N	I	S	B	I
L	E	N	I	F	I	R	C	A	N	T	U	E	E	L
O	H	L	R	A	D	E	A	I	L	B	M	A	R	E
N	C	L	L	R	L	T	R	T	O	R	R	E	I	P
D	E	E	I	K	T	O	D	M	O	I	L	D	E	E
L	R	W	A	O	L	I	B	F	P	R	I	R	E	T
E	R	X	N	F	N	R	O	M	A	N	O	O	I	R
I	A	A	T	A	E	O	E	H	D	D	R	L	A	O
R	C	M	R	B	A	L	L	E	U	Q	S	E	R	F

FAITS D'HIER

Le mardi 15 mai 1990:

Anniversaires historiques:

1989 — Mikhaïl Gorbatchev arrive à Pékin pour un sommet sino-soviétique.

1988 — Les troupes soviétiques commencent à quitter l'Afghanistan, neuf ans après avoir envahi ce pays.

Le Sherbrookoïse André Viger remporte le marathon de Paris en fauteuil roulant.

1987 — Décès de l'actrice américaine Rita Hayworth, née en 1918.

1986 — Le pilote italien Elio de Angelis succombe à la suite d'un accident sur le circuit automobile du Castellet.

1985 — Une quarantaine de Tamouls sont massacrés au Sri-Lanka (Ceylan), au lendemain d'une attaque de séparatistes Tamouls contre une foule bouddhiste, qui a fait au moins 145 morts.

1984 — L'Honorable Jeanne Sauvé est assermentée comme première femme gouverneur général du Canada.

1982 — Opérations britanniques contre des installations militaires argentines, aux Iles Malouines.

1962 — Le président Kennedy ordonne l'envoi d'un renfort de 4000 soldats américains en Thaïlande, afin de faire face à une menace communiste au Laos.

1957 — La Grande-Bretagne fait exploser sa première bombe thermo-nucléaire dans le Pacifique.

1956 — Un avion en feu s'écrase sur un couvent près d'Ot-tawa: 15 morts.

1885 — Arrestation de Louis Riel.

Ils sont nés un 15 mai:

Le physicien français Pierre Curie (1859-1906)

L'actrice française Arletty (Léonie Bathiat) (1898)

L'acteur d'origine anglaise James Mason (1909)

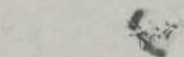
Le chanteur américain Eddy Arnold (1918)

Le chanteur Trini Lopez (1937)

L'actrice française Mireille Darc (1938)

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jours pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

g.d.



REMERCIEMENTS

Au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jours pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

N.L.



REMERCIEMENTS

Au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jours pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

P.G.

DÉCÈS



DELAND
Mme Angella

— A l'Hôpital B.M.P. de Cowansville, le 12 mai 1990, à l'âge de 55 ans, est décédée Mme Angella Deland, née Berteau, épouse de Moïse Deland.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil quatre enfants: Diane (Gérald Bélanger), Réal (Josée Simard), Monique (Michel Derome) et Guy; et quatre petits-enfants. Ainsi que cinq soeurs et trois frères.

Elle est exposée au

Salon funéraire
Joseph Dion & fils
215, rue Rivière
à Bedford

Les heures de visites: le mardi 15 mai de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures. Le service aura lieu le mercredi 16 mai, à 14 heures en l'église paroissiale de Frelighsburg.



FONTAINE
Mme Chantal

— A Montréal suite à une longue maladie, le 13 mai 1990, à l'âge de 23 ans est décédée Mme Chantal Fontaine, fille de feu Claude Fontaine et de Thérèse Dalpé, demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu mardi le 15 mai. Le convoi funèbre partira des salons de la

Maison funéraire
Girardot & Ménard ltée.
170 rue, Dufferin
Granby

pour se rendre à l'église St-Luc, où le service sera célébré à 14h30. L'inhumation suivra au cimetière Ste-Cécile-de-Milton. A noter que Mme Chantal Fontaine sera exposée lundi. Les heures de visites seront de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Ouverture des salons, mardi, journée des funérailles à 10h00.

La défunte laisse dans le deuil son fils Pierre-Olivier Bousquet, sa mère Mme Thérèse Fontaine de Granby.

Ses frères et soeurs: M.Mme Roch Fontaine (Line Archambault) de Granby; M.Mme Ronald Fontaine (Micheline Cyr) de Granby; Mme Noella Fontaine et son ami Yvon St-Amand de Granby; M.Mme Alain Fontaine (Tammy Dezan) de Granby; M.Mme Pierre Fontaine (Dany Flibotte) de St-Pie; M.Mme Marcel Lacoste (Diane) de Granby; M.Mme Michel Latulippe (Gabrielle) de Granby; Stéphane Fontaine de Granby.

Ses grands-mères: Mme Bella Fontaine de Granby; Mme Marie-Rose Dalpé de Granby.

Ainsi que ses oncles et tantes, cousins et cousines, neveux et nièces, autres parents et ami(e)s.

(14-15)



MÉNARD
M. Aurélien

— A Granby le 13 mai 1990, à l'âge de 80 ans est décédé M. Aurélien Ménard, époux de Dame Lilianne Lussier, demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu mardi le 15 mai. Le convoi funèbre partira des salons de la

Maison funéraire
Girardot & Ménard ltée.
170 rue, Dufferin
Granby

pour se rendre à l'église St-Benoit, où le service sera célébré à 11h00. L'inhumation suivra au cimetière de Ste-Cécile-de-Milton. A noter que M. Aurélien Ménard sera exposé lundi. Les heures de visites seront de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Ouverture des salons, mardi, journée des funérailles à 9h30.

Le défunt laisse dans le deuil son épouse Lilianne, ses enfants: M.Mme Gérald Dame (Monique) de Brossard; M. Roch Ménard (Jeanne Robert) de Granby. Ses petits-enfants: Benoit, Christian et Martin Dame.

Son frère et sa soeur: M.Mme Lucien Ménard de Acton Vale et Mme Corona Dufresne de Drummondville. Ainsi que ses neveux et nièces, cousins et cousines.

(14-15)



NADEAU
M. Roméo

— Au Centre hospitalier St-Vincent-de-Paul de Sherbrooke, le 13 mai 1990, à l'âge de 90 ans et 2 mois, est décédé M. Roméo Nadeau époux de feu Nora Duval, demeurant au Foyer Valcourt.

Les funérailles auront lieu, le mardi 15 mai 1990. Le convoi funèbre partira de la

Résidence funéraire
Bessette & Fils inc.
5034 rue, Foster
Waterloo
tél:539-1606

pour se rendre à l'église St-Bernardin de Waterloo où le service sera célébré à 11h00. Inhumation au cimetière de St-Joachim. Les heures de visites sont lundi de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. La journée des funérailles, mardi, l'ouverture du salon sera à compter de 9h00.

Il laisse dans le deuil ses enfants: M.Mme Lucien Gélneau de Béthanie; M.Mme Aimé Demers (Marie-Jeanne) de St-Joachim; M.Mme Marcel Deslandes (Alvana) de Ste-Cécile-de-Milton; M.Mme Fernand Nadeau de Granby; M.Mme Jacques Beauregard (Pauline) de Waterloo.

18 petits-enfants et 22 arrière-petits-enfants, son frère Antonio Nadeau de Drummondville.

Ses belles-soeurs et son beau-frère: Mme Blanche Nadeau de Richmond; M.Mme Dalmérie Duval de Waterloo; Mme Réjeanne Martin de Waterloo.

Ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.

(14-15)



QUINTAL
M. Georges

— À Granby, le 13 mai 1990, à l'âge de 60 ans, est décédé M. Georges Quintal, fils de feu Ernest Quintal et de feu Irène Gervais, demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu le mardi 15 mai. Le convoi funèbre partira des salons de la

Maison funéraire
Girardot & Ménard ltée
170, rue Dufferin
Granby

pour se rendre à l'église Assomption, où le service sera célébré à 14 heures. Inhumation suivra au cimetière Mgr Pelletier, Granby.

Ouverture des salons, mardi, journée des funérailles à 11 heures.

Le défunt laisse dans le deuil ses frères et soeurs: M. et Mme Rosaire Loisel (Gilberte) de Granby, M. et Mme Lucien Quintal (Yvette Gagnon) de Montréal, M. et Mme Marcel Quintal (Marie-Paule Desmarchais) de Granby, Mme Lucille Quintal Gibson de Roxton Pond, M. et Mme Jean-Guy Quintal (Léone Lacroix) de Chambly, M. et Mme Jacques Quintal (Jeanne Gélneau) de Granby, M. Raymond Quintal de Montréal, Mme Thérèse Deschamps Quintal de Granby, M. et Mme Paul Quintal (Estelle Arpin) de Granby, M. et Mme Pierre Quintal (Ginette Landelle) de Rock Forest, ainsi que ses neveux, nièces, oncles, tantes, cousins et cousines.

15

Lequel est arrivé le premier?

L'oeuf?



Le canard?

Dans certains endroits importants, Canards Illimités Canada et d'autres conservationnistes sont arrivés les premiers. Depuis plus de 50 ans, nous construisons, améliorons et gérons des terres humides et des terres hautes où les canards peuvent se reproduire et prospérer... des régions essentielles à des centaines d'êtres vivants, y compris les humains. Nous sommes au premier plan parce que nous savons ce qui doit venir en premier...

Un environnement sain



Canards Illimités Canada

Joignez le meneur en restauration de l'habitat de la sauvagine. Téléphonez au 1-800-665-3825

La Voix de l'Est

TARIFS D'ABONNEMENT

Samedi	Semaine	Année
1.00 \$	2.75 \$	125 \$



La Voix de l'Est
76 Dufferin, Granby
J2G 9L4, 375-4555

SPORTS

Deux clubs qui ont des choses à prouver

Début de la série finale entre les Bruins et les Oilers

François Lemenu

BOSTON
Presse Canadienne

Les Bruins de Boston et les Oilers d'Edmonton ont des choses à prouver au cours de cette finale de la coupe Stanley dont le premier match sera disputé ce soir, au Garden. Selon Raymond Bourque, les Bruins doivent effacer le souvenir de leur défaite en quatre matchs subie il y a deux ans face à ces mêmes Oilers. Quant aux Oilers, ils doivent faire la preuve qu'ils peuvent enlever la coupe sans Wayne Gretzky.

«Il y a deux ans, on était déjà très satisfait d'atteindre la finale. On venait d'éliminer Montréal pour la première fois en 45 ans et cette victoire représentait un grand exploit. Lorsqu'on s'est présenté en finale, on avait perdu un petit quelque chose», explique Bourque.

Cam Neely croit que les Bruins forment une équipe bien différente cette fois. Selon le gros ailier droit du Boston, l'équipe s'est renforcée avec l'arrivée de quelques nouveaux joueurs tels Dave



Les Oilers et les Bruins sont sautés sur la glace, hier à Boston, en préparation de leur premier match de la série finale qui débute ce soir au vieux Garden. L'entraîneur de la formation albertaine, John Muckler, a dirigé une pratique, que certains ont semblé prendre avec plus ou moins de sérieux. photo AP

Poulin, Brian Propp et Dave Christian. Les Bruins ont aussi une équipe plus rapide.

«On s'est rendu compte qu'il fallait aussi gagner sur des patinoires plus grandes que celles de Boston ou Buffalo», a dit Neely.

«Notre vitesse nous permet désormais d'avoir plus de liberté en attaque. On peut maintenant improviser davantage, faire preuve de plus d'imagination tout en étant moins prévisible», ajoute-t-il.

Sur les tablettes

Le défenseur Charlie Huddy partage l'opinion de Bourque et soutient que les Oilers ne seront pas délivrés du spectre de Gretzky tant que l'équipe n'aura pas gagné la coupe sans le '99'.

«Après le départ de Gretzky, les gens nous ont mis sur une tablette. On ne croyait plus en nous. La première saison sans Gretzky a été assez pénible. On a vécu une période de transition plutôt difficile», explique le vétéran défenseur.

Bourque et Messier se complimentent

Duel intéressant à prévoir entre les deux capitaines

François Lemenu

BOSTON
Presse Canadienne

La série finale qui oppose les Bruins de Boston aux Oilers d'Edmonton met en vedette les deux principaux candidats au trophée Hart remis au joueur jugé le plus utile à son équipe. Raymond Bourque et Mark Messier auront donc l'occasion d'assumer au cours des prochains jours leur rôle de leader dans une série où le résultat pourrait bien être décidé par le jeu des deux capitaines.

Même si les Bruins et les Oilers pratiquent des styles différents, les deux équipes semblent avoir les ressources nécessaires pour imposer leur façon de jouer à l'adversaire: Boston et sa défense étonnante, Edmonton et sa vitesse. Dans cette série qui s'annonce aussi serrée que celle qui opposait il y a trois ans les Flyers de Philadelphie aux mêmes Oilers, le jeu de Bourque et de Messier pourrait bien faire pencher la balance du côté du vainqueur.

Les deux joueurs se sont d'ailleurs envoyés des fleurs hier lors de la conférence de presse organisée par La Ligue nationale.

«Si j'étais directeur général d'une équipe de l'expansion, Messier serait mon premier choix, a dit Bourque. Mark est un grand leader. Il est aussi un joueur aux multiples talents.»

«Kevin Lowe m'a souvent parlé de Raymond Bourque. Même si je le connais peu, j'ai eu l'occasion de découvrir quel grand joueur il est lors du tournoi de la coupe Canada», a pour sa part commenté Messier.

Moog-Ranford

Un autre duel intéressant opposera les gardiens Andy Moog et Bill Ranford. Curieux retour des choses, les deux hommes portaient l'uniforme de l'adversaire il y a deux ans avant d'être échangés le 8 mars 1988. Dans la transaction, Geoff Courtnall avait également suivi Ranford à Edmonton.

A Boston, Moog est devenu le gardien que l'on espérait. Depuis le début des séries, le petit gardien originaire de Penticton (Colombie-Britannique) a commencé tous les matchs des séries à l'exception

des première et quatrième rencontres face aux Whalers de Hartford. Contre les Oilers, Moog sera assurément l'homme de confiance de Mike Milbury.

Quant à Ranford, il est sorti de l'ombre de Grant Fuhr, lequel a été incommodé par des blessures presque tout au long de la saison. De gardien auxiliaire, l'athlète de Brandon au Manitoba est donc devenu le gardien numéro un des Oilers, ayant participé jusqu'ici à tous les matchs des séries.

Des échanges

Les deux équipes qui s'affrontent en finale n'ont pas craint de s'améliorer en transigeant même si elles possédaient déjà les éléments pour faire un bon bout de chemin en éliminatoires. Le travail de Harry Sinden a été bien documenté depuis le début de séries. Son flair, son intuition et sa vaste expérience l'ont bien servi quand il est allé chercher Dave Christian à Washington, puis Dave Poulin et Brian Propp à Philadelphie. Ces trois joueurs ont largement contribué aux succès des Bruins en séries.

Les Bisons ne protègent pas Eric Cool et Christian Tardif

Gaétan Roy

GRANBY

Les Bisons ont remis leur liste de protection de 12 joueurs, hier midi, en vue du repêchage spécial des Harfangs de Beauport, samedi prochain, et les attaquants Éric Cool et Christian Tardif seront parmi les hockeyeurs que la nouvelle équipe de la Ligue de hockey junior majeur du Québec pourront acquérir.

La direction de l'équipe granbyenne, tout comme les 10 autres clubs, devait produire cette liste, hier. Beauport aura quelques jours pour préparer son repêchage qui aura lieu samedi, lors d'une réunion à Montréal. Les Harfangs pourront prendre un joueur «majeur» de chaque club, c'est-à-dire qu'il aura disputé 16 parties ou plus. La nouvelle équipe pourra aussi choisir un joueur «mineur» de chaque formation, donc qui apparaît sur la liste du club, mais qui a joué 15 rencontres ou moins.

Les 12 protégés des Bisons sont les attaquants Marc

Rodgers, Sébastien Tremblay, Steve Searles, Carl Ménard, Martin Balleux, Jean-François Grégoire, Patrick Tessier et Mario Therrien. Il faut ajouter les défenseurs Carl Leblanc, Rémi Belliveau et Benoit Therrien, de même que le gardien Rock Chatel.

Parmi les Éric Cool, Christian Tardif, Serge Bilodeau, Sylvain Gourde, Éric Prillo, Patrice Labrosse et les joueurs de 20 ans Boris Rousson, Claude-Charles Sauriol et Simon Ouimette, qui ne sont pas protégés, les Harfangs de Beauport ne pourront choisir qu'un joueur.

L'entraîneur John Paris n'a pas voulu discuter ses choix. Il avait prévenu ses joueurs, la semaine dernière, du moins ceux qui ne seraient pas protégés.

Par ailleurs, le blitz des billets de saison des Bisons se fera la semaine suivant le repêchage de la LHJMQ, qui lui aura lieu le samedi 26 mai. Le président d'honneur de cette campagne sera M. André Deschamps, le directeur général de la Caisse populaire de Granby.

SPORT AMATEUR

Par l'équipe des sports

Le Galop à Ville Saint-Laurent

GRANBY—Trois jeunes du club d'athlétisme Le Galop ont participé au Sélect Invitation à Ville Saint-Laurent samedi dernier.

Chez les cadettes, Lyne Besette de Knowlton s'est classée première devant neuf autres concurrentes au 800 m en améliorant son temps de une seconde. L'athlète de 14 ans a parcouru la distance en 2:29:09. Première au fil d'arrivée au 600 mètres, Ariane Rochat a couru pour un chrono de 1 min 50 s, «un temps se situant dans sa normale», a indiqué l'entraîneur Michel Morin.

Pour sa part, Julie Lusignan de Sutton a effectué un saut en longueur de 4 m 58 pour se classer deuxième. Elle a aussi lancé le javelot pour une quatrième place.

Enfin, douze athlètes du Galop formeront une délégation régionale au Triaste Invitation de Québec. L'événement se tiendra le 19 mai prochain au Pavillon d'éducation physique et des sports (PEPS) de l'Université Laval.

Compétitions scolaires

GRANBY—Sarah Beauregard membre des Incroyables de la polyvalente Sacré-Coeur, a obtenu une première place au 80 m avec une course de 11 sec et une autre au saut en longueur avec un bond de 4 m 16, lors de la première rencontre d'athlétisme de la Ligue scolaire des Cantons

de l'Est, tenue à la polyvalente Le Triplet de Sherbrooke.

Toujours dans la catégorie benjamin, Linda Bruneau a remporté l'or au lancer du poids et à celui du javelot. Philippe Lussier a terminé premier au lancer du poids et au saut en longueur ainsi que troisième au 80 m.

Michèle Dion a fini deuxième au 1 200 mètres avec un temps de 4 min 45 s. Sylvia Marziale s'est classée troisième au 80 m, Philippe Montpellier deuxième à la même épreuve chez les garçons, Annie Ferland, troisième au poids et Sébastien Houle, deuxième au lancer du poids.

La performance de la journée dans la délégation des Incroyables a été réalisée par François Paquette puisqu'à sa première année chez les benjamins, il a achevé sa course premier au 1 200 mètres tout en améliorant son record personnel de sept secondes avec un 3 min 46. Même s'il a fini deuxième au 1 200 m avec une fiche de 3 min 48 sec, Sébastien Dubé l'a quand même amélioré de onze secondes.

Du côté des Flamboyants de la polyvalente J.-H. Leclerc, dans la classe cadette, Pascal Laplante a terminé quatrième au 800 m tandis que Julie Turcotte a fini 6e à l'épreuve du 800 m.

Par ailleurs, il faut souligner la participation de Stéphanie Dufresne de la polyvalente Odyssée de Valcourt, dans la catégorie juvénile fille. La jeune de 16 ans a bonifié son meilleur temps de deux secondes au 800 mètres avec ses 2 min 28 s.

Rappelons enfin que la deuxième rencontre de la ligue sco-

laire se tiendra le 26 mai prochain au lac Mégantic pendant que la troisième épreuve est prévue le 3 juin à Granby.

Stephan Lebeau à Valcourt

VALCOURT—Stephan Lebeau, du Canadien de Montréal, sera de passage au club de golf de Valcourt, le 15 juin, en tant que président d'honneur de la première édition du tournoi de golf pour l'Association du syndrome de Turner du Québec. Le coût d'inscription pour le tournoi et le souper est de 40 \$. Pour informations supplémentaires, on compose le 532-3443.

Handball scolaire

GRANBY—Trois écoles de la Commission scolaire régionale des Cantons ont pris part récemment à une compétition interscolaire de handball, pour classes de secondaire III.

Chez les filles, ce sont les représentantes de la polyvalente Wilfrid-Léger qui ont arraché la victoire en finale disposant de J.-H. Leclerc 2, 13-6, alors que J.-H. Leclerc 1 a arraché le titre de la finale consolation 3-2 sur P.-G. Ostiguy.

Chez les garçons, le titre est allé à P.-G. Ostiguy, vainqueur de J.-H. Leclerc 2, 16-9. J.-H. Leclerc 2 a mérité la médaille de bronze grâce à un gain de 11-5 sur Wilfrid-Léger.

L'esprit sportif de certains athlètes a été souligné à l'issue du tournoi.

Chez les garçons, les athlètes choisis ont été: Dominic Gaucher (Leclerc 1), Loung Rangsitratkul (Leclerc 2), Jean-François Côté (Ostiguy) et Sylvain Lamarche (Léger).

Du côté des filles, deux écoles seulement ont procédé à la sélection d'une athlète. Ce sont Céline Dubuc (Ostiguy) et Annie Beauchemin (Léger).

Badminton: la région s'impose

Pierre Dupuis

COWANSVILLE

La région a particulièrement bien fait, samedi à la polyvalente Massey-Vanier de Cowansville où se déroulait le Tournoi provincial de badminton des agents de la paix en milieu carcéral.

Dans la finale A, Denis Bertrand du pénitencier de Cowansville a remporté les honneurs, tandis que Gilles Bélanger du Centre de détention de Waterloo gagnait dans le B.

Du côté féminin, en classe ouverte, Hélène Paquette, agente au Centre de détention de Cowansville et responsable de la compétition, a été couronnée championne. Nicole Frenière du pénitencier de Cowansville a remporté la finale consolation.

Évoluant en double masculin, Denis Bertrand et Alain Paquette du pénitencier de Cowansville ont gagné la finale. Du côté féminin, Véronique Tremblay de Waterloo et Hélène Paquette ont remporté

le double. Cette dernière a aussi gagné le double mixte en faisant équipe avec Christian Jacques, un collègue du Centre de détention de Cowansville.

Les autres gagnants de ce tournoi ont été Gilles Marcotte de Parthenais en finale consolation A, puis Réjean Drainville du Centre de détention de Bordeaux, chez les seniors, et Viateur Perrault du Pénitencier fédéral d'Archambault, en finale consolation, chez les seniors également.

Pour la première fois dans la courte histoire des tournois, deux

trophées perpétuels ont été remis à une prison participante ainsi qu'à un agent, qui se sont illustrés. Le Centre de détention de Waterloo et Réjean Drainville de Bordeaux ont été honorés.

Quarante-cinq agents de sept centres de détention provincial et de quatre pénitenciers fédéraux ont participé à ce tournoi qui a fait relâche en 1989.

Outre le badminton, les agents de la paix des prisons fédérales et provinciales du Québec peuvent se rencontrer au hockey, à la balle-molle et au golf.



photo Michel St-Jean

PROBLÈMES D'INFILTRATION D'EAU?

Nous avons la solution



NOUVEAU SERVICE

Fissures et "pines" de solage injectées à l'époxy. Aussi, goudronnage et réparation de solage.

ESTIMATION GRATUITE

Goudronnage Roy et frères Inc.

423 Simonds Sud, Granby 375-1600 ou 378-6330

L-04797



2 camions pour mieux vous servir

Ouvert 6 jours



Gratuit avec l'achat de béton

- Formes à béton
- Solages (toutes dimensions)
- Patios
- Assises

Philip Pinsonnault

Nous fournissons gratuitement transit, brouette, grande dalle, truelle, assistance technique, etc.

875 Dufferin, Granby 372-2565

L4990

LES PAVAGES

Jean-Marie Martin

Représentant



- Recouvrement d'asphalte général

- Résidentiel et commercial

ESTIMATION GRATUITE

Cell : (514) 777-6299 - tél.: 379-9496 jour / soir

565, rue Principale, St-Paul-d'Abbotsford

L06796

Clinique d'information sur la peinture pour automobile



Plusieurs carrossiers de la région se sont réunis à l'atelier de débosselage MICHEL BERNIER à Ste-Cécile-de-Milton pour la présentation de la toute nouvelle peinture ICI Autocolor "technologie européenne" qui sera très bientôt disponible dans la région.

En même temps, les carrossiers ont pris connaissance des autres produits C.I.L. Autocolor

GAS
PIÈCES D'AUTO INC.

888 Principale, Granby
378-8481 - 378-6594

3126 Grande-Allée
St-Hubert 671-6100

2035 Route nationale 112
St-Césaire 469-3149

400 Jacques-Cartier
Farnham 293-3669

L'avenir de Bergeron: Pagé ne veut rien précipiter

Michel Petit signe une nouvelle entente

Robert Laflamme

QUEBEC
Presse Canadienne

Le nouveau directeur général des Nordiques, Pierre Pagé, prendra bien son temps avant de décider si Michel Bergeron restera l'entraîneur de l'équipe l'an prochain.

L'organisation québécoise avait convoqué la presse au Château Bonne Entente, hier midi, afin d'annoncer que le défenseur Michel Petit avait accepté les termes d'un contrat de plusieurs années.

Mais ce sont les rumeurs entourant le statut du Tigre, qui ont surtout alimenté les discussions. D'après Pagé, les cancans se multiplieront au cours des semaines à venir.

«J'ai demandé des conseils à Cliff Fletcher et Bill Torrey au tournoi de la coupe Memorial. Ils m'ont recommandé de ne rien précipiter», a-t-il rapporté.

L'ancien entraîneur des North Stars du Minnesota a brièvement discuté avec Michel Bergeron vendredi dernier. Il le rencontrera de nouveau cette semaine.

«Je lui ai mentionné que je comprenais sa déception de ne pas avoir obtenu l'emploi de directeur général. J'ai vécu la même frustration avec les Flames de Calgary», a expliqué Pagé.

«Je lui ai ensuite demandé ce qu'il ferait à ma place. Il m'a répondu qu'il prendrait son temps afin d'analyser froidement la situation.

«Je ne prendrai pas de décisions en me fiant sur des oui-dire, a-t-il poursuivi. Certains avancent que Michel n'est pas capable de travailler avec les jeunes. D'autres soutiennent qu'il est le meilleur

entraîneur de la LNH. Je ferai ma propre évaluation.»

Entre-temps, après Guy Lafleur la veille, un autre joueur, Michel Petit, a témoigné hier toute sa confiance à l'endroit de son actuel pilote.

Si Pagé s'est montré évasif concernant Bergeron, il a clairement indiqué qu'il s'apprêtait à offrir un poste d'adjoint à Gilles

Léger, qui est le grand manitou du club-école de la LAH.

Quant à Doug Jarvis, le directeur général a subtilement lâché qu'il n'aurait pas à lui tordre un bras afin d'obtenir un poste avec les Nordiques.

Quant à Michel Petit, il a eu ce qu'il voulait. Certaines informations veulent que le défenseur âgé

de 26 ans toucherait 300 000 \$ (US) par année pour les cinq prochaines années (quatre années plus une d'option).

«Je suis soulagé et très fier d'avoir signé ce contrat, a-t-il admis. J'ai fait une croix sur le passé. J'ai traversé de nombreuses épreuves, l'an dernier, et l'équipe n'a été nulle part. J'estime en être sorti gagnant.»

Blackburn désire redonner aux jeunes le goût de jouer

Léandre Drolet

MONTREAL
Presse Canadienne

Le ministre du Loisir, de la Chasse et de la Pêche, Gaston Blackburn a dévoilé, hier, un plan d'action gouvernemental visant à «redonner aux jeunes le goût de jouer au hockey.»

Le plan d'action élaboré en collaboration avec le ministère de l'éducation, identifie trois grands objectifs «afin de permettre aux jeunes de s'amuser, de progresser et même d'exceller dans un environnement des plus harmonieux».

Le ministre recommande de meilleures conditions pour l'élite et une gestion améliorée des structures de la Fédération québécoise de hockey.

M. Blackburn a retenu certains

constats du rapport Thérien qui expliquent l'abandon de la pratique du hockey chez un grand nombre de jeunes entre l'âge de 12 et 15 ans. Il note la présence d'un mécanisme de communication trop lourd entre la fédération et la base et il critique le fondeur du jeu, axé sur la victoire plutôt que sur le plaisir.

Pour pallier à cette situation, le plan d'action gouvernemental prévoit la mise en place de mécanismes qui feront évoluer les comportements et qui modifieront l'environnement. Le projet gouvernemental vise une formation centrée sur l'esprit sportif, tant au niveau des entraîneurs que des arbitres. Le plan prévoit aussi diminuer le nombre de matchs dans

les catégories mineures et dans le junior majeur.

En ce qui concerne l'élite, le programme gouvernemental désire fournir aux athlètes-étudiants, un programme sports-études à partir du secondaire. Il suggère aussi des changements du modèle de développement de l'excellence afin de permettre aux joueurs de 17 ans d'évoluer dans la catégorie midget AAA, tout en tendant vers la régionalisation des bassins de recrutement pour le hockey junior.

Enfin, les orientations retenues visent à accorder un plus grand support à la fédération dans l'organisation du hockey mineur.

Le ministre Blackburn a lancé un appel à toutes les personnes impliquées dans le hockey mineur

afin qu'elles prennent une part active dans la réalisation des objectifs proposés.

«Il est impératif que nous adoptions collectivement un comportement qui favorisera la promotion de notre sport national auprès des jeunes», a-t-il indiqué.

Un comité de suivi prendra forme pour les deux prochaines années et un rapport sera soumis aux deux ministères concernant les recommandations des différents intervenants.

Présent à la conférence de presse, le président de la Ligue de hockey junior majeur du Québec, Gilles Courteau, s'est montré favorable aux principales recommandations, mais il a avoué que la diminution des matchs représentait un sujet de négociation.

STATISTIQUES

HOCKEY

LIGUE NATIONALE Séries éliminatoires

Finale 4 de 7

Mardi 15 mai	Jeu 24 mai
Edmonton à Boston, 19h35	X-Edmonton à Boston, 19h35
Vendredi 18 mai	Samedi 26 mai
Edmonton à Boston, 19h35	X-Boston à Edmonton, 20h05
Dimanche 20 mai	Mardi 28 mai
Boston à Edmonton, 20h05	X-Edmonton à Boston, 19h35
Mardi 22 mai	X-Si nécessaire
Boston à Edmonton, 21h35	

LES MEILLEURS

Joueur	B	P	Pts
Messier, Edm.	9	17	26
Neely, Bos.	12	12	24
Simpson, Edm.	12	11	23
Larmer, Chi.	7	15	22
Savard, Chi.	7	15	22
Janney, Bos.	3	19	22
Hull, StL.	13	8	21
Tikkanen, Edm.	10	9	19
Roenick, Chi.	11	7	18
Druce, Wash.	14	3	17
Kurri, Edm.	7	10	17
Presley, Chi.	9	6	15
Anderson, Edm.	6	9	15
Wilson, Chi.	3	12	15
Lamb, Edm.	6	8	14
Dates, StL.	2	12	14
Poulin, Bos.	8	5	13
Thomas, Chi.	7	6	13
Brind'Amour, StL.	5	8	13
Gilbert, Chi.	5	8	13
Burridge, Bos.	4	9	13
Courtney, Wash.	4	9	13
Propp, Bos.	4	9	13
Nichols, NYR.	7	5	12
Hunter, Wash.	4	8	12
S.Mitch, Edm.	4	8	12
Elik, LA.	3	9	12
Bourque, Bos.	2	10	12
Brown, StL.	2	10	12
Ciccarelli, Wash.	8	3	11
Patrick, NYR.	3	8	11
Duchesne, LA.	2	9	11
Ruotsalainen, Edm.	2	9	11

COUPE MEMORIAL

Partie d'hier non comprises

Equipe	MJ	V	D	N	BP	BC	Pts
Oshawa	3	3	0	0	18	12	6
Kitchener	3	2	1	0	17	15	4
Laval	3	1	2	0	9	13	2
Kamloops	3	0	3	0	15	19	0
Samedi, 5 mai				Jeudi, 10 mai			
Kamloops 7 Kitchener 8 (P)				Oshawa 5 Kitchener 4 (2 P)			
Laval 2 Oshawa 6				Samedi, 12 mai			

Dimanche, 6 mai	Demi-finale
Kamloops 6 Oshawa 7 (P)	Laval 4 Kitchener 5
Mardi, 8 mai	Dimanche, 13 mai
Laval 3 Kitchener 5	Finale
Mercredi, 9 mai	Kitchener 3 Oshawa 4 (P)
Kamloops 2 Laval 4	

LES MEILLEURS

Joueur	B	P	Pts
Stevenson, Kit.	4	7	11
Dionne, Kit.	4	6	10
Fraser, Osh.	3	7	10
Craig, Osh.	5	4	9
Firth, Kit.	3	6	9
Lindros, Osh.	0	9	9
Rice, Kit.	4	4	8
Keenan, Kit.	0	8	8
Chyzowski, Kam.	4	3	7
Bre.Grieve, Osh.	3	4	7
St. Aubin, Kit.	3	4	7
Barrie, Kam.	2	4	6
Chalifoux, Lav.	1	5	6
Craigwell, Osh.	1	5	6
Montanari, Kit.	4	1	5
Boivin, Lav.	3	2	5
Skalde, Osh.	2	3	5
York, Kit.	1	4	5

LIGUE AMERICAINE

Partie d'hier non comprise

Coupe Calder

(Quatre de sept)

Vendredi, 4 mai	Rochester 6 Springfield 5
Springfield 7 Rochester 6	(Série égale 2-2)
Dimanche, 6 mai	Dimanche, 13 mai
Springfield 3 Rochester 1	Springfield 2 Rochester 1 (P)
(Springfield mène 3-2)	(Springfield mène 2-0)
Vendredi, 18 mai	Rochester à Springfield, 19h40
Mardi, 8 mai	Mardi, 23 mai
Rochester 5 Springfield 1	x-Springfield à Rochester, 19h35
(Springfield mène 2-1)	x-Si nécessaire
Vendredi, 11 mai	

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

Parties d'hier non comprises

Equipe	GP	Moy.	Diff.
Pittsburgh	22	9	.710
Philadelphie	17	13	.567 4%
Montréal	18	14	.563 4%
New York	16	14	.533 5%
Chicago	14	16	.467 7%
St. Louis	13	18	.419 9%
Cincinnati	21	7	.750
San Diego	15	16	.484 7%
Los Angeles	14	17	.452 8%
Houston	12	19	.387 10%

San Francisco	11	20	.355	11%
Atlanta	9	19	.321	12

Dimanche, 13 mai	Montréal 15 San Diego 0
Cincinnati 13 Chicago 9	Philadelphie à San Diego
Atlanta 3 St. Louis 1	Philadelphie 5 Houston 1
Los Angeles à New York, remis, pluie	

Lundi, 14 mai	Pittsburgh à Cincinnati
Chicago à Atlanta	Chicago à Atlanta
Philadelphia à San Diego	New York à San Francisco
Montréal à Los Angeles	

Mardi, 15 mai	Pittsburgh à Cincinnati, 19h35
Chicago à Atlanta, 19h40	Houston à St. Louis, 20h35
Philadelphia à San Diego, 22h05	Montréal à Los Angeles, 22h35
New York à San Francisco, 22h35	

LIGUE AMERICAINE

Parties d'hier non comprises

Equipe	GP	Moy.	Diff.
Milwaukee	17	11	.607
Toronto	19	13	.594
Boston	17	13	.567 1
Cleveland	16	15	.516 2%
Baltimore	14	17	.452 4%
New York	12	17	.414 5%
Detroit	11	21	.344 8

Oakland	22	8	.733
Chicago	17	10	.630 3%
Minnesota	16	14	.533 6
Texas	15	16	.484 7%
Seattle	15	18	.455 8%
Californie	12	20	.375 11
Kansas City	10	20	.333 12

Dimanche, 13 mai	Boston à Kansas City
Mardi, 15 mai	Minnesota à New York, 19h30
Minnesota 8 Milwaukee 6	Oakland à Cleveland, 19h35
Californie 8 Boston 4	Seattle à Toronto, 19h35
Chicago 4 Kansas City 3	Baltimore à Chicago, 20h05
Baltimore 4 Oakland 1	Boston à Kansas City, 20h35
Seattle 10 New York 5	Californie à Milwaukee, 20h35
Cleveland 4 Texas 1	Detroit au Texas, 20h35

Oakland au Minnesota						
LES MEILLEURS						
LIGUE NATIONALE						
Parties d'hier non comprises						
Joueur.....	MJ	AB	P	CS	Moy	
Dykstra Phi.	25	103	23	41	.398	
Duncan Cin.	26	89	21	34	.382	
Alomar SD.	30	120	16	44	.367	
Larkin Cin.	28	115	21	42	.365	
Santiago SD.	28	99	13	35	.354	
B.Hatcher Cin.	27	109	17	38	.349	

Sabo Cin.	26	109	24	38	.349
Bonds Pitt.	28	96	25	32	.333
Van Slyke Pitt.	28	99	17	33	.333
Treadway Atl.	23	88	8	29	.330
Uribe SF.	29	88	11	29	.330

Points: Bonds, Pittsburgh, 25; Sabo, Cincinnati, 24; Dykstra, Philadelphie, 23; McGee, St. Louis, 23; VHayes, Philadelphie, 22.
Points produits: Dawson, Chicago, 26; J.Carter, San Diego, 26; Bonilla, Pittsburgh, 25; McWilliams, San Francisco, 24; Guerrero, St. Louis, 23; O'Neill, Cincinnati, 23; W.Clark, San Francisco, 23.

Coups sûrs: Alomar, San Diego, 44; Larkin, Cincinnati, 42; Dykstra, Philadelphie, 41; McGee, St. Louis, 41; TGwynn, San Diego, 40.
Doubles: DeShields, Montréal, 10; Herr, Philadelphie, 10; Sabo, Cincinnati, 10; 7 à égalité à 9.

Triples: Kruk, Philadelphie, 3; Uribe, San Francisco, 3; 10 à égalité à 2.
Circuits: Bonilla, Pittsburgh, 8; Dawson, Chicago, 8; G.Davis, Houston, 7; Johnson, New York, 7; Mitchell, San Francisco, 7.

Bats volés: Coleman, St. Louis, 17; Samuel, Los Angeles, 16; Raines, Montréal, 14; Bonds, Pittsburgh, 10; DeShields, Montréal, 10; Grissom, Montréal, 10; Yelting, Houston, 10.
Les Lancers (5 décisions): Viola, New York, 7-0, 1.000, 0.87; Heaton, Pittsburgh, 6-0, 1.000, 2.11; Cook, Philadelphie, 5-0, 1.000, 1.46; Drabek, Pittsburgh, 6-1, .857, 2.36; Armstrong, Cincinnati, 5-1, .833, 1.88.

Retraits: Gooden, New York, 53; Viola, New York, 52; R.Martinez, Los Angeles, 39; Cone, New York, 36; DeLeon, St. Louis, 35.
Victoires protégées: Burke, Montréal, 8; DaSmith, Houston, 8; Franco, New York, 7; McWilliams, Chicago, 7; RMcDowell, Philadelphie, 7.

LES MEILLEURS

Parties d'hier non comprises

Joueur	MJ	AB	P	CS	Moy.
Griffey Sea.	33	127	23	47	.370
R.Hdsn Oak.	28	106	24	37	.349
D.Parker Mil.	26	99	12	34	.343
Gladden Min.	28	114	17	38	.333
Jacoby Cle.	28	102	17	34	.333
Stillwell KC.	29	101	17	33	.327
Kelly NY.	28	108	15	35	.324
Gruber Tor.	31	124	18	40	.323
Guillen Chi.	27	93	16	30	.323
Larkin Min.	28	101	16	32	.317

Points: RHenderson, Oakland, 24; Canseco, Oakland, 23; Franco, Texas, 23; Griffey, Seattle, 23; Puckett, Minnesota, 22.
Points produits: Fielder, Detroit, 32; Gruber, Toronto, 28; Leonard, Seattle, 24; Canseco, Oakland, 23; Maldonado, Cleveland, 23.

Coups sûrs: Griffey, Seattle, 47; Gruber, Toronto, 40; Gladden, Minnesota, 38; Lonsford, Oakland, 38; RHenderson, Oakland, 37; Trammell, Detroit, 37.
Doubles: Gladden, Minnesota, 11; Larkin, Minnesota, 11; Calderon, Chicago, 10; 8 à égalité à 9.

Triples: Brumley, Seattle, 3; Fernandez, Toronto, 3; Guillen, Chicago, 3; Jacoby, Cleveland, 3; Webster, Cleveland, 3.
Circuits: Fielder, Detroit, 13; Gruber, Toronto, 10; Canseco, Oakland, 9; McGwire, Oakland, 9; 4 à égalité à 7.

Bats volés: RHenderson, Oakland, 15; Canseco, Oakland, 10; Pettis, Texas, 9; Lonsford, Oakland, 8; Johnson, Chicago, 7; Sax, New York, 7; Wilson, Kansas City, 7.
Lancers (5 décisions): Stewart, Oakland, 6-0, 1.000, 1.46; KBrown, Texas, 5-1, .833, 4.10; Stieb, Toronto, 5-1, .833, 2.47; Candiotti, Cleveland, 4-1, .800, 4.78; GHarris, Boston, 4-1, .800, 2.96; Key, Toronto, 4-1, .800, 4.80; Sanderson, Oakland, 4-1, .800, 2.50.

Retraits: Clemens, Boston, 49; Ryan, Texas, 49; MPerez, Chicago, 40; Hanson, Seattle, 39; Leary, New York, 36.
Victoires protégées: DJones, Cleveland, 12; Aguilera, Minnesota, 9; Eckersley, Oakland, 9; Schuler, Seattle, 9; Olson, Baltimore, 8; Thigpen, Chicago, 8.

LANCEURS PREVUS

Ligue nationale

Pittsburgh (Smiley 3-3) à Cincinnati (Rijo 2-1)	Chicago (Wilson 0-3) à Atlanta (P.Smith 2-2)
Houston (Scott 1-3) à St. Louis (Tudor 4-1)	Philadelphie (Muholland 1-1) à San Diego (Rasmussen 3-1)
Montréal (DeMartinez 3-2) à Los Angeles (R.Martinez 2-2)	New York (Darling 1-3) à San Francisco (Burkett 2-1)

Ligue américaine

Minnesota (R.Smith 1-3) à New York (Cary 0-0)	Oakland (Sanderson 4-1) à Cleveland (Swindell 2-3)
Seattle (Eave 0-3) à Toronto (Cummings 0-0)	Baltimore (Harnisch 3-0) à Chicago (Hibbard 3-2)
Boston (Dopson 0-0 ou Kiecker 0-0) à Kansas City (Gordon 1-0)	Californie (Langston 2-3) à Milwaukee (Bosio 3-1)
Detroit (Petty 3-1) au Texas (Brown 5-1)	

RENDREMENT DES EXPOS

AU BATON

Joueur	AB	CS	PP	CC	BV	Moy.
Aldrete, Mike	19	2	7	1	0	.368
DeShields, Delino	115	25	35	9	2	.304
Fitzgerald, Mike	40	6	10	3	1	.250
Foley, Tom	7	1	3	1	0	.429
Galaraga, Andres	112	12	29	16	3	.259
Grissom, Marquis	115	15	28	9	0	.243
Johnson, Wallace	14	1	3	0	0	.214
Martinez, Dave	35	4	8	4	0	.229
Nixon, Otis	17	7	5	1	0	.294
Noboa, Junior	23	1	6	1	0	.261
Owen, Spike	100	9	31	11	2	.310
Raines, Tim	109	16	27	16	1	.248
Santovenia, Nelson	71	5	11	8	1	.155
Walker, Larry	77	13	23	9	2	.299
Wallach, Tim	127	16	37	22	6	.291

AU MITTEUR

Lanceur	G	P	VP	ML	PM
---------	---	---	----	----	----

Clément blanchit les Castors

Mario Lachance retrouve une balle à plus de 335 pieds

GRANBY



Gaëtan Roy

Le lanceur droitier Claude Clément a repris le travail là où il l'avait laissé au mois de septembre dernier, et les Yankees seniors de Granby ont

blanchi les Castors d'Acton Vale 2-0, hier soir au stade Napoléon-Fontaine devant près de 300 personnes.

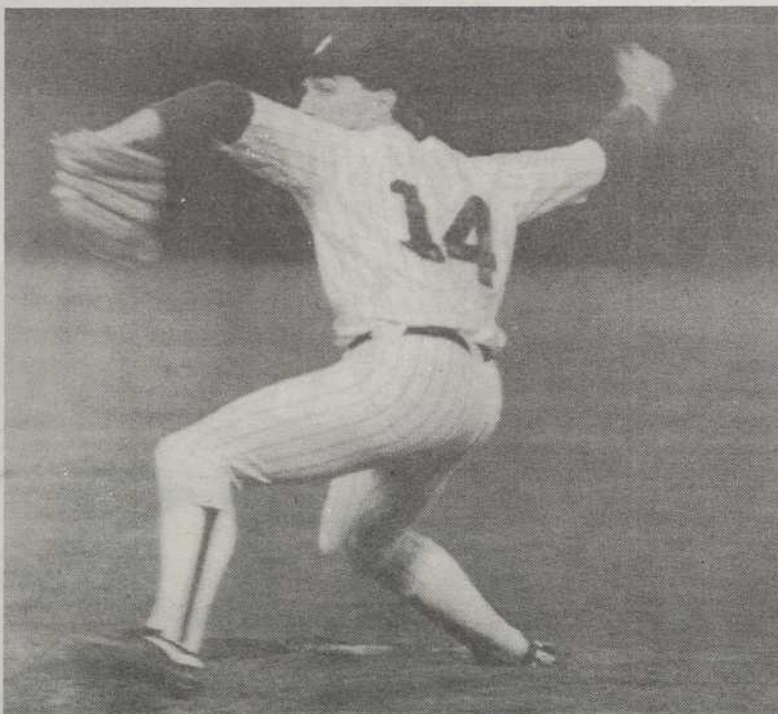
Les Granbyens, champions en titre de la Ligue de baseball senior de l'Estrie, ont donc entrepris la saison 1990 sur le bon pied. Ce match devait avoir lieu dimanche après-midi mais il avait été remis à raison de la pluie.

Les Castors, qui avaient battu les Yankees deux fois en matches hors-concours, ont été incapables de présenter une attaque soutenue contre Claude Clément, le joueur le plus utile à son équipe lors des séries éliminatoires de l'an dernier.

Clément s'est montré avare, éparpillant quatre coups sûrs en sept manches. Il n'a permis que deux buts sur balles, tout en obtenant huit retraits sur des prises.

Les Yankees ont fait face à un excellent lanceur gaucher en Francis Jetté. Les Granbyens ont soutiré sept coups sûrs et ont profité de deux erreurs de la part des Castors. Les Yankees, eux, n'ont pas gaffé. Jetté a travaillé pendant cinq manches et deux tiers, permettant deux buts sur balles en retirant six frappeurs sur trois prises. Alain Gagnon est venu terminer le match au monticule pour les visiteurs.

Le point gagnant a été réussi dès la deuxième manche, quand le receveur Mario Lachance a retourné une offrande de Jetté à plus de 335 pieds, par-dessus la clôture du champ gauche. Le point d'assurance a été marqué en sixième manche, quand Paul Thibert est venu toucher la plaque



Claude Clément a connu un excellent match en accordant seulement quatre coups sûrs en plus de retirer huit frappeurs au bâton.

photo Martin Huard

sur le deuxième simple du match pour la recrue Régis Lessard.

Lessard a été le seul à obtenir deux coups sûrs. Chez les Yankees, outre Lessard et le circuit de Lachance, les amateurs ont vu Marcel St-Onge, Paul Thibert, Robert Jubinville et Claude Clément obtenir un simple chacun.

Du côté des Castors, un seul coureur a atteint le troisième coussin. Il s'agit de Jean-François Dorais, en sixième manche. Après avoir soutiré un but sur balles, il a volé le deuxième-but et a couru au troisième sur un mauvais lancer de Clément. Il ne devait pas se rendre plus loin. Francis Jetté, Benoît St-Hilaire et Luc Brunelle ont cogné un simple chacun, Dario Laurence obtenant un double.

«Je suis très content de notre premier match, devait laisser entendre l'entraîneur Jean-Guy Massé après la rencontre. C'est important de commencer la saison d'aplomb, surtout que nous avions perdu nos deux matches hors-concours contre les Castors.

Mais ils n'avaient pas vu le vrai Claude Clément et nous n'avions pas tout à fait la même équipe sur le terrain. Un premier match à domicile est toujours éternel. On veut bien faire. Nous avons eu droit à un bon duel de lanceurs et nous avons disputé une bonne partie défensive. C'est là l'élément important».

Clément nerveux

Le joueur du match, Claude Clément, avouait à l'issue de la rencontre qu'il avait des papillons dans l'estomac avant la partie.

«J'étais très nerveux et très anxieux, dit-il. J'avais hâte au premier retrait; quand il est arrivé, j'ai pu travailler plus calmement. Le fait que la partie devait être jouée dimanche ne m'a pas aidé à relaxer. Dans les parties hors-concours, j'avais été bien ordinaire. Là, j'étais prêt. Ma préparation était la bonne. Je ne dois pas vivre dans le passé. La saison dernière, les choses allaient bien pour moi. Mais la saison 1989 est terminée et il faut tout

recommencer».

Clément a rendu hommage à son receveur Mario Lachance, un baseballeur expérimenté. «Il m'a encore bien dirigé. Il connaît bien les frappeurs et quand il met le gant, tu ne te poses pas de question».

La saison dernière, Clément avait donné quatre buts sur balles dans toute sa saison. Il en a donné deux, hier. «Ce n'est pas nécessairement mauvais. Nous en avons discuté et les frappeurs seront moins certains que je lance dans la zone des prises. D'ailleurs, quelques frappeurs sont allés un peu plus à la pêche sur mes tirs».

L'autre héros du match, Mario Lachance, a également eu de bons mots pour Clément et quelques coéquipiers. Le receveur a cogné un coup en flèche pour son circuit. A sa présence suivante, il a fait reculer le voltigeur de droite à la clôture. Il a aussi retiré un coureur en tentative de vol au deuxième-but et croyait en avoir attrapé un deuxième, mais l'officiel l'a déclaré saut.

«Sur mon circuit, indique Lachance, j'attendais une rapide et je l'ai eu. Francis Jetté avait pris du retard dans le compte (deux balles et une prise). Je le connais depuis longtemps et il est un fier compétiteur. Il nous donne des problèmes assez souvent qu'il faut profiter de nos chances. A ma deuxième présence, je ne voulais pas frapper de circuit et j'ai simplement poussé la balle au champ opposé. Je ne croyais pas qu'elle voyagerait autant».

«Claude Clément a très bien lancé et les gars ont bien fait en défensive, a laissé entendre Lachance, qui n'avait pas joué les matches hors-concours en raison d'une blessure au dos. Clément est l'un des meilleurs, sinon le meilleur lanceur de la ligue. Des gars comme Régis Lessard et Jocelyn Salvas nous donneront de la profondeur».

Les Yankees disputeront leur prochain match à Magog, dimanche. Ce soir, les Yankees midjets seront à l'oeuvre au stade Napoléon-Fontaine, alors que Windsor sera le club visiteur.

DANS LE MONDE DU SPORT

Capitals: enquête

WASHINGTON (AP)—Un nombre inconnu de joueurs des Capitals de Washington font présentement l'objet d'une enquête concernant une présumée agression sexuelle qui se serait produite à l'extérieur d'un bar de Georgetown.

Les enquêteurs fédéraux, qui ont parlé sous le couvert de l'anonymat, ont confirmé qu'une enquête était en cours et deux stations de télévision locales ont déjà fait part de l'incident sous forme de reportages.

Il semblerait que l'agression se serait déroulée sur la banquette arrière d'une voiture, vendredi soir.

Aucune accusation formelle n'a cependant été portée.

Selon la station WRC-TV, la victime serait une jeune fille de 17 ans.

Wallach joueur de la semaine

NEW YORK (AP) — Tim Wallach, des Expos, qui a produit 12 points durant la semaine, dont quatre circuits, a mérité l'honneur de joueur de la dernière semaine dans la Ligue nationale de baseball.

Wallach s'est particulièrement signalé, dimanche, quand il a frappé quatre coups sûrs, dont deux circuits, dans la victoire de 15-0 des Expos sur San Diego. Wallach a du même coup égalé un record d'équipe avec huit points produits.

Cecil Fielder, qui domine les ligues majeures avec 13 circuits, en a canonné trois la semaine dernière pour mériter le titre dans la Ligue américaine.

Fielder, un ex-porte-couleurs des Blue Jays de Toronto qui a joué au Japon l'an dernier avant de revenir au jeu avec les Tigers de Detroit, a frappé sept coups sûrs en 21 présences au bâton.

Le joueur de premier but domine également la Ligue américaine avec une production de 32 points.

Duncan sur la liste des blessés

CINCINNATI (AP)—Les Reds de Cincinnati ont placé le nom du joueur de deuxième but Mariano Duncan sur la liste des joueurs blessés pour une période de 15 jours et ils ont prolongé à 21 jours l'absence du voltigeur de centre Eric Davis.

Pour compenser, les Reds ont acheté le contrat de Paul Nove des Sounds de Nashville (AAA).

Duncan, qui souffre d'un étirement des muscles abdominaux, frappe pour .382 avec quatre circuits et 15 points produits.

Quant à Davis, son séjour sur la liste des blessés a été porté de 15 à 21 jours. Il est incommode par une entorse au genou droit.

Nove, 30 ans, a maintenu une moyenne de .295 avec six points produits en 30 matches à Nashville.

L'inefficacité de Santovenia lui coûte son poste

Pour le remplacer, les Expos rappellent Jerry Goff

Michel Lajeunesse

LOS ANGELES
Presse Canadienne

RÉSULTATS

BASEBALL

Ligue nationale

Pittsburgh 3 Cincinnati 5
Chicago 2 Atlanta 3
Philadelphie 0 San Diego 0
New York 0 San Francisco 0
Montréal 0 Los Angeles 0 (2e)

Ligue américaine

Toronto 8 Detroit 3 (10e)
Oakland 2 Minnesota 6
Boston 3 Kansas City 3
Ligue senior l'Estrie
Acton Vale 0 Granby 2
Magog 2 Drummondville 2 (7e)

Nelson Santovenia ne frappait que pour une moyenne de .155. Il n'avait retiré que trois coureurs en 26 tentatives de vols. Il ne produisait plus ce qu'on attendait de lui. C'était devenu inévitable: les Expos l'ont cédé hier sous option à leur filiale de classe AAA d'Indianapolis et ont rappelé un autre receveur, Jerry Goff.

Santovenia était le receveur numéro un des Expos depuis deux ans, mais son jeu semblait se détériorer de jour en jour. Le gérant Buck Rodgers a même dit que c'était pour sauver sa carrière que les Expos l'envoyaient à

Indianapolis.

«Nous devons le faire pour son propre bien, a dit Rodgers. Nous ne punissons pas Nelson en l'envoyant à Indianapolis, nous tentons de sauver sa carrière. Là-bas, il pourra travailler plus à l'aise, sans toute la pression des ligues majeures. Il pourra travailler sous les ordres de Luis Pujols et retrouver tout son synchronisme.»

Santovenia ne frappait pas. Ses 11 coups sûrs en 71 présences à la plaque ont forcé les Expos à agir. En défensive, il n'était plus

capable de faire ce qu'on attendait de lui.

«Santovenia s'est présenté en grande forme au camp d'entraînement, a dit Rodgers. Il se sentait très fort et il voulait devenir un frappeur de circuits. Il ne sera jamais un frappeur de circuits. Il en obtiendra 10 ou 12 à ses meilleures saisons. Il faut qu'il oublie cela et qu'il se remette à claquer la balle en flèche. Pour ce qui est de sa défensive, il essaye depuis un bout de temps de faire trop vite en lançant sur les buts. Il faut qu'il retrouve tous ses atouts.

Charland **Le NO¹**

vous propose dès maintenant et
pour un temps limité

LA POLICE EST GRATIS! *



Sprint
2 portes



Sprint
4 portes

SPRINT

Avis aux diplômés

Charland Chevrolet Oldsmobile tient à vous féliciter pour l'obtention de votre diplôme.

Venez nous rencontrer. Nous avons un programme spécial pour les diplômés.

ÉCONOMISEZ 500\$
EN PLUS
LA POLICE EST GRATIS*

**"Pas de prime
D'ASSURANCE
la première année"**

Ne payez que 10.9 %* 48 mois

sur les modèles suivants: Astro Van, Cutlass Suprême et Lumina

* Sur acceptation de crédit GMAC

* GM défraie le coût de la police d'assurance pour la première année seulement, sur les modèles Chevrolet et Sprint seulement

Programme
de
financement
très
avantageux
sur place

VIENS CHEZ NOUS. ÇA ROULE.

Chevrolet



Oldsmobile



Cadillac

Camions

Chevrolet

Charland

Le NO¹ vous en donne toujours... un peu plus

595, boul. Boivin, Granby 372-4242 Montréal 861-9180

A votre service du lundi au vendredi jusqu'à 21 heures

Location court et long terme

A deux pas de chez vous, la plus vaste salle de montre en région

L4000